However, when there are a number of short verse-lines that can be linked in more than one way, we do not, with rare exceptions, indent any of them.

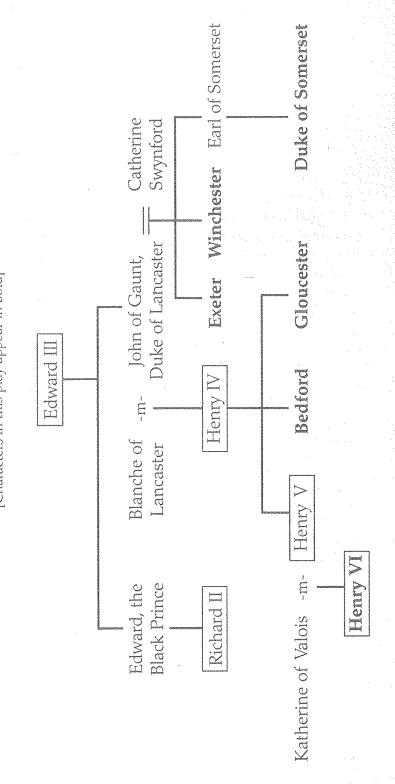
The Explanatory Notes

The notes that appear on the pages facing the text are designed to provide readers with the help that they may need to enjoy the play. Whenever the meaning of a word in the text is not readily accessible in a good contemporary dictionary, we offer the meaning in a note. Sometimes we provide a note even when the relevant meaning is to be found in the dictionary but when the word has acquired since Shakespeare's time other potentially confusing meanings. In our notes, we try to offer modern synonyms for Shakespeare's words. We also try to indicate to the reader the connection between the word in the play and the modern synonym. For example, Shakespeare sometimes uses the word head to mean source, but, for modern readers, there may be no connection evident between these two words. We provide the connection by explaining Shakespeare's usage as follows: "head: fountainhead, source." On some occasions, a whole phrase or clause needs explanation. Then we rephrase in our own words the difficult passage, and add at the end synonyms for individual words in the passage. When scholars have been unable to determine the meaning of a word or phrase, we acknowledge the uncertainty. Bible quotations are from the Geneva Bible (1560), modernized.

HENRY VI Part 1

English Ancestry of King Henry VI

Characters in this play appear in bold]



Characters in the Play

The English

KING HENRY VI Lord TALBOT, afterwards Earl of Shrewsbury JOHN TALBOT, his son Duke of GLOUCESTER, the king's uncle, and Lord Protector Duke of BEDFORD, the king's uncle, and Regent of France Duke of EXETER, the king's great-uncle Cardinal, Bishop of WINCHESTER, the king's great-uncle Duke of Somerset Richard PLANTAGENET, later Duke of YORK, and Regent of France Earl of WARWICK Earl of SALISBURY Earl of SUFFOLK, William de la Pole Edmund MORTIMER, Earl of March Sir William GLANSDALE Sir Thomas Gargrave Sir John Fastolf Sir William Lucy WOODVILLE, Lieutenant of the Tower of London VERNON, of the White Rose or York faction BASSET, of the Red Rose or Lancaster faction A LAWYER JAILORS to Mortimer A LEGATE MAYOR of London Heralds, Attendants, three MESSENGERS, SERVINGMEN in blue coats and in tawny coats, two warders, Officers, Soldiers, Captains, WATCH, Trumpeters, Drummer,

Servant, two Ambassadors

The French

CHARLES, Dauphin of France Joan la PUCELLE, also Joan of Arc REIGNIER, Duke of Anjou and Maine, King of Naples MARGARET, his daughter Duke of ALANSON Bastard of ORLEANCE Duke of BURGUNDY GENERAL of the French forces at Bordeaux countess of Auvergne Her PORTER MASTER GUNNER of Orleance BOY, his son SERGEANT of a Band A SHEPHERD, Pucelle's father Drummer, Soldiers, two SENTINELS, MESSENGER, Soldiers, Governor of Paris, Herald, SCOUT, Fiends accompanying Pucelle

HENRY VI Part 1

ACT 1

- 1.1 The funeral procession for Henry V is interrupted first by a quarrel between Gloucester and Winchester and then by messengers from France. The messengers report the loss of England's lands in France and the French capture of Talbot, the English military commander.
- 0 SD. **Dead March:** somber music played for a funeral procession; **funeral:** i.e., coffin (and its bearers)
- 1. **the heavens:** (1) the sky; (2) the ceiling of the roof over the stage (See Shakespeare's Theater, page xl.)
- 2. **importing:** (1) signifying; (2) portending; (3) bringing in; **states:** (1) governments; (2) conditions

3. **Brandish:** scatter; **crystal:** i.e., bright (See picture of comet, page 220.)

- 4. **revolting:** rebelling (**Stars** and planets were thought to influence the fates of people, particularly the great.)
- 9. **Virtue:** moral excellence; physical force; courage
 - 10. his beams: i.e., its (reflected) rays of light
 - 14. fierce bent: fiercely turned
 - 16. lift: i.e., lifted
 - 19. wooden: lifeless, insensitive

ACT 1

Scene 1

Dead March. Enter the funeral of King Henry the Fifth, attended on by the Duke of Bedford, Regent of France; the Duke of Gloucester, Protector; the Duke of Exeter; the Earl of Warwick; the Bishop of Winchester; and the Duke of Somerset, with Heralds and Attendants.

BEDFORD

Hung be the heavens with black, yield day to night! Comets, importing change of times and states, Brandish your crystal tresses in the sky, And with them scourge the bad revolting stars That have consented unto Henry's death: King Henry the Fifth, too famous to live long. England ne'er lost a king of so much worth.

5

20

GLOUCESTER

England ne'er had a king until his time.

Virtue he had, deserving to command;

His brandished sword did blind men with his beams;

His arms spread wider than a dragon's wings;

His sparkling eyes, replete with wrathful fire,

More dazzled and drove back his enemies

Than midday sun fierce bent against their faces.

What should I say? His deeds exceed all speech.

He ne'er lift up his hand but conquerèd.

EXETER

б

We mourn in black; why mourn we not in blood? Henry is dead and never shall revive. Upon a wooden coffin we attend, And Death's dishonorable victory

22. car: chariot (Lines 20–22 allude to the Roman custom of honoring a victorious warrior with a triumphal procession in which his captives were tied to his chariot; here it is as if the nobles are celebrating Death as the victor.) See picture of a victorious Death, page 44.

23. planets of mishap: i.e., planets exercising an

evil influence

25. subtle-witted: crafty, treacherous

26. Conjurers: magicians who call up spirits; sorcerers: practitioners of witchcraft (See picture, page 128.)

27. magic verses: i.e., charms, spells

28. of: i.e., by; King of kings: "King of kings and Lord of lords" (Revelation 19.16)

29. Judgment Day: i.e., Doomsday, the day the dead will arise and be judged (in Christian theology) See picture, page 172.

30. his sight: the sight of Henry V

31. Lord of Hosts: "The Lord of Hosts numbreth. the host of the battle" (Isaiah 13.4).

32. Church's: i.e., Roman Catholic Church's

33. prayed: with wordplay on preved

34. thread of life: duration of life (as, in mythology, determined by the three Fates: Clotho, who spun the thread of life; Lachesis, who measured it out; and Atropos, who cut it) See picture, page 200.

35. do you: i.e., do you churchmen (line 33); effeminate: Boys were considered comparable to women in their lack of physical strength and of autonomy. (Henry VI's youth is stressed throughout the play.)

(continued)

We with our stately presence glorify,	
Like captives bound to a triumphant car.	
What? Shall we curse the planets of mishap	
That plotted thus our glory's overthrow?	
Or shall we think the subtle-witted French	
Conjurers and sorcerers, that, afraid of him,	25
By magic verses have contrived his end?	
WINCHESTER	
He was a king blest of the King of kings;	
Unto the French the dreadful L. J.	
Unto the French the dreadful Judgment Day	
So dreadful will not be as was his sight.	30
The Church's The C	
The Church's prayers made him so prosperous.	
GLOUCESTER The Character 12 Marie 12 Ma	
The Church? Where is it? Had not churchmen prayed,	
His thread of life had not so soon decayed.	
None do you like but an effeminate prince	35
Whom like a schoolboy you may overawe.	
WINCHESTER	
Gloucester, whate'er we like, thou art Protector	
And lookest to command the Prince and realm.	
Thy wife is proud; she holdeth thee in awe	
More than God or religious churchmen may.	40
GLOUCESTER	
Name not religion, for thou lov'st the flesh,	
And ne'er throughout the year to church thou go'st,	
Except it be to pray against thy foes.	
BEDFORD	
Cease, cease these jars, and rest your minds in peace!	
Let's to the altar.—Heralds, wait on us.—	45
Instead of gold, we'll offer up our arms,	7.7
Since arms avail not, now that Henry's dead.	
Posterity, await for wretched years	
When at their mothers' moistened eyes babes shall	
suck,	50
	JU

38. lookest to command: i.e., expect to command: anticipate or look forward to commanding

39. holdeth thee in awe: controls you through fear

44. jars: quarrels

45. wait on: attend on, accompany

46. arms: armor, weapons

48. await for: expect

- 51. Our . . . tears: i.e., (instead of milk) England will produce nothing to sustain its children but tears nourish: wet nurse
 - 53. **invocate:** invoke, summon in prayer
- 54. Prosper: promote the success of; broils: turmoil

55. adverse planets: i.e., planets influencing England's fate adversely (See note to 1.1.4, above.)

- 57. Julius Caesar: Roman statesman and general (100-44 B.C.E.), whose soul is imagined as transformed into a star in Ovid's Metamorphoses 15.843-51
 - 60. discomfiture: defeat in battle
- 61. Guyen: For discussion of the relation of events in the play to history as it was recorded in Shakespeare's time, see note to Saccio's essay in Further Reading, page 287. Roan, Orleance: i.e., Rouen, Orléans (For this edition's use of the Folio spellings, see longer note, page 235.)

65. lead: See longer note, page 235.

68-69. yield the ghost: i.e., die, give up the spirit (Henry V had reconquered much of France and had been made heir to the French throne, a title that passed to Henry VI on his father's death.)

(continued)

12.0	
Our isle be made a nourish of salt tears, And none but women left to wail the dead. Henry the Fifth, thy ghost I invocate: Prosper this realm, keep it from civil broils,	
Combat with adverse planets in the heavens. A far more glorious star thy soul will make Than Julius Caesar or bright—	55
Enter a Messenger.	

Enter a Messenger.	
MESSENGER	
My honorable lords, health to you all.	*
Sad tidings bring I to you out of France,	
Of loss, of slaughter, and discomfiture:	60
Guyen, Champaigne, Rheims, 「Roan, Torleance,	
Paris, Gisors, Poitiers, are all quite lost.	
BEDFORD	
What say'st thou, man, before dead Henry's corse?	
Speak softly, or the loss of those great towns	
Will make him burst his lead and rise from death.	65
GLOUCESTER	
Is Paris lost? Is Roan yielded up?	
If Henry were recalled to life again,	
These news would cause him once more yield the	
ghost.	
EXETER	
How were they lost? What treachery was used?	70
MESSENGER	
No treachery, but want of men and money.	
Amongst the soldiers, this is muttered:	
That here you maintain several factions	
And, whilst a field should be dispatched and fought,	
You are disputing of your generals.	75
One would have ling'ring wars with little cost;	
Another would fly swift, but wanteth wings;	

A third thinks, without expense at all.

73. several: separate, private

- 74. **field... fought:** i.e., armed force **should be dispatched** and battle **should be fought** (wordplay on **field,** which means both "army" and "battle")
 - 75. of: i.e., about

76. would: wishes to, wants to

77. wanteth: lacks (Proverbial: "He would fain [gladly] fly but he wants [lacks] feathers.")

79. fair: specious, flattering

81. begot: begotten, acquired

82. **Cropped:** picked, plucked; **flower-de-luces:** fleurs-de-lis, heraldic lilies borne on the French royal coat of **arms** and, beginning with Edward III, also on the English coat of **arms** (along with the English lion) to indicate England's conquest over the French (See pictures of the shields carried by Henry V, page 112, and Henry VI, page 138.)

83. coat: coat of arms

84. wanting to: i.e., lacking at

85. her: i.e., England's (line 83)

- 86. **Me they concern:** i.e., **these tidings** (line 85) are my concern
- 87. steelèd coat: i.e., coat of steel, armor; for France: to win back France
 - 88. wailing: i.e., funeral

89. lend: give, deal

90. **intermissive:** intermittent (here, resuming after an intermission)

91. mischance: disaster, calamity

94. **Dauphin:** accent throughout on first syllable (See longer note to 1.1.61, page 235, and picture, page 64.)

(continued)

12

By guileful fair words peace may be obtained. Awake, awake, English nobility! Let not sloth dim your honors new begot. Cropped are the flower-de-luces in your arms; Of England's coat, one half is cut away. [He exits.] EXETER	80
Were our tears wanting to this funeral,	
These tidings would call forth her flowing tides.	85
BEDFORD	
Me they concern; regent I am of France. Give me my steeled coat, I'll fight for France. Away with these disgraceful wailing robes. Wounds will I lend the French instead of eyes To weep their intermissive miseries.	90
Enter to them another Messenger, with papers.	
Lords, view these letters, full of bad mischance. France is revolted from the English quite, Except some petty towns of no import. The Dauphin Charles is crowned king in Rheims; The Bastard of Orleance with him is joined; Reignier, Duke of Anjou, doth take his part; The Duke of Alanson flieth to his side. He exits.	95
EXETER	
The Dauphin crownèd king? All fly to him?	
O, whither shall we fly from this reproach? GLOUCESTER We will not fly but to our enemies' throats.—	400
Bedford, if thou be slack, I'll fight it out.	100
BEDFORD	
Gloucester, why doubt'st thou of my forwardness? An army have I mustered in my thoughts, Wherewith already France is overrun.	

Enter another Messenger.

97.	flieth:	rushes	(In l	ines 9	98–100,	the v	vord	fly
mean	s, alter	nately, "	'rush'	' and	"flee";	in line	e 100,	it
also h	ias the	sense of	"fly a	at" or	attack	violen	tly.)	

99. reproach: disgrace, shame

102. forwardness: promptness, zeal

106. hearse: (1) coffin; (2) corpse

107. dismal: disastrous, calamitous

111. circumstance: details

114. full scarce: i.e., barely (Full is an intensive.)

117. enrank his men: i.e., draw up his men in order of battle

118. wanted: lacked

123. above: beyond

125. **stand him:** face him without retreating or flinching

128. **agazed on:** terrified by; astounded or amazed at

130. À Talbot: to Talbot (a rallying cry); amain: with all their might

131. bowels: center

132. sealed up: secured

133. Sir John Fastolf: See longer note, page 236.

134. **vaward:** vanguard, the foremost division of the army; **placed behind:** perhaps, **placed behind** those in the first ranks of the vanguard

135. **them:** i.e., the soldiers in the first ranks of the vanguard

137. wrack: wreck, disaster

THIRD MESSENGER	
My gracious lords, to add to your laments,	105
Wherewith you now bedew King Henry's hearse,	100
I must inform you of a dismal fight	
Betwixt the stout Lord Talbot and the French.	
WINCHESTER	
What? Wherein Talbot overcame, is 't so?	
THIRD MESSENGER	
O no, wherein Lord Talbot was o'erthrown.	110
The circumstance I'll tell you more at large.	110
The tenth of August last, this dreadful lord,	
Retiring from the siege of Orleance,	
Having full scarce six thousand in his troop,	
By three and twenty thousand of the French	115
Was round encompassed and set upon.	113
No leisure had he to enrank his men.	
He wanted pikes to set before his archers,	
Instead whereof, sharp stakes plucked out of hedges	
They pitched in the ground confusedly	120
To keep the horsemen off from breaking in.	140
More than three hours the fight continued,	
Where valiant Talbot, above human thought,	
Enacted wonders with his sword and lance.	
Hundreds he sent to hell, and none durst stand him;	125
Here, there, and everywhere, enraged, he slew.	120
The French exclaimed the devil was in arms;	
All the whole army stood agazed on him.	
His soldiers, spying his undaunted spirit,	
"À Talbot! À Talbot!" cried out amain	130
And rushed into the bowels of the battle.	150
Here had the conquest fully been sealed up	
If Sir John Fastolf had not played the coward.	
He, being in the vaward, placed behind	
With purpose to relieve and follow them,	135
Cowardly fled, not having struck one stroke.	133
Hence grew the general wrack and massacre.	

165

138. with their: i.e., by their

139. **base Walloon:** lowborn soldier from southeast Belgium; **grace:** favor, good opinion

146. wanting: lacking

147. dastard: cowardly

148. took: i.e., taken

151. **there . . . I:** i.e., only I

152. hale: pull, haul

154. **change:** exchange

155. will I: i.e., I will go

157. Saint George's feast: the feast day (April 23) of the patron saint of England; withal: with (See picture of Saint George, below.)

160. 'fore Orleance besieged: before besieged Orléans

162. supply: reinforcements of troops

163. hardly: with difficulty

165. **your . . . sworn:** i.e., the oath that each of you swore to **Henry** V (on his deathbed)

166. quell: crush, destroy



Saint George. (1.1.157; 4.2.55; 4.6.1)
From [Jacobus de Voragine,] Here begynneth the legende named in latyn legenda aurea . . . [1493].

Enclosèd were they with their enemies. A base Walloon, to win the Dauphin's grace. Thrust Talbot with a spear into the back, 140 Whom all France, with their chief assembled strength, Durst not presume to look once in the face. BEDFORD Is Talbot slain then? I will slay myself For living idly here, in pomp and ease, 145 Whilst such a worthy leader, wanting aid. Unto his dastard foemen is betrayed. THIRD MESSENGER O, no, he lives, but is took prisoner. And Lord Scales with him, and Lord Hungerford; Most of the rest slaughtered or took likewise. 150 BEDFORD His ransom there is none but I shall pay. I'll hale the Dauphin headlong from his throne; His crown shall be the ransom of my friend. Four of their lords I'll change for one of ours. Farewell, my masters; to my task will I. 155 Bonfires in France forthwith I am to make. To keep our great Saint George's feast withal. Ten thousand soldiers with me I will take. Whose bloody deeds shall make all Europe quake. THIRD MESSENGER So you had need; 'fore Orleance besieged, 160 The English army is grown weak and faint; The Earl of Salisbury craveth supply And hardly keeps his men from mutiny, Since they so few watch such a multitude. THe exits. **EXETER**

Remember, lords, your oaths to Henry sworn:

Either to quell the Dauphin utterly Or bring him in obedience to your voke.

170. **Tower: Tower** of London, a fortress, prison, and armory (See pictures, pages 32 and 226.)

173. **Eltham:** royal palace nine miles southeast of London (in what is now a London suburb)

174. **ordained:** appointed; **governor:** one in charge of a young man's education; tutor to a prince or young noble

176. **place:** office, duty; **attend:** look after, apply himself to

178. **Jack-out-of-office:** a proverbial term for one who has been dismissed from his **office**

180. **sit...weal:** i.e., occupy the chief seat in the government of the state **stern:** rudder (of the ship of state)

- 1.2 Charles the Dauphin, leader of the French, is defeated by a small English force that is besieging Orleance. He is then introduced to Pucelle, who declares herself chosen by the Virgin Mary to free France from the English. Charles challenges her to single combat, loses, and grants her authority as a military leader.
- 0 SD. flourish: fanfare of trumpets; Drum: drummer
- 1. **Mars his:** Mars's (**Mars**, the Roman god of war, is here imagined to control the outcome of battle.) See longer note, page 237, and picture, page 52.)
 - 3. Late: recently
 - 6. At pleasure: as we please; lie: reside
 - 7. Otherwhiles: occasionally, sometimes
 - 8. Faintly: timidly, weakly

REDFORD I do remember it, and here take my leave To go about my preparation. Bedford exits. GLOUCESTER I'll to the Tower with all the haste I can 170 To view th' artillery and munition, And then I will proclaim young Henry king. Gloucester exits. **EXETER** To Eltham will I, where the young king is, Being ordained his special governor; And for his safety there I'll best devise. He exits. 175 WINCHESTER, [aside] Each hath his place and function to attend. I am left out; for me nothing remains. But long I will not be Jack-out-of-office. The King from Eltham I intend to \(\steal. \) And sit at chiefest stern of public weal. 180 He exits \(\text{at one door; at another door.} \) Warwick, Somerset, Attendants and Heralds exit with the coffin.

「Scene 27

Sound a flourish. Enter Charles [†]the Dauphin, [†]Alanson, and Reignier, marching with Drum and Soldiers.

CHARLES

Mars his true moving, even as in the heavens
So in the earth, to this day is not known.
Late did he shine upon the English side;
Now we are victors; upon us he smiles.
What towns of any moment but we have?
At pleasure here we lie, near Orleance.
Otherwhiles, the famished English, like pale ghosts,
Faintly besiege us one hour in a month.

- 9. want: lack; porridge: thickened soup or stew
- 10. dieted: fed
- 12. drownèd mice: proverbial
- 13. raise: end (by forcing the English to withdraw)
 - 17. Nor men: i.e., neither men
 - 18. alarum: call to arms
 - 19. forlorn: doomed (ironic)
 - 21. fly: flee
- 28. **hungry prey:** i.e., **prey** of the **hungry** (transferred epithet)
- 29. **Froissart:** French historian of the fourteenth century
- 30. **Olivers and Rolands:** Oliver and Roland were legendarily great warriors who served Charlemagne (c. 800 c.e.).
- 33. **Samsons, Goliases:** i.e., legendary strongmen (Samson was a biblical war hero of the Israelites [Judges 14–16]; Goliath was the giant Philistine warrior slain by the young David [1 Samuel 17.4–54].)
- 34. **skirmish:** i.e., fight (literally, fight in small parties); **One to ten:** i.e., **one** Englishman against **ten** Frenchmen

ALANSON	
They want their porridge and their fat bull beeves. Either they must be dieted like mules And have their provender tied to their mouths, Or piteous they will look, like drowned mice.	10
REIGNIER	
Let's raise the siege. Why live we idly here? Talbot is taken, whom we wont to fear. Remaineth none but mad-brained Salisbury, And he may well in fretting spend his gall; Nor men nor money hath he to make war.	15
CHARLES	
Sound, sound alarum! We will rush on them. Now for the honor of the forlorn French! Him I forgive my death that killeth me When he sees me go back one foot, or fly. They exit. Here alarum. They are beaten back by the English, with great loss.	20
Enter Charles, Alanson, and Reignier.	
HARLES	
Whoever saw the like? What men have I! Dogs, cowards, dastards! I would ne'er have fled But that they left me 'midst my enemies. EIGNIER	
Salisbury is a desperate homicide. He fighteth as one weary of his life. The other lords, like lions wanting food, Do rush upon us as their hungry prey.	25
LANSON	
Froissart, a countryman of ours, records England all Olivers and Rolands 「bred Third did reign. During the time Edward the Third did reign.	30
More truly now may this be verified.	

For none but Samsons and Goliases
It sendeth forth to skirmish. One to ten!

35. rascals: common soldiers

37. hare-brained: reckless, wild; slaves: term of contempt

38-40. And hunger . . . siege: Proverbial: "Hunger breaks stone walls." eager: fierce

41. gimmers: gimmals, mechanical parts for transmitting motion (as in clockwork)

42. **still**: always, continually

44. By my consent: i.e., in my opinion; even: just

48. Methinks: it seems to me; cheer: facial expression; appalled: dismayed

49. late: recent

51. maid: maiden, virgin

53. Ordainèd: appointed, destined; raise: end

54. forth: out of

56. Sibyls: prophetesses (Scc picture, below.)

57. descry: perceive; reveal

59. unfallible: infallible

61. try: test



A Sibyl. (1.2.56) From Philippus de Barberiis, Quattuor hic compressa opuscula . . . (c. 1495).

Lean rawboned rascals! Who would e'er suppose 35 They had such courage and audacity? CHARLES Let's leave this town, for they are hare-brained slaves, And hunger will enforce them to be more eager. Of old I know them; rather with their teeth The walls they'll tear down than forsake the siege. 40 REIGNIER I think by some odd gimmers or device. Their arms are set, like clocks, still to strike on: Else ne'er could they hold out so as they do. By my consent, we'll even let them alone. ALANSON Be it so. 45 Enter the Bastard of Orleance. BASTARD Where's the Prince Dauphin? I have news for him. **CHARLES** Bastard of Orleance, thrice welcome to us. BASTARD Methinks your looks are sad, your cheer appalled. Hath the late overthrow wrought this offence? Be not dismayed, for succor is at hand. 50 A holy maid hither with me I bring, Which, by a vision sent to her from heaven, Ordainèd is to raise this tedious siege And drive the English forth the bounds of France. The spirit of deep prophecy she hath, 55 Exceeding the nine Sibyls of old Rome. What's past and what's to come she can descry. Speak, shall I call her in? Believe my words, For they are certain and unfallible. CHARLES Go call her in. $\lceil Bastard\ exits. \rceil$ 60 But first, to try her skill,

Reignier, stand thou as Dauphin in my place:

By this means shall we sound what skill she hath.

Question her proudly; let thy looks be stern.

64. sound: seek to ascertain (as if by testing the depth of a body of water with a sounding device)

64. SD. la Pucelle: the virgin (French) See longer note, page 238, and picture, page 50.

69. amazed: confused, alarmed

72. takes upon her: behaves, proceeds; bravely: daringly; at first dash: i.e., right away (proverbial)

74. wit: intelligence; art: learning

75. Our Lady gracious: the Virgin Mary

76. estate: place in society

77. waited on: watched over

81. base: lowly

85. black and swart: i.e., tanned ("to sun's parching heat [I] displayed my cheeks" line 78), a sign of low social status, fair skin being a mark of the beauty unique to the upper classes who need not expose their skin to the elements swart: swarthy

86. clear: bright; infused: shed

88. what question . . . possible: i.e., whatever question you possibly can

89 unpremeditated: without premeditation, without stopping to think

90. try: test

Enter \[Bastard. with \] Joan \[\land la \] Pucelle. REIGNIER, [as Charles] Fair maid, is 't thou wilt do these wondrous feats? 65 **PUCELLE** Reignier, is 't thou that thinkest to beguile me? Where is the Dauphin?—Come, come from behind. I know thee well, though never seen before. Be not amazed; there's nothing hid from me. In private will I talk with thee apart.— 70 Stand back, you lords, and give us leave a while. REIGNIER She takes upon her bravely at first dash. 「Alanson, Reignier, and Bastard exit. 7 **PUCELLE** Dauphin, I am by birth a shepherd's daughter, My wit untrained in any kind of art. Heaven and Our Lady gracious hath it pleased 75 To shine on my contemptible estate. Lo, whilst I waited on my tender lambs. And to sun's parching heat displayed my cheeks, God's Mother deignèd to appear to me. And in a vision full of majesty 80 Willed me to leave my base vocation And free my country from calamity. Her aid she promised and assured success. In complete glory she revealed herself: And whereas I was black and swart before. 85 With those clear rays which she infused on me That beauty am I blest with, which you may see. Ask me what question thou canst possible, And I will answer unpremeditated. My courage try by combat, if thou dar'st, 90 And thou shalt find that I exceed my sex.

94. high terms: arrogant words (line 97)

95. proof: test

96. buckle: grapple

100. Decked: adorned

104. a': i.e., in

105. fly: flee

106. Stay, stay thy hands: cease your attack; Amazon: legendary female warrior (See picture, below.)

107. Deborah: a biblical judge and prophet who aided the Israelites in their victory over the Canaanites (Judges 4-5) See picture, page 118.

108. else: otherwise

110. thy desire: i.e., desire for you

113. servant: i.e., lover

114. sueth to: pleads to; courts, woos

115. rights: with wordplay on rites

116. profession's: vow is; sacred: consecrated. hallowed



An Amazon. (1.2.106) From Giovanni Battista Cavalleriis, Antiquarum statuarum . . . (1585–94).

Resolve on this: thou shalt be fortunate If thou receive me for thy warlike mate. **CHARLES** Thou hast astonished me with thy high terms. Only this proof I'll of thy valor make: 95 In single combat thou shalt buckle with me, And if thou vanquishest, thy words are true; Otherwise I renounce all confidence. PUCELLE I am prepared. Here is my keen-edged sword, Decked with fine flower-de-luces on each side— 100 「Aside. The which at Touraine, in Saint Katherine's churchyard, Out of a great deal of old iron I chose forth. **CHARLES** Then come, a' God's name! I fear no woman. PUCELLE And while I live, I'll ne'er fly from a man. 105 Here they fight, and Joan [la] Pucelle overcomes. CHARLES Stay, stay thy hands! Thou art an Amazon. And fightest with the sword of Deborah. **PUCELLE** Christ's mother helps me; else I were too weak. **CHARLES** Whoe'er helps thee, 'tis thou that must help me. Impatiently I burn with thy desire. 110 My heart and hands thou hast at once subdued. Excellent Pucelle, if thy name be so. Let me thy servant and not sovereign be. 'Tis the French Dauphin sueth to thee thus. PUCELLE I must not yield to any rights of love,

For my profession's sacred from above.

CHARLES

When I have chased all thy foes from hence,

Then will I think upon a recompense.

Dispersèd are the glories it included.

140

120. methinks: it seems to me

121. shrives . . . smock: i.e., questions this woman thoroughly smock: undergarment

123. keeps no mean: exercises no moderation

125. shrewd: cunning, artful

127. devise you on: i.e., do you decide

132. **English scourge:** instrument of divine punishment of the **English**

134. Saint Martin's summer: a season of fine weather around Saint Martin's day, November 11; halcyons' days: proverbial for "peaceful times" (The halcyon is fabled to breed in a nest on the sea around December 21 and thus to calm the winter sea. See picture below.)

139. Henry's: i.e., Henry V's



A halcyon and its young. (1.2.134)
From George Wither, A collection of emblemes . . . (1635).

Meantime look gracious on thy prostrate thrall. Enter Reignier and Alanson. REIGNIER, [aside to Alanson] My lord, methinks, is very long in talk. 120 ALANSON, \(\sigma side to Reignier \) Doubtless he shrives this woman to her smock. Else ne'er could he so long protract his speech. REIGNIER, [aside to Alanson] Shall we disturb him, since he keeps no mean? ALANSON, \(\sigma side to Reignier \) He may mean more than we poor men do know. These women are shrewd tempters with their 125 tongues. REIGNIER, \(\text{to Charles} \) My lord, where are you? What devise you on? Shall we give o'er Orleance, or no? **PUCELLE** Why, no, I say. Distrustful recreants, Fight till the last gasp. I'll be your guard. 130 **CHARLES** What she says I'll confirm: we'll fight it out. **PUCELLE** Assigned am I to be the English scourge. This night the siege assuredly I'll raise. Expect Saint Martin's summer, halcyons' days. Since I have enterèd into these wars. 135 Glory is like a circle in the water, Which never ceaseth to enlarge itself Till by broad spreading it disperse to naught. With Henry's death, the English circle ends;

141–42. **Now...once:** See longer note, page 238. **insulting:** boasting, bragging

143. Was...dove: It was believed by many that God spoke to the Prophet Muhammad through a dove. (See longer note, page 239.) with: i.e., by

144. **eagle:** bird of war (because it was the standard of the Roman legions [pictured on page 40]), in contrast to the **dove**, the bird of peace

145. **Helen:** i.e., (not even) St. Helena, who was reputed to have discovered the cross on which Jesus was crucified; **Constantine:** Roman emperor, who in 313 proclaimed the toleration of Christianity throughout the empire

146. **Saint Philip's daughters:** See Acts 21.9: "[Philip the evangelist] had four daughters, virgins, which did prophesy."

147. **star of Venus:** the planet, which is both morning **star** and evening **star**

152. Presently: immediately

1.3 Gloucester visits the Tower of London, only to be denied entry by Winchester. The servants of the two nobles skirmish until all are ordered away by the mayor.

0 SD. **blue**: In line 47, below, Gloucester refers to his men as "**blue coats**." (**Blue** was the customary color of servants' coats.)

1. **Tower: Tower** of London (See note to 1.1.170.)

2. conveyance: stealing

3. wait: keep watch

Now am I like that proud insulting ship Which Caesar and his fortune bare at once. CHARLES	
Was Mahomet inspirèd with a dove?	
Thou with an eagle art inspired then.	
Helen, the mother of great Constantine,	145
Nor yet Saint Philip's daughters were like thee.	
Bright star of Venus, fall'n down on the earth,	
How may I reverently worship thee enough?	
ALANSON	
Leave off delays, and let us raise the siege.	
REIGNIER	
Woman, do what thou canst to save our honors.	150
Drive them from Orleance and be immortalized.	
CHARLES Presently we'll try Come let's away about it	
Presently we'll try. Come, let's away about it. No prophet will I trust if she prove false.	
They exit.	
тпеу ели.	
Scene 3	
「Scene 3 ⁷	
「Scene 3 ⁷ Enter Gloucester with his Servingmen [†] in blue coats. ⁷	
「Scene 3 ⁷ Enter Gloucester with his Servingmen [¬] in blue coats. [¬] GLOUCESTER I am come to survey the Tower this day.	
「Scene 3 ⁷ Enter Gloucester with his Servingmen ^[in blue coats.] GLOUCESTER	
Scene 37 Enter Gloucester with his Servingmen in blue coats. GLOUCESTER I am come to survey the Tower this day. Since Henry's death I fear there is conveyance.	
For Scene 3 Enter Gloucester with his Servingmen in blue coats. GLOUCESTER I am come to survey the Tower this day. Since Henry's death I fear there is conveyance. Where be these warders that they wait not here?— Open the gates! Tis Gloucester that calls. Forvingmen knock at the gate.	
For Scene 3 Enter Gloucester with his Servingmen in blue coats. GLOUCESTER I am come to survey the Tower this day. Since Henry's death I fear there is conveyance. Where be these warders that they wait not here?— Open the gates! Tis Gloucester that calls. For Servingmen knock at the gate. FIRST WARDER, within	
For Scene 3 Enter Gloucester with his Servingmen in blue coats. GLOUCESTER I am come to survey the Tower this day. Since Henry's death I fear there is conveyance. Where be these warders that they wait not here?— Open the gates! Tis Gloucester that calls. Servingmen knock at the gate. FIRST WARDER, within Who's there that knocks so imperiously?	5
First Servingman Knock at the gate.	5
For Scene 3 Enter Gloucester with his Servingmen in blue coats. GLOUCESTER I am come to survey the Tower this day. Since Henry's death I fear there is conveyance. Where be these warders that they wait not here?— Open the gates! Tis Gloucester that calls. Servingmen knock at the gate. FIRST WARDER, within Who's there that knocks so imperiously?	5

Whoe'er he be, you may not be let in.

8. Villains: lowborn, base-minded men

10. willed: ordered

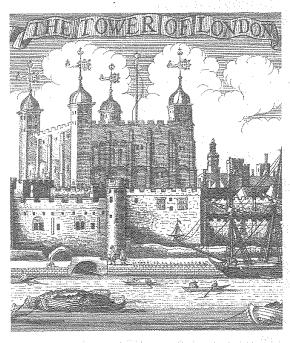
13. **Break up: break** open; warrantize: permission, authorization

14. **flouted:** insulted, mocked; **dunghill:** cowardly; **grooms:** servants

14 SD. within: offstage

26. **shut thee out:** perhaps, deny you entry to the Tower; or, perhaps, deprive you of your office

28 SD. tawny: "the shade adopted by dignitaries of the Church" for their servants' livery (*Shakespeare's England* [Oxford, 1916], 2:113)



The Tower of London. (1.1.170; 1.3.1)
From John Seller, A book of the prospects of the remarkable places in . . . London . . . [c. 1700?].

FIRST SERVINGMAN Villains, answer you so the Lord Protector? FIRST WARDER, [within] The Lord protect him, so we answer him. We do no otherwise than we are willed. 10 GLOUCESTER Who willed you? Or whose will stands but mine? There's none Protector of the realm but I.— Break up the gates! I'll be your warrantize. Shall I be flouted thus by dunghill grooms? Gloucester's men rush at the Tower gates, and Woodville, the lieutenant, speaks within. WOODVILLE What noise is this? What traitors have we here? 15 GLOUCESTER Lieutenant, is it you whose voice I hear? Open the gates. Here's Gloucester that would enter. WOODVILLE Have patience, noble duke, I may not open. The Cardinal of Winchester forbids. From him I have express commandment 20 That thou nor none of thine shall be let in. GLOUCESTER Fainthearted Woodville, prizest him 'fore me? Arrogant Winchester, that haughty prelate Whom Henry, our late sovereign, ne'er could brook? Thou art no friend to God or to the King. 25 Open the gates, or I'll shut thee out shortly. SERVINGMEN Open the gates unto the Lord Protector. Or we'll burst them open if that you come not quickly. Enter, to the Protector at the Tower gates, Winchester fin cardinal's robes and his men in tawny coats.

How now, ambitious Humphrey, what means this?

32

WINCHESTER

30. Peeled: tonsured (See picture, page 108.)

31. proditor: betrayer, traitor

34. **Thou . . . lord:** The historical Gloucester did accuse Winchester of conspiring to have Henry V killed as an infant.

35. **giv'st...sin:** an attack on the bishop as the official responsible for the Bankside, location of brothels **indulgences:** documents for forgiveness of the punishment for **sin,** available in return for donations to the church

36. **canvass:** toss (as in a blanket or canvas sheet); **cardinal's hat:** See longer note, page 239.

39–40. **This . . . Abel:** Winchester alludes to the fratricide of **Abel** by **Cain** to call attention to his and Gloucester's kinship, which Gloucester does not like to acknowledge. (See 3.1.42–44.) **Damascus:** legendarily the location of Abel's death (For **Cain** and **Abel**, see Genesis 4.1–16, and picture, page 100.)

42. bearing-cloth: christening robe

44. beard: defy

46. **for all this:** i.e., in spite of this being a; **privilegèd place:** i.e., **place** where violence is forbidden

47. to: against, upon (in attack)

51. dignities: dignitaries

53. answer: be accountable or responsible for

54. Winchester goose: slang for (1) prostitute; (2) a pustule of syphilitic infection; a rope, a rope: This phrase (a rhyme for Pope, line 53) was taught to parrots as a comic threat of death on the gallows.

GLOUCESIER		
Peeled priest, dost thou command me to be	shut out?	30
WINCHESTER		
I do, thou most usurping proditor—		
And not Protector—of the King or realm.		
GLOUCESTER		
Stand back, thou manifest conspirator,		
Thou that contrived'st to murder our dead	lord,	
Thou that giv'st whores indulgences to sin!		35
I'll canvass thee in thy broad cardinal's hat		
If thou proceed in this thy insolence.		
WINCHESTER		
Nay, stand thou back. I will not budge a foo	ot.	
This be Damascus; be thou cursèd Cain		
To slay thy brother Abel, if thou wilt.		40
GLOUCESTER	1 1	
I will not slay thee, but I'll drive thee back.		
Thy scarlet robes, as a child's bearing-cloth	-7	
I'll use to carry thee out of this place.	and the second	
VINCHESTER		
Do what thou dar'st, I beard thee to thy fac	e.	
GLOUCESTER		
What, am I dared and bearded to my face?-	-	45
Draw, men, for all this privileged place.		
Blue coats to tawny coats! [All draw their	r swords. [□]	
Priest, beware yo	our beard.	
I mean to tug it and to cuff you soundly.		
Under my feet [I'll] stamp thy cardinal's had	t;	50
In spite of pope or dignities of Church,		
Here by the cheeks I'll drag thee up and do	wn.	
VINCHESTER		
Gloucester, thou wilt answer this before the	Pope.	
LOUCESTER		
Winchester goose, I cry "a rope, a rope!"—	*** Add to the contract of the	
Now beat them hence; why do you let them	stay?—	55

Thee I'll chase hence, thou wolf in sheep's array.—

56. wolf . . . array: Matthew 7.15: "Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing but inwardly they are ravening wolves." (See picture, below.) array: attire

58. magistrates: members of the executive

government

59. contumeliously: arrogantly, insolently; break: interrupt, disturb

60. my wrongs: i.e., the wrongs done to me

61. Beaufort: Winchester; nor God: neither God

62. distrained: seized, confiscated

64. still: always; motions: brings forward

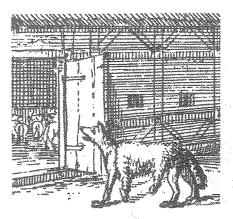
65. O'ercharging: overloading, overburdening; free: generous; fines: fees (such as taxes, to fund wars)

69. Prince: ruler (i.e., Henry VI)

71 rests: remains

77. several: various, individual

78. handle: wield



A wolf in sheep's clothing. (1.3.56) From August Casimir Redel, Annus symbolicus . . . (c. 1695).

Out, tawny coats, out, scarlet hypocrite! Here Gloucester's men beat out the Cardinal's men, and enter in the hurly-burly the Mayor of London and his Officers. MAYOR Fie, lords, that you, being supreme magistrates, Thus contumeliously should break the peace! GLOUCESTER Peace, Mayor? Thou know'st little of my wrongs. 60 Here's Beaufort, that regards nor God nor king, Hath here distrained the Tower to his use. WINCHESTER Here's Gloucester, a foe to citizens, One that still motions war and never peace, O'ercharging your free purses with large fines; 65 That seeks to overthrow religion Because he is Protector of the realm. And would have armor here out of the Tower To crown himself king and suppress the Prince. GLOUCESTER I will not answer thee with words, but blows. 70 Here they skirmish again. MAYOR Naught rests for me in this tumultuous strife But to make open proclamation. Come, officer, as loud as e'er thou canst, cry. THe hands an Officer a paper. FOFFICER reads All manner of men, assembled here in arms this day against God's peace and the King's, we charge and command you, in his Highness' name, to repair to your several dwelling places, and not to

wear, handle, or use any sword, weapon, or dagger

henceforward, upon pain of death.

84. **call for clubs:** rally apprentices bearing heavy staffs or **clubs**

89. coast cleared: proverbial

90. these nobles: i.e., that these nobles

91. stomachs: tempers, malice, spite

92. year: i.e., years

1.4 The master gunner of Orleance shows his boy how to fire on the English when they come to spy. The boy kills Gargrave and mortally wounds Salisbury, enraging the newly ransomed Talbot, who vows to avenge them.

1. Sirrah: term of address to a male social inferior

2. **suburbs:** residential districts outside the town walls

5. ruled: guided, directed



A view of Orleance, or Orléans. (1.2.6) From John Speed, A prospect of the most famous parts of the world . . . (1631).

GLOUCESTER Cardinal, I'll be no breaker of the law, 80 But we shall meet and break our minds at large. WINCHESTER Gloucester, we'll meet to thy cost, be sure. Thy heartblood I will have for this day's work. MAYOR I'll call for clubs if you will not away. (\(\frac{Aside.} \) This cardinal's more haughty than the devil! GLOUCESTER Mayor, farewell. Thou dost but what thou mayst. WINCHESTER Abominable Gloucester, guard thy head, For I intend to have it ere long. [Gloucester and Winchester] exit [「]at separate doors, with their Servingmen. [¬] MAYOR, to Officers See the coast cleared, and then we will depart. (「Aside. T) Good God, these nobles should such 90 stomachs bear! I myself fight not once in forty year.

They exit.

「Scene 47

Enter the Master Gunner of Orleance and his Boy.

MASTER GUNNER

Sirrah, thou know'st how Orleance is besieged And how the English have the suburbs won.

Father, I know, and oft have shot at them; Howe'er, unfortunate, I missed my aim.

MASTER GUNNER

But now thou shalt not. Be thou ruled by me. Chief master-gunner am I of this town;

- 7. me: myself; grace: favor
- 8. Prince's espials: i.e., Dauphin's spies or scouts
- 9. close entrenched: hidden or secure in fortified trenches
 - 11. overpeer: look over
 - 13. vex: harass, afflict
- 14. intercept: cut off, prevent; inconvenience: iniury, misfortune
- 15. piece of ordnance: mounted gun or cannon; 'gainst: i.e., opposite, directly facing
 - 21. take you no care: i.e., don't concern yourself
 - 24. handled: treated
- 30. with: i.e., for; baser: more lowly or lowborn; man-of-arms: warrior, soldier, knight
 - 31. bartered: exchanged
 - 33. vile-esteemed: little respected
- 34. In fine: in the end, at last; redeemed: liberated, ransomed
 - 35. Fastolf: See longer note to 1.1.133, page 236.



The standard of a Roman legion. (1.2.144) From Claude Paradin, Deuises heroiques . . . (1562).

Something I must do to procure me grace. The Prince's espials have informed me How the English, in the suburbs close entrenched, Went through a secret grate of iron bars 10 In yonder tower, to overpeer the city, And thence discover how with most advantage They may vex us with shot or with assault. To intercept this inconvenience. A piece of ordnance 'gainst it I have placed. 15 And even these three days have I watched If I could see them. Now do thou watch. For I can stay no longer. If thou spy'st any, run and bring me word: And thou shalt find me at the Governor's. He exits. BOY Father, I warrant you, take you no care; I'll never trouble you if I may spy them. He exits. Enter Salisbury and Talbot on the turrets. with Sir William Glansdale, Sir Thomas Gargrave. Attendants and Others. SALISBURY Talbot, my life, my joy, again returned! How wert thou handled, being prisoner? Or by what means gott'st thou to be released? 25 Discourse, I prithee, on this turret's top. TALBOT The 「Duke」 of Bedford had a prisoner Called the brave Lord Ponton de Santrailles: For him was I exchanged and ransomed. But with a baser man-of-arms by far 30 Once in contempt they would have bartered me. Which I disdaining, scorned, and craved death Rather than I would be so [vile-esteemed.] In fine, redeemed I was as I desired.

But O, the treacherous Fastolf wounds my heart,

65

47. grisly: terrifying; fly: flee

50. fear of my name: French fear of Talbot's name was legendary. (See longer note, page 241.) were: i.e., was

52. spurn: kick or trample

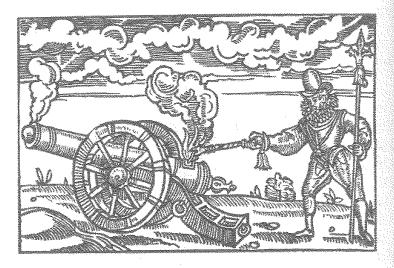
53. Wherefore . . . had: i.e., for that reason I was guarded by selected sharpshooters

54. every minute-while: i.e., once a minute

56 SD. linstock: long staff used to hold a lighted match for firing a cannon (See picture, below.)

58. revenged: avenged

65. make our batt'ry: i.e., direct our bombardment



Firing a cannon with a linstock. (1.4.56 SD) From Edward Webbe, . . . The rare and most wonderful things . . . (1590).

Whom with my bare fists I would execute If I now had him brought into my power. GALISBURY Yet tell'st thou not how thou wert entertained. TALBOT With scoffs and scorns and contumelious taunts. In open marketplace produced they me 40 To be a public spectacle to all. "Here," said they, "is the terror of the French. The scarecrow that affrights our children so." Then broke I from the officers that led me. And with my nails digged stones out of the ground 45 To hurl at the beholders of my shame. My grisly countenance made others fly; None durst come near for fear of sudden death. In iron walls they deemed me not secure: So great fear of my name 'mongst them were spread That they supposed I could rend bars of steel And spurn in pieces posts of adamant. Wherefore a guard of chosen shot I had That walked about me every minute-while: And if I did but stir out of my bed. 55 Ready they were to shoot me to the heart. Enter the Boy with a linstock. The crosses the main stage and exits. SALISBURY I grieve to hear what torments you endured, But we will be revenged sufficiently. Now it is supper time in Orleance. Here, through this grate, I count each one 60 And view the Frenchmen how they fortify.

Let us look in; the sight will much delight thee. Sir Thomas Gargrave and Sir William Glansdale,

Where is best place to make our batt'ry next?

Let me have your express opinions

think at the north gate, for there stands lords.

And I, here, at the bulwark of the bridge.

GARGRAVE

GLANSDALE

66. stands: i.e., stand

68. must be: will have to be

69 SD. **they shoot:** In the fiction of the play, it is the boy whom we are to imagine firing the cannon. The word **they** probably refers to those offstage who produce sound and light effects.

72. **chance:** mischance, misfortune; **crossed:** thwarted

74. **How far'st thou:** i.e., how are you (literally, how farest thou); **mirror:** paragon, model of excellence

80. **trump:** trumpet 86. **wants:** lacks



"Death's dishonorable victory." (1.1.20) From *Todten-Tantz* . . . (1696).

TALBOT For aught I see, this city must be famished Or with light skirmishes enfeeblèd. Here they \shoot, \and Salisbury \[\text{and Gargrave fall} \] down. SALISBURY O Lord, have mercy on us, wretched sinners! 70 GARGRAVE O Lord, have mercy on me, woeful man! TALBOT What chance is this that suddenly hath crossed us?— Speak, Salisbury—at least if thou canst, speak! How far'st thou, mirror of all martial men? One of thy eyes and thy cheek's side struck off!-75 Accursèd tower, accursèd fatal hand That hath contrived this woeful tragedy! In thirteen battles Salisbury o'ercame; Henry the Fifth he first trained to the wars. Whilst any trump did sound or drum struck up, 80 His sword did ne'er leave striking in the field.— Yet liv'st thou, Salisbury? Though thy speech doth fail, One eye thou hast to look to heaven for grace. The sun with one eye vieweth all the world. Heaven, be thou gracious to none alive 85 If Salisbury wants mercy at thy hands!— Sir Thomas Gargrave, hast thou any life? Speak unto Talbot. Nay, look up to him.— Bear hence his body; I will help to bury it. 「Attendants exit with body of Gargrave.] Salisbury, cheer thy spirit with this comfort. 90 Thou shalt not die whiles—

93. As who should say: i.e., as if to say

95. **Plantagenet:** This name was attached to the royal family of England, including both Yorks and Lancasters. Salisbury was a descendent of Edward I. **Nero:** Roman emperor (37–68 c.E.), notorious in legend for playing his fiddle while Rome was burning

97. only in: i.e., at the very sound of

97 SD: alarum: call to arms

100. gathered head: organized an army

103. power: army

107. **Pucelle or puzel:** See longer note to 1.2.64 SD, page 238. **dogfish:** term of abuse (with a reference to the Folio spelling of Dauphin as "Dolphin")

111. try: ascertain, put to the test; dastard: cowardly

1.5 Talbot attacks, fights Pucelle, fails to defeat her, and accuses her of witchcraft. The English, defeated, retreat.

0 SD. driveth him: forces him to flee

He beckons with his hand and smiles on me
As who should say "When I am dead and gone,
Remember to avenge me on the French."
Plantagenet, I will; and, like thee, 「Nero, 「
Play on the lute, beholding the towns burn.
Wretched shall France be only in my name.

Here an alarum, and it thunders and lightens.
What stir is this? What tumult's in the heavens?

What stir is this? What tumult's in the heavens? Whence cometh this alarum and the noise?

Enter a Messenger.

MESSENGER

My lord, my lord, the French have gathered head. 100
The Dauphin, with one Joan la Pucelle joined,
A holy prophetess new risen up,
Is come with a great power to raise the siege.

Here Salisbury lifteth himself up and groans.

TALBOT

Hear, hear, how dying Salisbury doth groan;
It irks his heart he cannot be revenged.

Frenchmen, I'll be a Salisbury to you.
Pucelle or puzel, dauphin or dogfish,
Your hearts I'll stamp out with my horse's heels
And make a quagmire of your mingled brains.
Convey we Salisbury into his tent,
And then try what these dastard Frenchmen dare.

Alarum. They exit.

「Scene 5⁷

Here an alarum again, and Talbot pursueth the Dauphin and driveth him; then enter Joan 「la ¬ Pucelle, driving Englishmen before her. 「They cross the stage and exit. ¬ Then enter Talbot.

TALBOT

5

10

15

20

1. my strength . . . force: perhaps, my army

2. retire: retreat; stay: stop

5. **Devil** . . . **thee:** i.e., even if you are the **devil** himself, I'll control you as a sorcerer controls spirits **Devil or devil's dam:** Proverbial: "The **devil** and his **dam.**" **dam:** mother

6. **on thee:** i.e., from thee (This line acknowledges that Joan is not the **devil**, accusing her instead of serving the **devil** as **a witch.**)

7. straightway: immediately

9. suffer: allow

10. My breast: i.e., if necessary, my breast

12. But I will chastise: i.e., in order to chastise; high-minded: haughty, arrogant

13. Thy hour: i.e., the hour of your death

15. O'ertake me: reach me with a blow.

16. hunger-starvèd: starving

17. testament: will

19. potter's wheel: See picture, page 150.

21. **Hannibal:** Carthaginian general who fought Rome in the Second Punic War (218–201 B.C.E.)

22. **lists:** pleases

Where is my strength, my valor, and my force? Our English troops retire; I cannot stay them.

A woman clad in armor chaseth them.

Enter Pucelle, \(\text{with Soldiers.} \)

Here, here she comes!—I'll have a bout with thee. Devil or devil's dam, I'll conjure thee.

Blood will I draw on thee—thou art a witch—And straightway give thy soul to him thou serv'st.

PUCELLE

Come, come; 'tis only I that must disgrace thee.

Here they fight.

TALBOT

Heavens, can you suffer hell so to prevail?

My breast I'll burst with straining of my courage,

And from my shoulders crack my arms asunder,

But I will chastise this high-minded strumpet.

They fight again.

PUCELLE

Talbot, farewell. Thy hour is not yet come. I must go victual Orleance forthwith.

A short alarum. Then she prepares to enter the town with Soldiers.

O'ertake me if thou canst. I scorn thy strength. Go, go, cheer up thy hunger-starved men. Help Salisbury to make his testament. This day is ours, as many more shall be.

She exits \with Soldiers.

TALBOT

My thoughts are whirled like a potter's wheel.

I know not where I am nor what I do.

A witch by fear—not force, like Hannibal—

Drives back our troops, and conquers as she lists.

So bees with smoke and doves with noisome stench

30

35

29. **give:** display in your **coat** of arms; **in lions' stead:** i.e., instead of lions

30. **treacherous:** treacherously (For Talbot, retreat is treachery.)

1.6 The French celebrate Pucelle's victory.

1. Advance: raise, lift up; colors: flags, standards

4. Astraea's daughter: i.e., daughter of the mythological goddess of justice, who fled the earth when the Iron Age succeeded the Golden Age



Joan la Pucelle, or Joan of Arc. From Rene de Cerisiers, *Histoire . . . vray de siege* (1621).

Are from their hives and houses driven away. They called us, for our fierceness, English dogs; Now like to whelps we crying run away.

A short alarum. Finter English soldiers, chased by French soldiers.

Hark, countrymen, either renew the fight,
Or tear the lions out of England's coat.
Renounce your soil; give sheep in lions' stead.
Sheep run not half so treacherous from the wolf,
Or horse or oxen from the leopard,
As you fly from your oft-subdued slaves.

Alarum. Here another skirmish.

It will not be! Retire into your trenches. You all consented unto Salisbury's death, For none would strike a stroke in his revenge. Pucelle is entered into Orleance In spite of us or aught that we could do.

「Soldiers exit.

O, would I were to die with Salisbury!
The shame hereof will make me hide my head.

Talbot exits, Alarum, Retreat.

[Scene 6]

Flourish. Enter on the walls Pucelle, [Charles the] Dauphin, Reignier, Alanson, and Soldiers.

PUCELLE

Advance our waving colors on the walls.
Rescued is Orleance from the English.
Thus Joan 「la Pucelle hath performed her word.

She exits.]

CHARLES

Divinest creature, Astraea's daughter, How shall I honor thee for this success?

Thy promises are like Adonis' garden

- 6. Adonis' garden: In Spenser's *The Faerie Queene*, Book 3, canto 6, the garden of Adonis is continuously both blooming and fruitful.
 - 10. hap: luck
- 16. **played the men:** i.e., shown our supreme manly qualities
 - 21. pyramis: pyramid
- 22. **Rhodophe's of Memphis:** i.e., the third pyramid legendarily built by the courtesan Rhodophe after she became queen **of Memphis**
- 25. rich-jeweled coffer of Darius: Darius's jewel-coffer was taken by Alexander the Great, who had it transported (line 26) before him (line 27) with the works of Homer inside it.
- 28. **Saint Dennis:** i.e., St. Denis, patron saint of France



Mars, the Roman god of war. (1.2.1) From Vincenzo Cartari, *Le imagini de i dei de gli antichi* . . . (1587).

That one day bloomed and fruitful were the France, triumph in thy glorious prophetes Recovered is the town of Orleance.	
More blessèd hap did ne'er befall our state	10
REIGNIER	
Why ring not bells aloud throughout the to Dauphin, command the citizens make bon	
And feast and banquet in the open streets	
To celebrate the joy that God hath given us	3,
ALANSON	
All France will be replete with mirth and jo	
When they shall hear how we have played CHARLES	tne men.
'Tis Joan, not we, by whom the day is won;	
For which I will divide my crown with her,	
And all the priests and friars in my realm	
Shall in procession sing her endless praise	. 20
A statelier pyramis to her I'll rear	
Than Rhodophe's \(\cap of \) Memphis ever was.	
In memory of her, when she is dead,	
Her ashes, in an urn more precious	
Than the rich-jeweled coffer of Darius,	25
Transported shall be at high festivals	
Before the kings and queens of France. No longer on Saint Dennis will we cry,	
But Joan [la] Pucelle shall be France's sain	}
Come in, and let us banquet royally	30
After this golden day of victory.	30
	They exit.

HENRY VI Part 1

ACT 2

2.1 The English forces, led by Bedford, Burgundy, and Talbot, scale the walls of Orleance and drive out the French, who quarrel over who is responsible for this defeat.

0 SD. Sergeant: i.e., leader (a higher rank than today); Band: company or troop of soldiers

4. court of guard: corps de garde, guardroom or guardhouse

6. **servitors**: soldiers

8. watch: do our duty as sentinels; stay awake

8 SD. scaling ladders: ladders used in an assault on a fortified place (See pictures, pages 58 and 60.)

9. Lord Regent: Bedford's title; redoubted: respected, distinguished; dreaded

10–11. By ... us: The implication of these lines is that the Duke of Burgundy's alliance with the English has brought with it the friendship of regions under Burgundy's control-Artois, Walloon, and Picardy. According to sixteenth-century chronicles, Bedford and Burgundy were co-regents of France. In Shakespeare's Henry V 5.2, Burgundy plays a central role in the earlier peace treaty between England and France.

12. happy: fortunate; secure: overconfident, careless

15. quittance: repay, requite

16. art: magic art, black art (See picture, page 128.)

17. Coward of France: i.e., the Dauphin

ACT 2

Scene 1

Enter \[\text{on the walls} \] a \[\text{French} \] Sergeant of a Band, with two Sentinels.

SERGEANT

Sirs, take your places and be vigilant. If any noise or soldier you perceive Near to the walls, by some apparent sign Let us have knowledge at the court of guard. SENTINEL

Sergeant, you shall.

Sergeant exits.

10

15

Thus are poor servitors. When others sleep upon their quiet beds, Constrained to watch in darkness, rain, and cold.

Enter Talbot, Bedford, and Burgundy, \[\text{below}, \] with scaling ladders.

TALBOT

Lord Regent, and redoubted Burgundy, By whose approach the regions of Artois, Walloon, and Picardy are friends to us. This happy night the Frenchmen are secure. Having all day caroused and banqueted. Embrace we then this opportunity. As fitting best to quittance their deceit Contrived by art and baleful sorcery.

BEDFORD

Coward of France, how much he wrongs his fame. Despairing of his own arm's fortitude. To join with witches and the help of hell!

22. maid: girl, virgin

24–26. Pray . . . begun: See longer note, page 242.

27. practice: conspire, plot; converse: associate; have sexual intercourse

29. flinty: rugged, hard, impenetrable

32. several: separate

33. That: i.e., so that

34. other: i.e., others; rise: offer armed resistance; force: army

41 SD. in their shirts: i.e., in their night attire



Ladders set up for scaling a wall. (2.1.8 SD) From [John Lydgate,] The hystorye sege and dystruccyon of Trove [1513].

BURGUNDY Traitors have never other company. 20 But what's that Pucelle whom they term so pure? TALBOT A maid, they say. A maid? And be so martial? BEDFORD BURGUNDY Pray God she prove not masculine ere long, If underneath the standard of the French 25 She carry armor as she hath begun. TALBOT Well, let them practice and converse with spirits. God is our fortress, in whose conquering name Let us resolve to scale their flinty bulwarks. BEDFORD Ascend, brave Talbot. We will follow thee. 30 TALBOT Not all together. Better far, I guess, That we do make our entrance several ways. That if it chance the one of us do fail, The other yet may rise against their force. BEDFORD Agreed. I'll to yond corner. 35 And I to this. BURGUNDY TALBOT And here will Talbot mount, or make his grave. Now, Salisbury, for thee and for the right Of English Henry, shall this night appear How much in duty I am bound to both. 40 Scaling the walls, they cry "Saint George! À Talbot!"

SENTINEL

Arm, arm! The enemy doth make assault. The English, pursuing the Sentinels, exit aloft, The French leap o'er the walls in their shirts.

50

55

60

41 SD. ready: properly dressed

42. How now: a greeting requesting information about one's well-being

43. scaped: escaped

44. trow: believe

46. followed arms: i.e., have been a soldier

51. **sped:** proved successful (in escaping)

53. cunning: craft, witchcraft

54. flatter: encourage, inspire with hope; withal: therewith

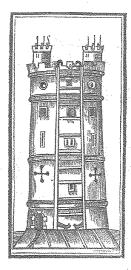
57. Wherefore: why; impatient: irritable, provoked

58. alike: the same

59. still: always

61. Improvident: unforeseeing; heedless, unwary

62. mischief: misfortune, calamity; fall'n: happened, occurred



A scaling ladder. (2.1.8 SD) From Robert Ward, Anima'duersions of warre . . . (1639).

Enter several ways, Bastard, Alanson, Reignier, half ready, and half unready. ALANSON

How now, my lords? What, all unready so? RASTARD

Unready? Ay, and glad we scaped so well. REIGNIER

'Twas time, I trow, to wake and leave our beds. Hearing alarums at our chamber doors. **ALANSON**

Of all exploits since first I followed arms Ne'er heard I of a warlike enterprise More venturous or desperate than this. RASTARD

I think this Talbot be a fiend of hell. REIGNIER

If not of hell, the heavens sure favor him. ALANSON

Here cometh Charles. I marvel how he sped.

Enter Charles and Joan [la Pucelle.]

BASTARD

Tut, holy Joan was his defensive guard. CHARLES

Is this thy cunning, thou deceitful dame? Didst thou at first, to flatter us withal, Make us partakers of a little gain That now our loss might be ten times so much?

PUCELLE Wherefore is Charles impatient with his friend? At all times will you have my power alike? Sleeping or waking, must I still prevail, Or will you blame and lay the fault on me?— Improvident soldiers, had your watch been good. This sudden mischief never could have fall'n.

He exits.

63. default: fault, failure in duty

66. quarters: parts (of the town); kept: guarded

67. government: command

68. **surprised:** assailed, attacked

72. precinct: division of the town

74. About: concerned with

79. rests: remains; shift: expedient; stratagem

81. platforms: plans, schemes; endamage: do harm to; them: i.e., the English

83-85. **The cry . . . name:** For the legendary power of Talbot's **name**, see longer note to 1.4.50, page 241. **loaden me:** loaded myself

CHARLES	
Duke of Alanson, this was your default,	
That, being captain of the watch tonight,	
Did look no better to that weighty charge.	65
LANSON	
Had all your quarters been as safely kept	
As that whereof I had the government,	
We had not been thus shamefully surprised.	
BASTARD	
Mine was secure.	
EIGNIER And so was mine, my lord.	70
HARLES	
And for myself, most part of all this night	
Within her quarter and mine own precinct	
I was employed in passing to and fro	
About relieving of the sentinels.	
Then how or which way should they first break in?	75
UCELLE	
Question, my lords, no further of the case,	
How or which way; 'tis sure they found some place	
But weakly guarded, where the breach was made.	
And now there rests no other shift but this:	
To gather our soldiers, scattered and dispersed,	80
And lay new platforms to endamage them.	
Alarum. Enter [an English] Soldier, crying,	
"À Talbot, À Talbot!" The French fly,	
leaving their clothes behind.	
OLDIER	
I'll be so bold to take what they have left.	
The cry of "Talbot" serves me for a sword,	
For I have loaden me with many spoils,	

Using no other weapon but his name.

「Scene 27

2.2 The English plan a grand tomb for the dead Salisbury, in part as a monument to their recent victory. Talbot then receives an invitation to visit the Countess of Auvergne.

2. pitchy: pitch-dark

3. retreat: recall of a pursuing force

5. advance it: bring it forward; or, perhaps, lift it up (on a bier or platform)

9. tonight: i.e., last night

10. hereafter: future

16. mournful: deplorable

17 SD. Funeral: See note to 1.1.0 SD.

19. muse: marvel that; the Dauphin's grace: i.e., his Grace the Dauphin (See picture, below.)



"The Dauphin Charles." (1.1.94). From Bernardo Giunti, Cronica breve de i fatti illustri de re di Francia . . . (1588).

Enter Talbot, Bedford, Burgundy, \[\textstyle a Captain and Others. \] BEDFORD The day begins to break and night is fled, Whose pitchy mantle over-veiled the earth. Here sound retreat and cease our hot pursuit. Retreat [sounded.] TALBOT Bring forth the body of old Salisbury, And here advance it in the marketplace, 5 The middle center of this cursed town. Soldiers enter bearing the body of Salisbury. Drums beating a dead march. Now have I paid my vow unto his soul: For every drop of blood was drawn from him There hath at least five Frenchmen died tonight. And, that hereafter ages may behold 10 What ruin happened in revenge of him, Within their chiefest temple I'll erect A tomb wherein his corpse shall be interred. Upon the which, that everyone may read, Shall be engraved the sack of Orleance, 15 The treacherous manner of his mournful death. And what a terror he had been to France. 「Funeral exits. ¬ But, lords, in all our bloody massacre, I muse we met not with the Dauphin's grace, His new-come champion, virtuous Joan of [Arc,] 20 Nor any of his false confederates. BEDFORD Tis thought, Lord Talbot, when the fight began. Roused on the sudden from their drowsy beds. They did amongst the troops of armèd men Leap o'er the walls for refuge in the field. 25

27. For: despite

30. turtledoves: birds noted for their affection to their mates (See picture, below.)

32. After that: i.e., after

33. all the power we have: the whole army

35. warlike: valiant, skilled in war

37. would: wishes to

40. vouchsafe: condescend

41. lies: resides

43. report: (1) fame; (2) resounding noise

45. **sport:** amusement, entertainment; also, flirtation

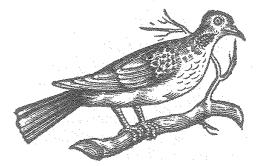
46. **encountered with:** met (This phrase could also mean "made love to.")

47. despise: disregard; suit: petition; act of courtship

48. **Ne'er . . . then:** a proverb that here means "never **trust me** in future (if I **despise her suit**)"; a **world:** a vast quantity

50. overruled: prevailed

52. attend on her: i.e., visit her in answer to her summons



A turtledove. (2.2.30)

From Konrad Gesner, . . . Historiae animalium . . . (1585–1604).

TALBOT BURGUNDY TALBOT

66

Myself, as far as I could well discern
For smoke and dusky vapors of the night,
Am sure I scared the Dauphin and his trull,
When arm-in-arm they both came swiftly running,
Like to a pair of loving turtledoves
That could not live asunder day or night.
After that things are set in order here,
We'll follow them with all the power we have.

Enter a Messenger.

MESSENGER

MESSENGER
All hail, my lords. Which of this princely train
Call you the warlike Talbot, for his acts
So much applauded through the realm of France?
TALBOT
Here is the Talbot. Who would speak with him?
MESSENGER

The virtuous lady, Countess of Auvergne,
With modesty admiring thy renown,
By me entreats, great lord, thou wouldst vouchsafe
To visit her poor castle where she lies,
That she may boast she hath beheld the man
Whose glory fills the world with loud report.

Is it even so? Nay, then, I see our wars
Will turn unto a peaceful comic sport,
When ladies crave to be encountered with.
You may not, my lord, despise her gentle suit.

Ne'er trust me, then; for when a world of men
Could not prevail with all their oratory,
Yet hath a woman's kindness overruled.—
And therefore tell her I return great thanks,
And in submission will attend on her.—
Will not your Honors bear me company?

10

57. remedy: alternative

58. prove: experience; test

61. mean: i.e., intend (to act)

2.3 The Countess plots to capture and kill the visiting Talbot.

1. gave in charge: ordered, commanded

4. laid: devised, contrived; right: in the required way

- 6. **Scythian Tamyris by Cyrus' death:** According to legend, **Tamyris**, queen of Scythia, defeated in battle Cyrus the Great, founder of the Persian Empire, and then shoved the head of his corpse into a wineskin full of human blood, all in vengeance for the death of her son after his capture by Cyrus. (See picture, page 130.)
- 7. **rumor:** report of the distinction; **dreadful:** formidable
 - 8. account: esteem
- 9–10. Fain . . . reports: See longer note, page 242. Fain: gladly, with pleasure censure: judgment, opinion rare: (1) splendid; (2) uncommon
 - 12. craved: demanded; asked for earnestly
 - 13. What: interjection to introduce a question

No, truly, 'tis more than manners will;
And I have heard it said unbidden guests
Are often welcomest when they are gone.

TALBOT
Well then, alone, since there's no remedy,
I mean to prove this lady's courtesy.—
Come hither, captain.
Whispers.
You perceive my mind?

EAPTAIN
I do, my lord, and mean accordingly.

They exit.

「Scene 3⁷

Enter Countess of Auvergne, with Porter.

COUNTESS

Porter, remember what I gave in charge,
And when you have done so, bring the keys to me.

PORTER Madam, I will.

He exits.

COUNTESS

The plot is laid. If all things fall out right,
I shall as famous be by this exploit
As Scythian Tamyris by Cyrus' death.
Great is the rumor of this dreadful knight,
And his achievements of no less account.
Fain would mine eyes be witness with mine ears
To give their censure of these rare reports.

Enter Messenger and Talbot.

MESSENGER

Madam, according as your Ladyship desired, By message craved, so is Lord Talbot come. COUNTESS

And he is welcome. What, is this the man?

17. **That . . . babes:** For the power of Talbot's mere name to quiet crying babies, see longer note to 1.4.50, page 241. **still:** silence (i.e., with terror)

18. **report:** reputation, rumor; **fabulous:** ridiculous

19. **Hercules:** in classical mythology, a hero of extraordinary strength and courage (See picture, page 80.)

20. **Hector:** eldest son of Priam, king of Troy, and leader of his forces in the Trojan War (See picture, below.) **for:** because of; **grim:** fierce; **aspect:** facial expression

21. proportion: size; strong-knit: i.e., well-knit

22. silly: defenseless, feeble

23. be this: i.e., be that this; writhled: withered

27. sort: choose

31. Marry: indeed (originally an oath on the name of the Virgin Mary); for that: because

32. certify: guarantee

36. trained: lured

37. shadow: image; thrall: slave



Hector. (2.3.20)

From [Guillaume Rouillé,]... Promptuarii iconum ... (1553).

MESSENGER Madam, it is. Is this the scourge of France? COUNTESS 15 Is this the Talbot, so much feared abroad That with his name the mothers still their babes? I see report is fabulous and false. I thought I should have seen some Hercules, A second Hector, for his grim aspect 20 And large proportion of his strong-knit limbs. Alas, this is a child, a silly dwarf! It cannot be this weak and writhled shrimp Should strike such terror to his enemies. TALBOT Madam, I have been bold to trouble vou. 25 But since your Ladyship is not at leisure, I'll sort some other time to visit you. [↑]*He begins to exit.* [↑] countess, [to Messenger] What means he now? Go ask him whither he goes. MESSENGER Stay, my Lord Talbot, for my lady craves To know the cause of your abrupt departure. 30 TALBOT Marry, for that she's in a wrong belief, I go to certify her Talbot's here. Enter Porter with keys. COUNTESS, [to Talbot] If thou be he, then art thou prisoner. TALBOT Prisoner? To whom? COUNTESS To me, bloodthirsty lord. 35 And for that cause I trained thee to my house.

Long time thy shadow hath been thrall to me.

For in my gallery thy picture hangs.

	substa								
	sed to a								
dure	: suffer;	the	like:	the	same	kind	of	thing	(i.e.,
being	g hanged	1)	e e e e e e e e						

41. tyranny: violence, outrage

42. Wasted: laid waste, destroyed

43. captivate: into captivity

45. to moan: i.e., into lamentation

46. fond: i.e., foolish as

48. Whereon: on which

55. **least proportion:** slightest portion; **humanity:** humankind

56. frame: human body

57. spacious: great, extensive; pitch: height

59. merchant: fellow; for the nonce: (1) on purpose, expressly; (2) for the occasion, for the time being

61. contrarieties: diametrical differences

62. presently: immediately

62 SD. Winds: blows

But now the substance shall endure the like,	
And I will chain these legs and arms of thine,	4(
That hast by tyranny these many years	
Wasted our country, slain our citizens,	
And sent our sons and husbands captivate.	
TALBOT Ha, ha, ha!	
COUNTESS	
Laughest thou, wretch? Thy mirth shall turn to moan.	45
TALBOT	,,,
I laugh to see your Ladyship so fond	
To think that you have aught but Talbot's shadow	
Whereon to practice your severity.	
COUNTESS Why, art not thou the man?	
TALBOT I am, indeed.	50
COUNTESS Then have I substance too.	0.0
TALBOT	
No, no, I am but shadow of myself.	
You are deceived; my substance is not here,	
For what you see is but the smallest part	
And least proportion of humanity.	55
I tell you, madam, were the whole frame here,	
It is of such a spacious lofty pitch	
Your roof were not sufficient to contain 't.	
COUNTESS	
This is a riddling merchant for the nonce:	
He will be here and yet he is not here.	60
How can these contrarieties agree?	
TALBOT	
That will I show you presently.	
Winds his horn. Drums strike up;	
a peal of ordnance.	

Enter Soldiers.

How say you, madam? Are you now persuaded That Talbot is but shadow of himself?

67. Razeth: obliterates; subverts: overthrows

68. desolate: deserted

69. abuse: ill-usage; deceit

70. I find . . . bruited: See longer note to 2.3.9–10, page 242. fame: public report bruited: rumored

71. gathered: inferred

73. reverence: due respect, deference

74. entertain: receive

75. misconster: misconstrue

76–77. **did mistake . . . body:** perhaps, did not understand that it is Talbot's army that is **the outward composition of his body** (See line 65, above.) **mistake:** misunderstand

79. satisfaction: reparation

80. patience: permission, indulgence

81. cates: dainties, delicacies

2.4 Richard Plantagenet and Somerset, having quarreled over a case at law, withdraw into a garden, where the supporters of Plantagenet signal their commitment to him by plucking and wearing white roses, the supporters of Somerset red roses.

0 SD. Plantagenet: See note to 1.4.95.

2. case of truth: a dispute between Plantagenet and Somerset, never defined by the play

	These are his substance, sinews, arms, and strength, With which he yoketh your rebellious necks,	65
	Razeth your cities, and subverts your towns,	
	And in a moment makes them desolate.	
C	OUNTESS	
	Victorious Talbot, pardon my abuse.	
	I find thou art no less than fame hath bruited,	70
	And more than may be gathered by thy shape.	
	Let my presumption not provoke thy wrath,	
	For I am sorry that with reverence	
	I did not entertain thee as thou art.	
T	ALBOT	
	Be not dismayed, fair lady, nor misconster	75
	The mind of Talbot as you did mistake	
	The outward composition of his body.	
	What you have done hath not offended me,	
	Nor other satisfaction do I crave	
	But only, with your patience, that we may	80
	Taste of your wine and see what cates you have,	
	For soldiers' stomachs always serve them well.	
C	DUNTESS	
	With all my heart, and think me honored	
	To feast so great a warrior in my house.	
	They exit.	

「Scene 47

Enter Richard Plantagenet, Warwick, Somerset, 「William de la Pole the Earl of Suffolk, Vernon, a Lawyer, and Others.

PLANTAGENET

Great lords and gentlemen, what means this silence? Dare no man answer in a case of truth?

3. Temple Hall: the hall within one of the Inns of Court or the London law schools, either Inner Temple or Middle Temple; were: would have been

6. wrangling: (1) bickering; (2) engaging in pub-

lic disputation

7. Faith: a mild oath (by my faith); a truant in: i.e., neglectful of my duty to study

8. frame: train, discipline

9. frame: i.e., I adapt, I fit

11. the higher pitch: i.e., to the greater height

12. mouth: bark

13. **temper:** degree of elasticity or resiliency

14. bear him best: i.e., behave better

17. nice: precise; sharp: acute; quillets: subtle distinctions

18. daw: (1) jackdaw, a small crow; (2) simpleton

20. The truth . . . naked: Proverb: "The truth shows best being naked."

21. purblind: partially blind, dim-sighted

23. clear: bright

24. glimmer . . . eye: i.e., be visible to a blind man **glimmer:** shine brightly

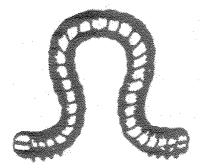
26. dumb: silent, mute; significants: symbols

28. stands upon: is scrupulous about; claims respect for; values

29. pleaded: i.e., maintained by argument (literally, in a court of law)

SUFFOLK	
Within the Temple Hall we were too loud;	
The garden here is more convenient.	
PLANTAGENET	
Then say at once if I maintained the truth,	5
Or else was wrangling Somerset in th' error?	
SUFFOLK	
Faith, I have been a truant in the law	
And never yet could frame my will to it,	
And therefore frame the law unto my will.	
SOMERSET	
Judge you, my Lord of Warwick, then, between us.	10
WARWICK	
Between two hawks, which flies the higher pitch,	
Between two dogs, which hath the deeper mouth,	
Between two blades, which bears the better temper,	
Between two horses, which doth bear him best,	
Between two girls, which hath the merriest eye,	15
I have perhaps some shallow spirit of judgment;	
But in these nice sharp quillets of the law,	
Good faith, I am no wiser than a daw.	
PLANTAGENET	
Tut, tut, here is a mannerly forbearance!	
The truth appears so naked on my side	20
That any purblind eye may find it out.	
SOMERSET	
And on my side it is so well appareled,	
So clear, so shining, and so evident,	
That it will glimmer through a blind man's eye.	
PLANTAGENET	
Since you are tongue-tied and so loath to speak,	25
In dumb significants proclaim your thoughts:	
Let him that is a trueborn gentleman	
And stands upon the honor of his birth,	
If he suppose that I have pleaded truth,	
From off this brier pluck a white rose with me.	30

- 32. party: side
- 33. thorn: brier
- 34. **colors:** pretexts; false pleas in law courts; **color:** semblance, cloak (The wordplay here is based in the notion of **white** [line 36] as having **no color.**)
 - 35. **insinuating:** ingratiating
- 38. **withal:** therewith; **held the right:** i.e., maintained the truth
 - 41. tree: bush
- 42. **yield the other in:** i.e., **yield** to **the other** as having; **opinion:** legal judgment
 - 44. subscribe: submit, yield
 - 47. maiden: i.e., white; virginally innocent
- 52. **opinion:** judgment (In line 53, **opinion** means "reputation.")
 - 54. still: always
- 55. **Well, well:** probably meant maliciously (Proverbial: "**Well, well** is a word of malice.")
 - 56. **false**: defective



A canker. (2.4.69)
From John Johnstone, [Opera aliquot] (1650–62).

SOMERSET Let him that is no coward nor no flatterer. But dare maintain the party of the truth. Pluck a red rose from off this thorn with me. WARWICK I love no colors; and, without all color Of base insinuating flattery, 35 I pluck this white rose with Plantagenet. SUFFOLK I pluck this red rose with young Somerset, And say withal I think he held the right. VERNON Stay, lords and gentlemen, and pluck no more Till you conclude that he upon whose side 40 The fewest roses are cropped from the tree Shall yield the other in the right opinion. SOMERSET Good Master Vernon, it is well objected: If I have fewest, I subscribe in silence. PLANTAGENET And I. 45 VERNON Then for the truth and plainness of the case, I pluck this pale and maiden blossom here, Giving my verdict on the white rose side. SOMERSET Prick not your finger as you pluck it off. Lest, bleeding, you do paint the white rose red. 50 And fall on my side so against your will. VERNON If I, my lord, for my opinion bleed, Opinion shall be surgeon to my hurt And keep me on the side where still I am. SOMERSET Well, well, come on, who else? 55 LAWYER

Unless my study and my books be false,

57. in law: rather than "in fact"

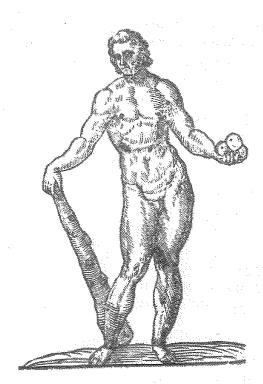
60. that: i.e., that which

69. **canker:** cankerworm, caterpillar (See picture, page 78.)

71, 72. his: i.e., its

77. **fashion:** i.e., wearing the red rose; **peevish boy:** a double insult, since **peevish** was a word expressing contempt and **boy** was an insult when addressed to a young man

79. **Pole:** Suffolk's family name is "de la **Pole.**" (See line 81.)



Hercules. (2.3.19; 4.7.61)
From Vincenzo Cartari, Le vere e noue imagini . . . (1615).

The argument you held was wrong in [law,] In sign whereof I pluck a white rose too. DIANTAGENET Now, Somerset, where is your argument? SOMERSET Here in my scabbard, meditating that 60 Shall dye your white rose in a bloody red. PLANTAGENET Meantime your cheeks do counterfeit our roses, For pale they look with fear, as witnessing The truth on our side. No, Plantagenet. SOMERSET Tis not for fear, but anger that thy cheeks Blush for pure shame to counterfeit our roses, And yet thy tongue will not confess thy error. PLANTAGENET Hath not thy rose a canker, Somerset? COMERSET Hath not thy rose a thorn, Plantagenet? 70 PLANTAGENET Ay, sharp and piercing, to maintain his truth, Whiles thy consuming canker eats his falsehood. SOMERSET Well, I'll find friends to wear my bleeding roses That shall maintain what I have said is true. Where false Plantagenet dare not be seen. 75 PLANTAGENET Now, by this maiden blossom in my hand, I scorn thee and thy fashion, peevish boy. SUFFOLK Turn not thy scorns this way, Plantagenet. PLANTAGENET Proud Pole, I will, and scorn both him and thee. SUFFOLK I'll turn my part thereof into thy throat.

82. **yeoman:** A **yeoman** was a small farmer below the rank of a gentleman. This insult alludes to Plantagenet's family having been stripped of its lands and titles.

84. **grandfather:** i.e., ancestor (literally, great-great-grandfather) See chart, page xvi.

86. **Spring . . . root:** i.e., do **crestless yeomen** issue from such a lineage **crestless yeomen:** A crest is a figure or emblem that serves as the badge of a noble family; **yeomen** would have no such device.

87. **bears him:** presumes; **the place's privilege:** the prohibition of violence in this place (See longer

note, page 242.)

93–94. And ... gentry: i.e., because of his conviction of the capital crime of treason, according to the law, you have forfeited all real estate and personal property, your blood (i.e., family) is regarded as corrupt or tainted, and you have been excluded from all civil rights and capacities that would be yours by high birth

96. restored: reinstated in your former rank

97. attachèd: accused, charged; attainted: legally convicted of treason (Cambridge was executed on the king's direct command.)

100. Were . . . will: i.e., if I get the chance

101. partaker: supporter

103. apprehension: conception, view

104. Look to it well: i.e., beware, be very careful

105. still: always

106. these colors: i.e., the color of these red roses

107. in spite of: in contempt or scorn of

109. **cognizance:** token (A **cognizance** was also a device identifying a noble family.)

SOMERSET Away, away, good William de la Pole! We grace the yeoman by conversing with him. WARWICK Now, by God's will, thou wrong'st him, Somerset. His grandfather was Lionel, Duke of Clarence, Third son to the third Edward, King of England. 85 Spring crestless yeomen from so deep a root? PLANTAGENET He bears him on the place's privilege. Or durst not for his craven heart say thus. SOMERSET By Him that made me, I'll maintain my words On any plot of ground in Christendom. 90 Was not thy father Richard, Earl of Cambridge. For treason executed in our late king's days? And, by his treason, stand'st not thou attainted. Corrupted, and exempt from ancient gentry? His trespass yet lives guilty in thy blood. 95 And, till thou be restored, thou art a yeoman. PLANTAGENET My father was attachèd, not attainted, Condemned to die for treason, but no traitor; And that I'll prove on better men than Somerset, Were growing time once ripened to my will. 100 For your partaker Pole and you yourself, I'll note you in my book of memory To scourge you for this apprehension. Look to it well, and say you are well warned. SOMERSET Ah, thou shalt find us ready for thee still. 105 And know us by these colors for thy foes, For these my friends in spite of thee shall wear.

And, by my soul, this pale and angry rose, As cognizance of my blood-drinking hate,

82

PLANTAGENET

85

112. degree: rank

115. Have with thee: i.e., I'll go with you

116. braved: defied

117. object: attribute as a crime

118. whipped out: i.e., driven out (as with a whip). or, perhaps, chastised (Many editors substitute the F2 variant "wipt out"—i.e., wiped out.)

119. Called for the truce of: i.e., called for the purpose of arranging a truce between

120. York: i.e., Duke of York

121. Warwick: i.e., Earl of Warwick

122. in signal: as a sign

124. party: side

126. faction: factious quarrel, quarrel of one party against another

129. bound: obliged

131. still: always



A rack. (2.5.3)

From Girolamo Maggi, ... De tintinnabulis liber postumus ... Accedit . . . De equuleo liber . . . (1689).

Will I forever, and my faction, wear	110
Until it wither with me to my grave	
Or flourish to the height of my degree.	
SUFFOLK	
Go forward, and be choked with thy ambition!	
And so farewell, until I meet thee next. He exits.	
SOMERSET	
Have with thee, Pole.—Farewell, ambitious Richard. He exits.	115
PLANTAGENET	
How I am braved, and must perforce endure it!	
WARWICK	
This blot that they object against your house	
Shall be whipped out in the next parliament,	
Called for the truce of Winchester and Gloucester;	
And if thou be not then created York,	120
I will not live to be accounted Warwick.	140
Meantime, in signal of my love to thee,	
Against proud Somerset and William Pole	
Will I upon thy party wear this rose.	
And here I prophesy: this brawl today,	125
Grown to this faction in the Temple garden,	1 6.
Shall send, between the red rose and the white,	
A thousand souls to death and deadly night.	A17
PLANTAGENET	
Good Master Vernon, I am bound to you,	
That you on my behalf would pluck a flower.	120
VERNON	130
In your behalf still will I wear the same.	
LAWYER	
And so will I.	
PLANTAGENET Thanks, gentle sir.	
Come, let us four to dinner. I dare say	
This quarrel will drink blood another day.	135
They exit.	

- 2.5 Edmund Mortimer, imprisoned by Henry IV because of his strong claim to the throne, and kept in prison by Henry V, is about to die and wishes to see Richard Plantagenet, his kinsman. The dying Mortimer encourages Richard's ambitions but counsels him to be secretive.
- O SD. Edmund: Mortimer is named Edmund in line 7 below. In fact it was Sir John Mortimer, not Edmund Mortimer, who was imprisoned. But Shakespeare's historical source gives the name Edmund.

1. keepers: (1) jailers; (2) nurses

3. **new-halèd:** recently pulled or hauled; **rack:** an instrument of torture by which the joints were pulled apart (See picture, page 84.)

5. **pursuivants:** heralds who proclaim someone else's approach (Proverbial: "**Gray** hairs are death's

blossoms.")

6. **Nestor-like:** In Homer, **Nestor,** king of Pylos, was of a great age, having outlived two generations. **an age:** a lifetime; **care:** sorrow, mental suffering

8. wasting: waning, decreasing (Proverbial: "There

is no oil left in the lamp.")

9. Wax: grow; exigent: end, extremity

10. overborne: oppressed

11. pithless: devoid of strength, weak

12. **his:** i.e., its

13. **strengthless stay:** weak support; **numb:** i.e., paralyzed

(continued)

86

「Scene 57

Enter 「Edmund Mortimer, brought in a chair, and Jailers.

MORTIMER

Kind keepers of my weak decaying age. Let dying Mortimer here rest himself. Even like a man new-haled from the rack. So fare my limbs with long imprisonment; And these gray locks, the pursuivants of death. 5 Nestor-like agèd in an age of care. Argue the end of Edmund Mortimer; These eyes, like lamps whose wasting oil is spent, Wax dim, as drawing to their exigent: Weak shoulders, overborne with burdening grief. 10 And pithless arms, like to a withered vine That droops his sapless branches to the ground: Yet are these feet, whose strengthless stay is numb. Unable to support this lump of clay, Swift-wingèd with desire to get a grave, 15 As witting I no other comfort have. But tell me, keeper, will my nephew come? KEEPER Richard Plantagenet, my lord, will come. We sent unto the Temple, unto his chamber. And answer was returned that he will come. 20 MORTIMER Enough. My soul shall then be satisfied. Poor gentleman, his wrong doth equal mine. Since Henry Monmouth first began to reign, Before whose glory I was great in arms, This loathsome sequestration have I had: 25 And even since then hath Richard been obscured. Deprived of honor and inheritance. But now the arbitrator of despairs.

30

35

40

- 14. **this lump of clay:** i.e., Mortimer's body (Genesis 2.7: "The Lord God . . . made man of the dust of the ground.")
 - 16. witting: knowing
 - 22. his wrong: i.e., the wrong he suffers
- 23. **Henry Monmouth:** i.e., **Henry** V, who was born in **Monmouth** in Wales
- 24. **Before:** prior to; **glory:** i.e., reign; **great:** extraordinary; **arms:** war
- 25. **sequestration:** seclusion (through imprisonment); confiscation of property
 - 26. Richard: i.e., Richard Plantagenet
 - 30. enlargement: release from confinement
 - 31. would his: i.e., wish that Richard's
 - 35. ignobly: dishonorably
 - 36. late: recently
 - 37. Direct: guide; arms: i.e., arms so that
 - 38. latter: last
- 40. **kindly:** fittingly, affectionately; in accordance with nature (as his kinsman)
- 41. **stem from York's great stock:** The York lineage is here expressed in terms of a tree trunk (**stock**) and its branches (stems). For this lineage, see page xvi.
- 42. of late: recently; despised: treated with contempt
 - 44. ease: state of comfort; disease: grievance
 - 47. lavish: loose, wild; tongue: language, speech
 - 49. obloquy: reproach; detraction
 - 53. alliance': kinship's; declare: explain
 - 54. lost his head: See picture, page 110.

Just Death, kind umpire of men's miseries,
With sweet enlargement doth dismiss me hence.
I would his troubles likewise were expired,
That so he might recover what was lost.

Enter Richard [Plantagenet.]

KEEPER

My lord, your loving nephew now is come.

MORTIMER

Richard Plantagenet, my friend, is he come? PLANTAGENET

Ay, noble uncle, thus ignobly used, Your nephew, late despised Richard, comes. MORTIMER, ^fto Jailer ⁷

Direct mine arms I may embrace his neck And in his bosom spend my latter gasp. O, tell me when my lips do touch his cheeks, That I may kindly give one fainting kiss.

THe embraces Richard.

And now declare, sweet stem from York's great stock, Why didst thou say of late thou wert despised?

PLANTAGENET

First, lean thine agèd back against mine arm,
And in that ease I'll tell thee my disease.
This day, in argument upon a case,
Some words there grew 'twixt Somerset and me,
Among which terms he used his lavish tongue
And did upbraid me with my father's death;
Which obloquy set bars before my tongue,
Else with the like I had requited him.
Therefore, good uncle, for my father's sake,
In honor of a true Plantagenet,
And for alliance' sake, declare the cause
My father, Earl of Cambridge, lost his head.

56. flow'ring: vigorous, flourishing

57. pine: suffer, waste away

59. Discover more at large: reveal in greater detail

64. **nephew:** i.e., cousin; **Richard, Edward's son: Richard** II, **son** of Edward, the Black Prince (For the history of this period and its treatment here and in *Henry IV, Part 1* and *Henry V*, see "Shakespeare's Two Tetralogies," page 246.)

65-66. **first begotten...descent:** i.e., eldest son of Edward III (The Black Prince predeceased his father.) See charts, pages xvi and 2.

67. whose reign: i.e., the reign of Henry the Fourth (line 63); Percies of the north: "Percy" was the family name of the Earl of Northumberland. In Shakespeare's *Henry IV, Part 1*, where the events recounted in lines 63–81 are dramatized, the Percies include Northumberland, his brother Worcester, and his son Harry Percy or "Hotspur."

70. reason: i.e., reason that

71. for that: because

73. next: i.e., next in line for the throne

74. **mother:** i.e., grandmother (This apparent error may indicate that Shakespeare here follows his historical source in confusing Edmund Mortimer with his uncle of the same name.) **derivèd:** descended

76. he: Henry the Fourth (line 63)

78. **Being . . . line:** i.e., **John of Gaunt being** the **fourth** son of **Edward** III

79. haughty: lofty, high-minded; attempt: i.e., attempt in which

(continued)

9(

MORTIMER	
That cause, fair nephew, that imprisoned me And hath detained me all my flow'ring youth Within a loathsome dungeon, there to pine, Was cursèd instrument of his decease.	55
PLANTAGENET	
Discover more at large what cause that was,	
For I am ignorant and cannot guess.	60
MORTIMER	
I will, if that my fading breath permit	
And death approach not ere my tale be done.	
Henry the Fourth, grandfather to this king,	
Deposed his nephew Richard, Edward's son,	
The first begotten and the lawful heir	65
Of Edward king, the third of that descent;	
During whose reign the Percies of the north,	
Finding his usurpation most unjust,	
Endeavored my advancement to the throne.	
The reason moved these warlike lords to this	70
Was, for that—young Richard thus removed,	
Leaving no heir begotten of his body—	
I was the next by birth and parentage;	
For by my mother I derivèd am	
From Lionel, Duke of Clarence, third son	75
To King Edward the Third; whereas he	
From John of Gaunt doth bring his pedigree,	
Being but fourth of that heroic line.	
But mark: as in this haughty great attempt	
They labored to plant the rightful heir,	80
I lost my liberty and they their lives.	
Long after this, when Henry the Fifth,	
Succeeding his father Bolingbroke, did reign,	
Thy father, Earl of Cambridge then, derived	
From famous Edmund Langley, Duke of York,	85
Marrying my sister that thy mother was,	

Dies.

- 81. **they their lives:** In Shakespeare's *Henry IV*, *Part 1*, Hotspur is killed and Worcester sentenced to death. Northumberland is captured in *Henry IV*, *Part 2*.
- 82–91. **Long...beheaded:** Shakespeare tells this story somewhat differently in his *Henry V* 2.2. See longer note, page 243.
 - 84. derived: descended
- 85. **Edmund . . . York:** the fifth son of Edward III (**York** is a central figure in Shakespeare's *Richard II*.)
 - 87. hard: harsh, difficult to endure
 - 88. weening: hoping, wishing; redeem: rescue
 - 89. the diadem: royal power
- 90. as the rest: i.e., like the Percies and their followers; fell: was overthrown
 - 92. title: i.e., title to the crown
 - 93. which: i.e., whom (the Mortimers)
 - 94. issue: offspring
 - 95. warrant: promise, predict, presage
 - 96. gather: i.e., to infer
 - 97. **studious:** heedful, attentive
 - 98. admonishments: warnings
 - 100. tyranny: violence, outrage
 - 101. politic: prudent, sagacious
- 102. house of Lancaster: i.e., Henry VI and his uncles, descendants of John of Gaunt, Duke of Lancaster
- 103. like a mountain, not to be removed: Psalms 125.1: "as mount Zion, which can not be removed."
 - 104. removing: departing

(continued)

Again, in pity of my hard distress,	
Levied an army, weening to redeem	
And have installed me in the diadem.	
But, as the rest, so fell that noble earl	90
And was beheaded. Thus the Mortimers,	, ,
In whom the title rested, were suppressed.	
PLANTAGENET	
Of which, my lord, your Honor is the last.	
MORTIMER	
True, and thou seest that I no issue have	
And that my fainting words do warrant death.	95
Thou art my heir; the rest I wish thee gather.	, ,
But yet be wary in thy studious care.	
PLANTAGENET	
Thy grave admonishments prevail with me.	
But yet methinks my father's execution	
Was nothing less than bloody tyranny.	100
MORTIMER	
With silence, nephew, be thou politic;	
Strong-fixèd is the house of Lancaster,	
And, like a mountain, not to be removed.	•
But now thy uncle is removing hence,	
As princes do their courts when they are cloyed	105
With long continuance in a settled place.	
PLANTAGENET	
O uncle, would some part of my young years	
Might but redeem the passage of your age.	
MORTIMER	*
Thou dost then wrong me, as that slaughterer doth	
Which giveth many wounds when one will kill.	110
Mourn not, except thou sorrow for my good;	
Only give order for my funeral.	
And so farewell, and fair be all thy hopes,	
And prosperous be thy life in peace and war.	

105. As . . . courts: an allusion to the custom of the royal progress, according to which the monarch would pay prolonged visits to provincial nobles

106. settled place: i.e., a place in which they

have **settled** or resided

107. would: i.e., I wish

111. except: unless; my good: i.e., the loss of the moral good in me

112. give order: i.e., make arrangements

117. hermit: religiously motivated recluse; over-passed: passed through (Proverbial: "Life is a pilgrimage.")

119. imagine: plot, plan

121. his burial better than: i.e., that his burial is

superior in quality to that of

122. **Here dies... Mortimer:** For life as a candle, lamp, or **torch**, see *Macbeth* 5.5.26, where life is called a "brief candle." (Mortimer's **torch** dies because it is **choked** [line 123] or smothered.) **dusky:** dim

123. with: i.e., by; the meaner sort: i.e., those

inferior to him

124. for: i.e., as for

125. my house: i.e., the Yorks

128. **restorèd to my blood:** readmitted to the privileges of rank and birth that were forfeited when my father was executed for treason

129. make . . . good: i.e., turn the injustice I suf-

fer into the opportunity for my benefit

PLANTAGENET	
And peace, no war, befall thy parting soul.	115
In prison hast thou spent a pilgrimage,	
And like a hermit overpassed thy days.—	
Well, I will lock his counsel in my breast,	
And what I do imagine, let that rest.—	
Keepers, convey him hence, and I myself	120
Will see his burial better than his life.	
[Jailers] exit [carrying Mortimer's body.]	
Here dies the dusky torch of Mortimer,	
Choked with ambition of the meaner sort.	
And for those wrongs, those bitter injuries,	
Which Somerset hath offered to my house,	125
I doubt not but with honor to redress.	
And therefore haste I to the Parliament,	
Either to be restorèd to my blood,	
Or make ^r mine ill th' advantage of my good.	
He exits.	

HENRY VI Part 1

ACT 3

3.1 Gloucester and Winchester quarrel openly in Henry VI's royal court. Their supporters, forbidden to carry weapons, have been fighting in the streets with stones. The two nobles pretend to reconcile at Henry's behest. Then Henry, urged by Warwick, creates Richard Plantagenet Duke of York.

0 SD. bill: list (in this case, a list of accusations)

1. **deep:** earnestly; **premeditated lines:** writings composed in advance

2. pamphlets: treatises

4. charge: blame, responsibility

5. invention: written composition; contrivance

6. extemporal: offhand, unpremeditated

7. answer: rebut; object: bring as a charge

11. preferred: presented, submitted

13. forged: i.e., fabricated (a lie)

14. **rehearse:** repeat; **method:** methodical exposition

16. **lewd:** vulgar; vile; **dissentious:** quarrelsome; **pranks:** evil deeds

17. As very: i.e., that even

18. **pernicious:** (1) destructive, ruinous; (2) villainous; **usurer:** one who charges (sometimes excessive) interest on loans, contrary to church law

19. Froward: bad; difficult to deal with

20. beseems: befits

ACT 3

Scene 1

Flourish. Enter King [Henry,] Exeter, Gloucester, [and] Winchester; Richard Plantagenet [and] Warwick, [with white roses;] Somerset [and] Suffolk, [with red roses; and Others.] Gloucester offers to put up a bill. Winchester snatches it, tears it.

WINCHESTER

Com'st thou with deep premeditated lines, With written pamphlets studiously devised? Humphrey of Gloucester, if thou canst accuse Or aught intend'st to lay unto my charge, Do it without invention, suddenly, As I with sudden and extemporal speech Purpose to answer what thou canst object.

Presumptuous priest, this place commands my patience,

10

15

20

Or thou shouldst find thou hast dishonored me. Think not, although in writing I preferred The manner of thy vile outrageous crimes, That therefore I have forged or am not able Verbatim to rehearse the method of my pen. No, prelate, such is thy audacious wickedness, Thy lewd, pestiferous, and dissentious pranks, As very infants prattle of thy pride. Thou art a most pernicious usurer, Froward by nature, enemy to peace,

Lascivious, wanton, more than well beseems

21. degree: rank

25. sifted: narrowly scrutinized

27. envious: spiteful; swelling: proud

29. give me hearing: i.e., give hearing to

31. how: i.e., why

34. preferreth: esteems

35. except: unless

36. that: i.e., that which

38. sway: rule, govern

39. be about: i.e., be around (i.e., have access to)

44. bastard of my grandfather: See longer note, page 243.

47. saucy: insolent

49. as an outlaw: i.e., in the same way as an outlaw who; keeps: lives, resides

50. patronage: countenance, protect, defend



Cain killing Abel. (1.3.39–40)
From [Guillaume Guéroult,] Figures de la Bible . . . (1582).

A man of thy profession and degree. And for thy treachery, what's more manifest. In that thou laid'st a trap to take my life As well at London Bridge as at the Tower? Besides, I fear me, if thy thoughts were sifted. 25 The King, thy sovereign, is not quite exempt From envious malice of thy swelling heart. WINCHESTER Gloucester, I do defy thee.—Lords, vouchsafe To give me hearing what I shall reply. If I were covetous, ambitious, or perverse. 30 As he will have me, how am I so poor? Or how haps it I seek not to advance Or raise myself, but keep my wonted calling? And for dissension, who preferreth peace More than I do, except I be provoked? 35 No, my good lords, it is not that offends: It is not that that hath incensed the Duke. It is because no one should sway but he. No one but he should be about the King: And that engenders thunder in his breast 40 And makes him roar these accusations forth. But he shall know I am as good— As good! MOUCESTER Thou bastard of my grandfather! WINCHESTER Ay, lordly sir; for what are you, I pray. 45 But one imperious in another's throne? GLOUCESTER Am I not Protector, saucy priest? WINCHESTER And am not I a prelate of the Church? **GLOUCESTER** Yes, as an outlaw in a castle keeps. And useth it to patronage his theft. 50

51. Unreverent: irreverent
53. Touching: in reference to; function: profes-
sion (as a clergyman)
54. Rome: i.e., the pope
56. forbear: refrain
57. so: i.e., so long as; overborne: borne down by
superior force
58. Methinks: it seems to me; my lord: probably
Gloucester; religious: devout, conscientious
59. know: admit the authority of; such: i.e.,
Winchester
60. his Lordship: i.e., Winchester
61. fitteth not: i.e., is not suitable for; plead: con-
tend in debate
62. state: office of importance; touched so near
affected so closely
64. his Grace: i.e., Gloucester
66. sirrah : term of address to a socially inferior
male
67. verdict: opinion
68. Else: otherwise; have a fling: i.e., throw out a
scoffing remark
70. special: distinguished; weal: state
73. our crown: Henry here uses the royal plura
to say "my crown."
74. jar: quarrel, dispute
75. my tender years: Henry's youth is stressed
throughout the play (In this scene, see, e.g., line
140.) tell: i.e., perceive that
76. viperous : malignant; worm : serpent
77. bowels: center, heart
Will be the second of the seco

WINCHESTER Lineager Clausester	
Unreverent Gloucester!	
GLOUCESTER Thou art reverend	
Touching thy spiritual function, not thy life.	
WINCHESTER	
Rome shall remedy this. Roam thither then	
~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	55
warwick, to Winchester	
My lord, it were your duty to forbear.	
SOMERSET	
Ay, \[\so \] the Bishop be not overborne.	
Methinks my lord should be religious,	
And know the office that belongs to such.	
WARWICK	
Methinks his Lordship should be humbler.	60
It fitteth not a prelate so to plead.	
SOMERSET	
Yes, when his holy state is touched so near.	
WARWICK	
State holy, or unhallowed, what of that?	
Is not his Grace Protector to the King?	
PLANTAGENET, ^r aside ⁷	
Plantagenet, I see, must hold his tongue,	65
Lest it be said "Speak, sirrah, when you should;	
Must your bold verdict enter talk with lords?"	
Else would I have a fling at Winchester.	
KING HENRY	
Uncles of Gloucester and of Winchester,	
The special watchmen of our English weal,	70
I would prevail, if prayers might prevail,	10
To join your hearts in love and amity.	
O, what a scandal is it to our crown	
That two such noble peers as you should jar!	
Believe me, lords, my tender years can tell	
Civil dissension is a viperous worm	75
That gnaws the bowels of the commonwealth.	
Same provide of the commonwealth.	

A noise within: "Down with the tawny coats!"

An uproar I dare warrant

SANDIA/TOK

What tumult 's this?

79. uproar: insurrection 83. Bishop: i.e., Bishop's 84. late: recently 86. banding themselves . . . parts: banding together into mutually opposed parties 88. giddy: foolish; mad 89. windows: At the time this play is set, windows were latticework or shutters; at the time the play was written, windows might be either shutters or panes of glass. broke down: smashed 90 SD. in skirmish: fighting 91. charge: order; ourself: i.e., me 92. hold your slaught'ring hands: refrain from slaughter 93. mitigate: render less hostile 95. fall to it with: have recourse to 98. peevish: spiteful, harmful; senseless 101. for: because of

Begun through malice of the Bishop's men.	80
A noise again: "Stones! Stones!"	
Enter Mayor.	
WAYOR	
O, my good lords, and virtuous Henry, Pity the city of London, pity us!	
The Bishop and the Duke of Gloucester's men,	
Forbidden late to carry any weapon,	
Have filled their pockets full of pebble stones	85
And, banding themselves in contrary parts,	
Do pelt so fast at one another's pate That many have their giddy brains knocked out;	
Our windows are broke down in every street,	
And we, for fear, compelled to shut our shops.	90
Enter 「Servingmen ⁷ in skirmish with bloody pates.	
ING HENRY	
We charge you, on allegiance to ourself,	
To hold your slaught'ring hands and keep the peace.—	
Pray, Uncle Gloucester, mitigate this strife. IRST SERVINGMAN Nay, if we be forbidden stones, we'll	
fall to it with our teeth.	95
econd servingman Do what you dare, we are as	
resolute. Skirmish again.	
LOUCESTER Voy of my bound ald loos this was in 1 and 1	
You of my household, leave this peevish broil, And set this unaccustomed fight aside.	
HIRD SERVINGMAN	
My lord, we know your Grace to be a man	100
Just and upright, and, for your royal birth,	

103. **such a prince:** i.e., Gloucester **prince:** member of the royal family

105. **inkhorn mate:** contemptuous term for a scribbler or worthless writer, here perhaps alluding to Winchester's position as a cleric or clerk, which carried with it the meaning of someone who could read and write

109. **pitch a field:** fortify a battlefield (as if with stakes)

110. Stay: stop

115. once: once and for all

116. pitiful: filled with pity

117. **study:** make it your aim; **prefer:** assist in bringing about

120. Except: unless; repulse: refusal

122. mischief: harm, evil

123. enacted: performed

126. stoop: yield obedience

127. his: i.e., Winchester's; the priest: i.e., Winchester

128. privilege: preeminence; of me: i.e., over me

130. moody: angry

Inferior to none but to his Majesty; And ere that we will suffer such a prince, So kind a father of the commonweal, To be disgraced by an inkhorn mate, We and our wives and children all will fight And have our bodies slaughtered by thy foes. FIRST SERVINGMAN Ay, and the very parings of our nails Shall pitch a field when we are dead. Begin again.	105
GLOUCESTER Stay, stay, I say!	110
And if you love me, as you say you do, blood and let me persuade you to forbear awhile.	
O, how this discord doth afflict my soul! Can you, my Lord of Winchester, behold My sighs and tears, and will not once relent? Who should be pitiful if you be not? Or who should study to prefer a peace If holy churchmen take delight in broils? WARWICK	**************************************
Yield, my Lord Protector—yield, Winchester—	
Except you mean with obstinate repulse	120
To slay your sovereign and destroy the realm.	2 444 47
You see what mischief, and what murder too, Hath been enacted through your enmity.	
Then be at peace, except you thirst for blood.	
WINCHESTER	
He shall submit, or I will never yield.	125
GLOUCESTER AND ADDRESS OF THE STATE OF THE S	1203
Compassion on the King commands me stoop, Or I would see his heart out ere the priest Should ever get that privilege of me. WARWICK	
Behold, my Lord of Winchester, the Duke	
	130

As by his smoothed brows it doth appear.

132. **stern:** uncompromising, inflexible; **tragical:** sorrowful, gloomy

134. Uncle Beaufort: i.e., Winchester (whose name was Henry Beaufort)

138. hath a kindly gird: has been given a reproof that is kindly (i.e., appropriate or kind)

143. hollow: false, insincere

145. This token: i.e., this handshake

147. So help me . . . as I: i.e., God help me to the same extent as I

150. **contract:** mutual agreement (accented throughout the play on the second syllable)

151. my masters: gentlemen, sirs

154. **surgeon's:** barber-surgeon's, where wounds were dressed



A "peeled" or tonsured priest. (1.3.30) From [Abraham de Bruyn,] *Omnium pene Europae . . . gentium habitus . . .* [1581].

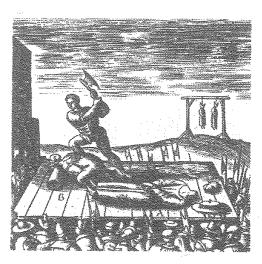
Why look you still so stern and tragical? OLOUCESTER Here, Winchester, I offer thee my hand. Winchester refuses Gloucester's hand. KING HENRY Fie, Uncle Beaufort! I have heard you preach That malice was a great and grievous sin; 135 and will not you maintain the thing you teach, But prove a chief offender in the same? WARWICK Sweet king! The Bishop hath a kindly gird.-For shame, my Lord of Winchester, relent; What, shall a child instruct you what to do? 140 WINCHESTER Well, Duke of Gloucester, I will yield to thee; Love for thy love and hand for hand I give. They take each other's hand. GLOUCESTER, [aside] Av. but I fear me with a hollow heart.— See here, my friends and loving countrymen, This token serveth for a flag of truce 145 Betwixt ourselves and all our followers. So help me God, as I dissemble not. WINCHESTER, [aside] So help me God, as I intend it not. KING HENRY O, loving uncle—kind Duke of Gloucester— How joyful am I made by this contract. 150 To the Servingmen. Away, my masters, trouble us no more, But join in friendship as your lords have done. FIRST SERVINGMAN Content. I'll to the surgeon's. SECOND SERVINGMAN And so will I. 155

THIRD SERVINGMAN And I will see what physic the tavern

affords.

180

- 156. physic: medicine
- 157. affords: provides
- 159. in the right: i.e., in support of the claim
- 160. exhibit: submit for inspection
- 162. **An if:** i.e., if; **mark:** consider; **circumstance:** detail
- 164. **for:** because of; **occasions:** facts or considerations (about which)
 - 165. Eltham Place: See note to 1.1.173.
 - 166. of force: persuasive, convincing
 - 168. restorèd to his blood: See note to 2.5.128.
- 170. **his father's wrongs:** the **wrongs** suffered by **his** father
 - 171. will: decree
 - 172. true: loyal; that: i.e., restoration to his blood
 - 178. Stoop: kneel
 - 179. reguerdon of: i.e., reward for



"So fell that noble earl / And was beheaded." (2.5.90–91)
From [Richard Verstegen,] Theatre des cruautez des hereticques de nostre temps . . . (1607).

110

They exit [with Mayor and Others,] WARWICK, [presenting a scroll] Accept this scroll, most gracious sovereign. Which in the right of Richard Plantagenet We do exhibit to your Majesty. 160 GLOUCESTER Well urged, my Lord of Warwick.—For, sweet prince, An if your Grace mark every circumstance. You have great reason to do Richard right, Especially for those occasions At Eltham Place I told your Majesty. 165 KING HENRY And those occasions, uncle, were of force.— Therefore, my loving lords, our pleasure is That Richard be restored to his blood. WARWICK Let Richard be restored to his blood: So shall his father's wrongs be recompensed. 170 WINCHESTER As will the rest, so willeth Winchester. KING HENRY If Richard will be true, not that alone But all the whole inheritance I give That doth belong unto the house of York, From whence you spring by lineal descent. 175 PLANTAGENET Thy humble servant vows obedience And humble service till the point of death. KING HENRY Stoop then, and set your knee against my foot; 「Plantagenet kneels. ¬ And in reguerdon of that duty done

I girt thee with the valiant sword of York.

184. springs: flourishes

185. one: i.e., even a single

192. disanimates: discourages, disheartens

194. cuts off: removes

195 SD. **Sennet:** trumpet fanfare marking the ceremonial exit

198. peers: noblemen

199. Burns...love: The image is of fire (dissension) that continues to burn under a covering of ashes. (Both the ashes and the love are spurious, and the ashes both conceal and cannot conceal the fire.) forged: spurious, counterfeit

201. members: limbs

203. envious: malicious; breed: grow

204. fatal: ominous

207. Henry born at Monmouth: i.e., Henry V (See picture, below.)



King Henry V. From John Taylor, All the workes of . . . (1630).

Rise, Richard, like a true Plantagenet, And rise created princely Duke of York. YORK, formerly PLANTAGENET, standing And so thrive Richard as thy foes may fall! And as my duty springs, so perish they That grudge one thought against your Majesty. 185 ALL Welcome, high prince, the mighty Duke of York. somerset. 「aside ¬ Perish, base prince, ignoble Duke of York. GLOUCESTER Now will it best avail your Majesty To cross the seas and to be crowned in France. The presence of a king engenders love 190 Amongst his subjects and his loyal friends, As it disanimates his enemies. KING HENRY When Gloucester says the word, King Henry goes, For friendly counsel cuts off many foes. GLOUCESTER Your ships already are in readiness. 195 Sennet. Flourish. All but Exeter exit. **EXETER** Ay, we may march in England or in France. Not seeing what is likely to ensue. This late dissension grown betwixt the peers Burns under feignèd ashes of forged love And will at last break out into a flame. 200 As festered members rot but by degree Till bones and flesh and sinews fall away. So will this base and envious discord breed. And now I fear that fatal prophecy Which in the time of Henry named the Fifth 205 Was in the mouth of every sucking babe:

That Henry born at Monmouth should win all,

208. Henry born at Windsor: i.e., Henry VI 210. hapless: unlucky

3.2 Pucelle and four soldiers, disguised as peasants, enter Roan. From a tower within the city, Pucelle signals to the French army where to enter. The French take the city, but the English, led by Burgundy and Talbot and observed by a dying Bedford, recapture it.

2. policy: crafty device

4. vulgar: ordinary, common; market men: people who sell their produce at a market

5. gather: acquire, gain; corn: grain, wheat

7. that: i.e., if; watch: watchmen, sentinels

9. encounter: attack

10. mean: i.e., means

11. be: i.e., shall be

13. Qui là: i.e., who goes there (literally, who there)

14. **Paysans . . . France:** peasants, the poor people of **France**



A view of Roan, or Rouen. (1.1.61; 3.2.1) From John Speed, A prospect of the most famous parts of the world . . . (1631).

And Henry born at Windsor 「should lose all, Which is so plain that Exeter doth wish His days may finish ere that hapless time.

210

He exits.

Scene 2

Enter Pucelle disguised, with four Soldiers with sacks upon their backs.

PUCELLE

These are the city gates, the gates of Roan,
Through which our policy must make a breach.
Take heed. Be wary how you place your words;
Talk like the vulgar sort of market men
That come to gather money for their corn.
If we have entrance, as I hope we shall,
And that we find the slothful watch but weak,
I'll by a sign give notice to our friends,
That Charles the Dauphin may encounter them.
soldier

10

5

Our sacks shall be a mean to sack the city, And we be lords and rulers over Roan; Therefore we'll knock.

Knock.

waтсн, ^Гwithin ^Т Qui là?

PUCELLE Paysans la pauvre gens de France:

Poor market folks that come to call their

Poor market folks that come to sell their corn.

15

Enter, go in. The market bell is rung. PUCELLE, [aside]

Now, Roan, I'll shake thy bulwarks to the ground.

They exit.

20

30

35

18. Saint: i.e., may Saint; happy: fortunate

20. **practisants:** perhaps, co-conspirators (This word is not recorded as appearing elsewhere.)

24. discerned: perceived; that: i.e., what

25. No way . . . entered: i.e., no entrance to the town is weaker than the one she took

26. wedding torch: Hymen, god of weddings, carries a torch. (See picture, page 204.)

28. fatal: deadly; Talbonites: followers of Talbot

31. **shine it:** i.e., may it **shine; comet:** long regarded as a herald of disastrous events (See picture, page 220.)

32. prophet: omen, portent

33. **Defer no time:** i.e., do not delay; **ends:** results (Proverbial: "Delay breeds danger.")

34. presently: immediately

35. do execution on: slaughter

35 SD. in an excursion: i.e., on a raid, sallying out

36. **treason:** Because Henry VI was, by treaty, king of France, French attacks on the English were considered **treason.**

Enter Charles, Bastard, Alanson, 「Reignier, and Soldiers.]

CHARLES

Saint Dennis bless this happy stratagem And once again we'll sleep secure in Roan.

BASTARD

Here entered Pucelle and her practisants. Now she is there, how will she specify

"Here is the best and safest passage in"?

REIGNIER

By thrusting out a torch from yonder tower, Which, once discerned, shows that her meaning is: No way to that, for weakness, which she entered.

Enter Pucelle on the top, thrusting out a torch burning.

PUCELLE

Behold, this is the happy wedding torch That joineth Roan unto her countrymen, But burning fatal to the Talbonites.

BASTARD

See, noble Charles, the beacon of our friend; The burning torch, in yonder turret stands. CHARLES

Now shine it like a comet of revenge,

A prophet to the fall of all our foes! REIGNIER

Defer no time; delays have dangerous ends. Enter and cry "The Dauphin!" presently, And then do execution on the watch.

Alarum. 「They exit. ¬

An Alarum. [Enter] Talbot in an excursion.

TALBOT

France, thou shalt rue this treason with thy tears, If Talbot but survive thy treachery.

39. **mischief:** evil, calamity; **unawares:** without warning, unexpectedly

40. hardly: not easily; pride: "haughty power" (William Warburton)

40 SD. without: onstage; within: in the gallery over the back of the stage

41. gallants: fine fellows (ironic); Want you corn: do you need grain

44. darnel: a weed that grows among grain

48. starve: die

49. no . . . deeds: Proverbial: "Not words, but deeds."

50-51. Break . . . a-tilt at: i.e., joust with

51. within: i.e., sitting in

52. despite: settled malice and hatred

55. with cowardice: in a cowardly way

56. **Damsel:** girl (contemptuous term of address); **bout:** round of fighting



Deborah and Barak. (1.2.107) From Gabriele Simeoni, *Figure de la Biblia* . . . (1577).

Pucelle, that witch, that damnèd sorceress, Hath wrought this hellish mischief unawares, That hardly we escaped the pride of France.

He exits.

An alarum. Excursions. Bedford brought in sick in a chair, 「carried by two Attendants. Tenter Talbot and Burgundy without; within, Pucelle 「with a sack of grain, Tharles, Bastard, 「Alanson, Tand Reignier on the walls.

PUCELLE, [「]to those below [¬]

Good morrow, gallants. Want you corn for bread?

She scatters grain on those below.

I think the Duke of Burgundy will fast Before he'll buy again at such a rate.

'Twas full of darnel. Do you like the taste?

Scoff on, vile fiend and shameless courtesan! I trust ere long to choke thee with thine own,

And make thee curse the harvest of that corn. CHARLES

Your Grace may starve, perhaps, before that time.

O, let no words, but deeds, revenge this treason. PUCELLE

What will you do, good graybeard? Break a lance And run a-tilt at Death within a chair?

Foul fiend of France and hag of all despite, Encompassed with thy lustful paramours, Becomes it thee to taunt his valiant age And twit with cowardice a man half dead? Damsel, I'll have a bout with you again, Or else let Talbot perish with this shame.

55

50

58. hot: hot-tempered, angry

59. thunder . . . follow: Proverbial: "After thunder comes rain."

60. God speed: may God bring success to

61. field: battlefield

62. Belike: in all likelihood

63. try if that: attempt to find out whether

64. **railing:** scolding, abusive; **Hecate:** in mythology, an ancient fertility goddess who later became associated with Persephone as queen of Hades and protector of witches (here pronounced with three syllables)

67. Seigneur: lord (French)

68. Base: lowborn

69. keep: remain on

77. house: family

78. **Pricked on:** provoked, impelled (Burgundy is said to have joined with the English in part because his father had been killed by the Dauphin.)

83. Great Coeur-de-lion's heart: the heart of Richard I of England, known as Richard the Lionhearted (*Coeur de lion* means "heart of lion" in French.) See picture, page 122.

PIICELLE Are you so hot, sir? Yet, Pucelle, hold thy peace, If Talbot do but thunder, rain will follow. Those below whisper together in council. God speed the Parliament! Who shall be the Speaker? TALBOT Dare you come forth and meet us in the field? PUCELLE Belike your Lordship takes us then for fools, To try if that our own be ours or no. TALBOT I speak not to that railing Hecate, But unto thee, Alanson, and the rest. 65 Will you, like soldiers, come and fight it out? ALANSON Seigneur, no. TALBOT Seigneur, hang! Base muleteers of France, Like peasant footboys do they keep the walls And dare not take up arms like gentlemen. 70 PUCELLE Away, captains. Let's get us from the walls, For Talbot means no goodness by his looks.— Goodbye, my lord. We came but to tell you That we are here. They exit from the walls. TALBOT And there will we be too, ere it be long, 75 Or else reproach be Talbot's greatest fame.— Vow, Burgundy, by honor of thy house. Pricked on by public wrongs sustained in France, Either to get the town again or die. And I, as sure as English Henry lives, 80 And as his father here was conqueror, As sure as in this late-betrayèd town Great Coeur-de-lion's heart was burièd, So sure I swear to get the town or die.

86. regard: observe

89. crazy: frail, infirm

92. weal: prosperity, success

95. **stout:** brave; **Pendragon:** in Arthurian legend, Uther **Pendragon**, father of Arthur; **litter:** stretcher

97. Methinks: it seems to me that

102. out of hand: immediately

103. set upon: attack

106. **like:** likely; **to have the overthrow:** i.e., to be overthrown or defeated



Richard Coeur-de-Lion. (3.2.83) From John Rastell, *The pastyme of people* . . . [1529?].

JURGU Mv	vows are equal partners with thy vows.	
	vows are equal partites with the vows.	85
ALBOT	ч -	
But,	ere we go, regard this dying prince,	
The	valiant Duke of Bedford.—Come, my lord,	
We י	will bestow you in some better place,	
Fitte	er for sickness and for crazy age.	
EDFO	RD (A. A.A.)	
Lore	d Talbot, do not so dishonor me.	90
Her	e will I sit, before the walls of Roan,	
And	will be partner of your weal or woe.	
URGU.	NDY	
Cou	rageous Bedford, let us now persuade you—	
EDFOI	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Not	to be gone from hence, for once I read	
Tha	t stout Pendragon, in his litter sick,	95
Can	ne to the field and vanquished his foes.	
Met	hinks I should revive the soldiers' hearts	
Beca	ause I ever found them as myself.	
ALBOT		
Und	aunted spirit in a dying breast,	
	n be it so. Heavens keep old Bedford safe!—	100
	now no more ado, brave Burgundy,	
	gather we our forces out of hand	
S-1-1-	set upon our boasting enemy.	
	He exits \(\text{with Burgundy.} \)	
	「Bedford and Attendants remain.	
A	n alarma Everycione Fratar Sir John Factolf	

An alarum. Excursions. Enter Sir John Fastolf and a Captain.

CAPTAIN

Whither away, Sir John Fastolf, in such haste? FASTOLF

Whither away? To save myself by flight. We are like to have the overthrow again.

110

115

125

107. fly: flee

110. ill fortune: bad luck

113. What . . . man: Jeremiah 17.5: "Cursed be the man that trusteth in man, and maketh flesh his arm."

114. of late: recently; daring: bold

115. fain: well-pleased

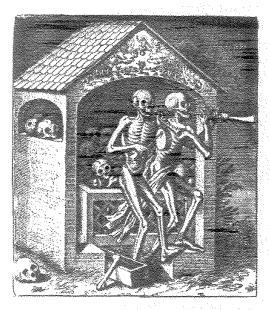
122. gentle: noble

123. her old familiar: the spirit or demon associated with her or in her power (The word old suggests that he means the devil.)

124. braves: boastful, threatening behavior

124-25. Charles his gleeks: Charles's sharp, biting remarks

126. all amort: lifeless, dejected



"Triumphant Death." (4.7.3, 18) From Todten-Tantz . . . (1696).

CAPTAIN What, will you fly and leave Lord Talbot? PASTOLF All the Talbots in the world, to save my life. He exits. CAPTAIN Cowardly knight, ill fortune follow thee. He exits. Retreat. Excursions. Pucelle, Alanson, and Charles Tenter, pursued by English Soldiers, and fly. BEDFORD Now, quiet soul, depart when heaven please, For I have seen our enemies' overthrow. What is the trust or strength of foolish man? They that of late were daring with their scoffs Are glad and fain by flight to save themselves. Bedford dies, and is carried in by two in his chair. An alarum. Enter Talbot, Burgundy, and the rest. TALBOT Lost and recovered in a day again! This is a double honor, Burgundy. Yet heavens have glory for this victory. BURGUNDY Warlike and martial Talbot, Burgundy Enshrines thee in his heart, and there erects 120 Thy noble deeds as valor's monuments. TALBOT Thanks, gentle duke. But where is Pucelle now? I think her old familiar is asleep. Now where's the Bastard's braves and Charles his gleeks?

What, all amort? Roan hangs her head for grief

- 128. take some order: make some arrangements
- 129. expert: experienced
- 131. lie: i.e., resides
- 132. wills: determines
- 134. late-deceased: recently deceased
- 135. **exequies fulfilled:** funeral ceremonies performed
- 136. **couchèd lance**: lowered a **lance** to the position for attack
 - 137. gentler: more noble; sway: prevail, rule
- 139. that's . . . misery: Proverbial: "Death is the end of every worldly sore."
- 3.3 As Talbot and Burgundy march separately to Paris for the coronation of Henry VI, Pucelle entices Burgundy to join the French forces led by the Dauphin.
 - 1. Dismay not: i.e. do not be dismayed
- 3. Care: grief; corrosive: i.e., like caustic medicine (Proverbial: "Care is no cure"; "Care is a corrosive.")
 - 5. frantic: wildly enraged
 - 6. peacock: Proverbial: "As proud as a peacock."
 - 7. pull: pluck; train: (1) tail; (2) body of followers
 - 8. ruled: subjected to guidance and discipline
- 10. **of thy cunning:** i.e., in your expertise, cleverness: **diffidence:** doubt
 - 11. foil: defeat

That such a valiant company are fled. Now will we take some order in the town. Placing therein some expert officers. And then depart to Paris to the King, 130 For there young Henry with his nobles lie. BURGUNDY What wills Lord Talbot pleaseth Burgundy. TALBOT But yet, before we go, let's not forget The noble Duke of Bedford late-deceased. But see his exequies fulfilled in Roan. 135 A braver soldier never couchèd lance. A gentler heart did never sway in court. But kings and mightiest potentates must die.

They exit.

Scene 3

For that's the end of human misery.

Enter Charles, Bastard, Alanson, Pucelle, \(\sigma and Soldiers. \) \(\]

PUCELLE

Dismay not, princes, at this accident,
Nor grieve that Roan is so recovered.
Care is no cure, but rather corrosive
For things that are not to be remedied.
Let frantic Talbot triumph for a while,
And like a peacock sweep along his tail;
We'll pull his plumes and take away his train,
If dauphin and the rest will be but ruled.
CHARLES

We have been guided by thee hitherto, And of thy cunning had no diffidence. One sudden foil shall never breed distrust. 5

12	vazît:	intellie	ence:	nolicies:	stratagems
1. how 2	88 880	ようしし しんしんだ	、みいぶぶろいせいり	ひょう アンスア カー マンコウ	O 6.8 6.4 6.4 6.4 6.4 6.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8

16. Employ thee: busy yourself

18. fair: flattering

21. **Ay, marry:** i.e., yes, indeed; **sweeting:** sweetheart, darling

24. extirpèd: rooted out

25. expulsed: driven

26. title: legal right to possession

30. **powers:** armed forces; **unto Paris-ward:** toward **Paris**

30 SD. sound an English march: Presumably the marches sounded here and at line 32 SD are off-stage. (See longer note, page 243.)

31. colors: flags, standards

34. **Fortune:** The goddess Fortuna, conventionally fickle, here grants her **favor** to the French. (See picture, page 206.)

35. Summon: proclaim, call

35 SD. **sound a parley:** i.e., **trumpets** signal a request for **a parley**



A conjuror. (1.1.26–27; 2.1.16)
From Christopher Marlowe, *The tragicall historie of . . . Doctor Faustus . . .* (1631).

BASTARD, Tto Pucelle Search out thy wit for secret policies, And we will make thee famous through the world. ALANSON, To Pucelle We'll set thy statue in some holy place And have thee reverenced like a blessed saint. 15 Employ thee then, sweet virgin, for our good. PUCELLE Then thus it must be; this doth Joan devise: By fair persuasions mixed with sugared words We will entice the Duke of Burgundy To leave the Talbot and to follow us. 20 CHARLES Ay, marry, sweeting, if we could do that, France were no place for Henry's warriors, Nor should that nation boast it so with us. But be extirped from our provinces. ALANSON Forever should they be expulsed from France, 25 And not have title of an earldom here. PUCELLE Your honors shall perceive how I will work To bring this matter to the wished end. Drum sounds afar off. Hark! By the sound of drum you may perceive Their powers are marching unto Paris-ward. 30 Here sound an English march. There goes the Talbot with his colors spread. And all the troops of English after him. French march. Now in the rearward comes the Duke and his. Fortune in favor makes him lag behind. Summon a parley; we will talk with him. 35 Trumpets sound a parley.

CHARLES

42. Stay: an injunction to pause and let the speaker make some remark

43. over-tedious: i.e., overly wordy

44. Look on: contemplate

45. defaced: destroyed

46. wasting: devastating; ruin of: overthrow by

47. lowly: humble

48. tender-dving: i.e., dving young

49. pining: consuming, wasting

59. relent: perhaps, yield, give way; or, perhaps, become compassionate



Tamyris with the head of Cyrus. (2.3.6) From Sebastian Münster, Cosmographiae uniuersalis . . . (1554).

A parley with the Duke of Burgundy! 「Enter Burgundy. [¬] RURGUNDY Who craves a parley with the Burgundy? PUCELLE The princely Charles of France, thy countryman. BURGUNDY What say'st thou, Charles?—for I am marching hence. CHARLES, [aside to Pucelle] Speak, Pucelle, and enchant him with thy words. 40 PUCELLE Brave Burgundy, undoubted hope of France, Stay; let thy humble handmaid speak to thee. BURGUNDY Speak on, but be not over-tedious. PUCELLE Look on thy country, look on fertile France. And see the cities and the towns defaced 45 By wasting ruin of the cruel foe. As looks the mother on her lowly babe When death doth close his tender-dying eyes. See, see the pining malady of France: Behold the wounds, the most unnatural wounds. 50 Which thou thyself hast given her woeful breast. O, turn thy edgèd sword another way; Strike those that hurt, and hurt not those that help. One drop of blood drawn from thy country's bosom Should grieve thee more than streams of foreign gore. 55 Return thee therefore with a flood of tears, And wash away thy country's stained spots.

Either she hath bewitched me with her words.

Or nature makes me suddenly relent.

130

BURGUNDY, ^Faside

STORITE

60. exclaims on: loudly accuses

61. birth: parentage, lineage; lawful progeny: legitimate descent

62. **lordly:** imperious, lofty

63. but for profit's sake: except for the sake of profit

64. set footing once in: entered once into (with the implication of "once conquered")

65. fashioned . . . ill: i.e., made you into an evil tool

68. Call . . . mind: i.e., let's remember; mark: consider

75. them: i.e., them who; slaughtermen: executioners

78. haughty: lofty, high-minded

82. hearty: heartfelt

83. power: army

85. turn: revolt, desert; switch position; change course

86. fresh: ready, eager

ı	MCCDLL	
	Besides, all French and France exclaims on thee,	60
	Doubting thy birth and lawful progeny.	
	Who join'st thou with but with a lordly nation	
	That will not trust thee but for profit's sake?	
	When Talbot hath set footing once in France	
	And fashioned thee that instrument of ill,	65
	Who then but English Henry will be lord,	
	And thou be thrust out like a fugitive?	
	Call we to mind, and mark but this for proof:	
	Was not the Duke of Orleance thy foe?	
	And was he not in England prisoner?	70
	But when they heard he was thine enemy,	
	They set him free, without his ransom paid,	
	In spite of Burgundy and all his friends.	
	See then, thou fight'st against thy countrymen,	
	And join'st with them will be thy slaughtermen.	75
	Come, come, return; return, thou wandering lord.	. ~
	Charles and the rest will take thee in their arms.	
R	urgundy, [aside]	
	I am vanquishèd. These haughty words of hers	
	Have battered me like roaring cannon-shot,	
	And made me almost yield upon my knees.—	80
	Forgive me, country, and sweet countrymen;	00
	And, lords, accept this hearty kind embrace.	
	The embraces Charles, Bastard, and Alanson.	
	My forces and my power of men are yours.	
	So, farewell, Talbot. I'll no longer trust thee.	
7)	UCELLE, [aside]	
ľ		0 °
,	Done like a Frenchman: turn and turn again.	85
U	HARLES Walcome brove duke Thy friendship makes us fresh	
_	Welcome, brave duke. Thy friendship makes us fresh.	
13	BOIRE	

And doth beget new courage in our breasts.

88. bravely: splendidly

90. on: i.e., go on; join our powers: combine our armies

91. prejudice: do injury to

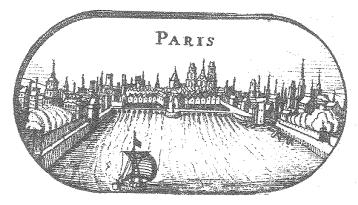
- 3.4 In Paris, a grateful Henry VI creates Talbot Earl of Shrewsbury in recompense for his victories in France. Vernon, a supporter of York, quarrels with Basset, a supporter of Somerset.
 - 3. truce: temporary cessation of hostilities

4. duty: homage

- 5. sign: indication; reclaimed: subdued
- 7. towns of strength: fortified towns

8. esteem: worth, reputation

- 9. Lets fall: drops; his: i.e., its (referring to this arm [line 5])
 - 15. if it please: a politeness formula



A view of Paris. (1.1.66; 3.4; 4.1) From John Speed, A prospect of the most famous parts of the world . . . (1631).

ALANSON Pucelle hath bravely played her part in this and doth deserve a coronet of gold.

CHARLES

Now let us on, my lords, and join our powers, And seek how we may prejudice the foe.

They exit.

90

Scene 4

Flourish. Enter the King, Gloucester, Winchester, Fxeter; York, Warwick, \[\text{and Vernon, with white roses;} \] Somerset, Suffolk, \(\sigma and Basset, \) with red roses. \(\) To them, with his Soldiers, Talbot.

TALBOT

My gracious prince and honorable peers, Hearing of your arrival in this realm, I have awhile given truce unto my wars To do my duty to my sovereign; In sign whereof, this arm, that hath reclaimed To your obedience fifty fortresses, Twelve cities, and seven walled towns of strength. Besides five hundred prisoners of esteem, Lets fall his sword before your Highness' feet, And with submissive loyalty of heart Ascribes the glory of his conquest got First to my God, and next unto your Grace.

THe kneels.

KING HENRY

134

Is this the Lord Talbot, Uncle Gloucester, That hath so long been resident in France? GLOUCESTER

Yes, if it please your Majesty, my liege.

15

40

19. **stouter champion:** more formidable fighting man

20. **we:** i.e., I (the royal we); **resolvèd:** convinced; **truth:** allegiance, loyalty

22. our: i.e., my (the royal plural)

23. reguerdoned: rewarded

25. deserts: meritorious actions, excellences

27. our coronation: ceremony of my being crowned

27 SD. Sennet: trumpet fanfare marking the ceremonial exit

28. hot: angry

29. **Disgracing of:** reviling; **these colors:** colored device, badge (here, the white rose)

31. the former . . . spak'st: i.e., the words you spoke earlier

32. patronage: defend

33. envious: malicious; saucy: insolent

35. **Sirrah:** term of address to a social inferior (in this case, an insult)

37. in witness: as testimony

38. law of arms: See longer note, page 244.

39. whoso: whoever; present: immediate

40. broach: draw off as if through a hole in a cask

KING HENRY	
Welcome, brave captain and victorious lord.	
When I was young—as yet I am not old—	
I do remember how my father said	
A stouter champion never handled sword.	
Long since we were resolved of your truth,	20
Your faithful service, and your toil in war;	
Yet never have you tasted our reward	
Or been reguerdoned with so much as thanks,	
Because till now we never saw your face.	
Therefore stand up; and for these good deserts	25
We here create you Earl of Shrewsbury;	
And in our coronation take your place. [Talbot rises.]	
Sennet. Flourish. All except	
Vernon and Basset exit.	
VERNON	
Now, sir, to you that were so hot at sea,	
Disgracing of these colors that I wear	
In honor of my noble Lord of York,	30
Dar'st thou maintain the former words thou spak'st?	
BASSET	
Yes, sir, as well as you dare patronage	
The envious barking of your saucy tongue	
Against my lord the Duke of Somerset.	
VERNON	
Sirrah, thy lord I honor as he is.	35
BASSET	
Why, what is he? As good a man as York.	
VERNON	
Hark you, not so; in witness, take you that.	
Strikes him.	
BASSET	
Villain, thou knowest the law of arms is such	

That whoso draws a sword 'tis present death,

Or else this blow should broach thy dearest blood.

41. **I'll unto:** i.e., **I'll** go to; **crave:** i.e., ask earnestly that

42. venge: avenge

43. meet: fight a duel with

44. miscreant: vile wretch

45. after: afterward; would: wish



King Henry VI.
From John Taylor, All the workes of . . . (1630).

But I'll unto his Majesty, and crave I may have liberty to venge this wrong, When thou shalt see I'll meet thee to thy cost.

「He exits. ¬

VERNON

Well, miscreant, I'll be there as soon as you, And after meet you sooner than you would.

4

He exits.

HENRY VI Part 1

ACT 4

4.1 Henry VI is crowned. Fastolf arrives with a letter from Burgundy and, because of his earlier cowardice in battle, is stripped of his Garter by Talbot and banished by Henry. The letter from Burgundy announces his defection, and Henry sends Talbot to attack him. Vernon and Basset seek royal permission to fight a duel, as in turn do their patrons York and Somerset. Henry denies permission to them. He then dons the red rose of Somerset's party but says he inclines no more to Somerset than to York. Henry orders York and Somerset to join forces against the French.

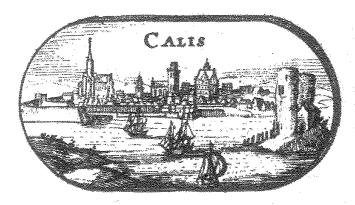
0 SD. Flourish: a fanfare to announce the king's entrance

4 elect: choose

6. pretend: present, bring

7. practices: schemes, machinations

9. Callice: Calais (See picture, below.)



A view of Callice, or Calais. (4.1.9) From John Speed, A prospect of the most famous parts of the world . . . (1631).

ACT 4

Scene 1

[Flourish.] Enter King, Gloucester, Winchester, Talbot. Exeter; York [and] Warwick, [with white roses;] Suffolk \[\text{and} \] Somerset, \[\text{with red roses;} \] \[\text{Governor \[\cappa \] Paris,} \] and Others.

GLOUCESTER

Lord Bishop, set the crown upon his head. WINCHESTER, \(\scrowning \) King Henry \(\)

God save King Henry, of that name the Sixth! GLOUCESTER

Now, Governor of Paris, take your oath.

「Governor kneels. ¬

That you elect no other king but him: Esteem none friends but such as are his friends. And none your foes but such as shall pretend Malicious practices against his state: This shall you do, so help you righteous God.

Governor rises.

10

Enter Fastolf.

FASTOLF

My gracious sovereign, as I rode from Callice To haste unto your coronation, A letter was delivered to my hands. Writ to your Grace from th' Duke of Burgundy. THe hands the King a paper.

TALBOT

142

Shame to the Duke of Burgundy and thee!

15. **Garter:** badge of the highest order of English knighthood, a dark-blue velvet garter worn just below the left knee, edged and buckled with gold (See picture, page 146.)

17. installed: formally instated or invested;

degree: rank

19. battle of Patay: See 1.1.107-43.

20. but in all ... strong: i.e., I was in all only six thousand strong

23. Like to: i.e., like; trusty: trustworthy (ironic); squire: term of contempt

25. **divers:** several

28. whether that: i.e., whether

30. fact: deed, crime

31. ill beseeming: not appropriate for; common man: i.e., commoner, one in the lower ranks of society

32. captain: military commander

33. Order: i.e., the Order of the Garter; ordained: instituted, established

35. haughty: exalted

36. were grown . . . wars: i.e., had achieved reputation in battle

37. for distress: because of adversity or affliction

38. most extremes: i.e., the greatest extremities

39. sort: way (i.e., with courage, resolution, etc.)

43. **degraded:** debased, lowered in rank; **hedge-born:** i.e., born in the shelter of a hedge for lack of a house (a proverbial expression); **swain:** farm laborer

44. gentle: noble

45. Stain: disgrace; doom: condemnation

I vowed, base knight, when I did meet thee next,	
To tear the Garter from thy craven's leg,	15
$(\tilde{l}$ tearing it off \tilde{l})	
Which I have done, because unworthily	
Thou wast installed in that high degree.—	
Pardon me, princely Henry and the rest.	
This dastard, at the battle of Patay,	State of the state
When but in all I was six thousand strong	20
And that the French were almost ten to one,	
Before we met or that a stroke was given,	
Like to a trusty squire did run away;	
In which assault we lost twelve hundred men.	
Myself and divers gentlemen besides	25
Were there surprised and taken prisoners.	
Then judge, great lords, if I have done amiss,	
Or whether that such cowards ought to wear	
This ornament of knighthood—yea or no?	
GLOUCESTER	
To say the truth, this fact was infamous	30
And ill beseeming any common man,	
Much more a knight, a captain, and a leader.	
TALBOT	
When first this Order was ordained, my lords,	
Knights of the Garter were of noble birth,	
Valiant and virtuous, full of haughty courage,	35
Such as were grown to credit by the wars;	
Not fearing death nor shrinking for distress,	
But always resolute in most extremes.	
He then that is not furnished in this sort	
Doth but usurp the sacred name of knight,	40
Profaning this most honorable Order,	
And should, if I were worthy to be judge,	
Be quite degraded, like a hedge-born swain	
That doth presume to boast of gentle blood.	
KING HENRY, To Fastolf	
Stain to thy countrymen, thou hear'st thy doom.	45

46. packing: gone

49. **uncle, Duke of Burgundy:** The families of Henry and **Burgundy** were linked through marriage.

50. style: tone

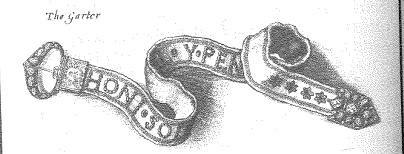
54. Pretend: portend, presage

57. Moved: emotionally stirred; wrack: ruin

63. alliance: family relationship

65. revolt: change allegiance

69. talk with: rebuke (understatement)



The Garter. (4.1.15, 33–34)
From Elias Ashmole, The institution, laws & ceremonies of the ...

Order of the Garter ... (1672).

Be packing therefore, thou that wast a knight. Henceforth we banish thee on pain of death. 「Fastolf exits. ¬ And now, my lord protector, view the letter Sent from our uncle, Duke of Burgundy. THe hands the paper to Gloucester. GLOUCESTER What means his Grace that he hath changed his style? No more but, plain and bluntly, "To the King"! Hath he forgot he is his sovereign? Or doth this churlish superscription Pretend some alteration in good will? What's here? ([Reads.]) 55 I have upon especial cause. Moved with compassion of my country's wrack. Together with the pitiful complaints Of such as your oppression feeds upon, Forsaken your pernicious faction 60 And joined with Charles, the rightful king of France. O monstrous treachery! Can this be so? That in alliance, amity, and oaths There should be found such false dissembling guile? KING HENRY What? Doth my Uncle Burgundy revolt? 65 **GLOUCESTER** He doth, my lord, and is become your foe. KING HENRY Is that the worst this letter doth contain? GLOUCESTER It is the worst, and all, my lord, he writes. KING HENRY Why, then, Lord Talbot there shall talk with him And give him chastisement for this abuse.— 70 How say you, my lord, are you not content?

72. am prevented: i.e., have been anticipated TALBOT 74. strength: military power; straight: straight-Content, my liege? Yes. But that I am prevented. I should have begged I might have been employed. away, immediately 75. ill we brook: i.e., I take offense at (literally, KING HENRY Then gather strength and march unto him straight; harshly I tolerate) Let him perceive how ill we brook his treason 77. still: always 75 And what offense it is to flout his friends. 78. confusion: destruction, ruin 79: the Comparation of the Servant: attenuant; follower 91. envious: malicious Enter Vernon, [with a white rose,] and Basset. Twith a red rose ? VERNON Grant me the combat, gracious sovereign. BASSET And me, my lord, grant me the combat too. 80 YORK, [indicating Vernon] This is my servant; hear him, noble prince. **SOMERSET**, findicating Basset And this is mine, sweet Henry; favor him. KING HENRY Be patient, lords, and give them leave to speak.— Say, gentlemen, what makes you thus exclaim, And wherefore crave you combat, or with whom? 85 VERNON With him, my lord, for he hath done me wrong. And I with him, for he hath done me wrong, KING HENRY What is that wrong whereof you both complain? First let me know, and then I'll answer you. BASSET Crossing the sea from England into France, 90 148 This fellow here with envious carping tongue Unhraided ma about the rose I marry

93. leaves: i.e., petals

95. repugn: reject, contend against

96. a certain question in the law: See 2.4 and 2.5.45–50.

99. rude: ignorant, unlearned

101. benefit of law of arms: i.e., duel

103. **forgèd**: fabricated; **quaint**: cunning; **conceit**: device

104. **set a gloss upon:** i.e., give an attractive semblance to

108. Bewrayed: exposed

109. left: forsaken, abandoned

110 out be suddenly revealed

114. emulations: contentions between rivals

115. cousins: i.e., knismen

117. tried by fight: subject to trial by combat



A potter at his wheel. (1.5.19) From Jan Luiken, *Spiegal* . . . (1704).

Saying the sanguine color of the leaves Did represent my master's blushing cheeks When stubbornly he did repugn the truth 95 About a certain question in the law Argued betwixt the Duke of York and him, With other vile and ignominious terms. In confutation of which rude reproach, And in defense of my lord's worthiness, 100 I crave the benefit of law of arms. VERNON And that is my petition, noble lord; For though he seem with forged quaint conceit To set a gloss upon his hold intent Yet know, my lord, I was provoked by him. And he first took exceptions as this bauge, 105 Pronouncing that the paleness of this flower Bewrayed the faintness of my master's heart. YORK Will not this malice, Somerset, be left? SOMERSET Your private grudge, my Lord of York, will out, 110 Though ne'er so cunningly you smother it. KING HENRY Good Lord, what madness rules in brainsick men When for so slight and frivolous a cause Such factious emulations shall arise! Good cousins both, of York and Somerset, 115 Quiet yourselves, I pray, and be at peace. YORK Let this dissension first be tried by fight, And then your Highness shall command a peace. **SOMERSET** The quarrel toucheth none but us alone; Betwixt ourselves let us decide it then. 120 YORK, [[]throwing down a gage] There is my pledge; accept it, Somerset.

150

geography and a company		153 Henry VI Part 1	4
Section of the sectio			
* # 1			1009
	122. it: the quarrel; rest: remain, where	VERNON, 'TO SOMETSET'	
9	began: i.e. between Vernon and Basset	Nay, let it rest where it began at first	
Angeleneren de la l	- 174 fminooika iz-cusul	TROUBLE WEST STORY	
• •	125. audacious: snameless	COMMENT TO SO, MIME MONOTABLE LONG.	
- AND	127. immodest: impudent, arrogant; outrage:	GLOUCESTER Confirm it as 3 Car Car Latt	
	insolence; disorder	Confirm it so? Confounded be your strife,	
-	130. objections: charges	And perish you with your audacious prate!	125
	131. take occasion mouths: i.e., take advan-	Presumptuous vassals, are you not ashamed	. :
	tage of the opportunity provided by their words	With this immodest clamorous outrage	
) - -	132. mutiny: dispute, quarrel	To trouble and disturb the King and us?—	
	136. charge: command, order	And you, my lords, methinks you do not well	
	141. within: among	To bear with their perverse objections,	130
	142. stomachs: dispositions	Much less to take occasion from their mouths	
	143. rebel: rebellion	To raise a mutiny betwixt yourselves.	
	145. certified: informed	Let me persuade you take a better course.	
	146. toy: trifle; regard: importance	EXETER	
	149. conquest of my father: i.e., my father's con-	It grieves his Highness. Good my lords, be friends.	
	quests	KING HENRY	
	151. That that: i.e., for a trifle that which	Come hither, you that would be combatants:	135
	152. umpire: arbitrator; doubtful: uncertain, un-	Henceforth I charge you, as you love our favor	100
÷	decided; strife: dispute	Quite to forget this quarrel and the cause.—	
		And you, my lords, remember where we are	
		In France, amongst a fickle wavering nation.	
		If they perceive dissension in our looks.	140
		And that within ourselves we disagree.	2. , 0
		How will their grudging stomachs be provoked	
		10 willful disobedience and rebel!	
		Besides, what infamy will there arise	
		When foreign princes shall be certified	145
:		That for a toy, a thing of no regard,	0
		King Henry's peers and chief nobility	
		Destroyed themselves and lost the realm of France!	
		O, think upon the conquest of my father	
		My tender years, and let us not forgo	150
	152°	That for a trifle that was bought with blood.	,,,,
		Let me be umpire in this doubtful strife.	

blame **me** for wearing **my crown** 163. **institute:** appoint

166. **foot: foot** soldiers

168. digest: disperse

175. promise: assure

176. methought: it seemed to me; play the orator: proverbial

181. iwis: indeed, truly



King Henry VI.

From John Speed, The theatre of the empire of Great Britaine ... (1627 [i.e., 1631]).

I see no reason if I wear this rose That anyone should therefore be suspicious I more incline to Somerset than York. 155 THe puts on a red rose. Both are my kinsmen, and I love them both. As well they may upbraid me with my crown Because, forsooth, the King of Scots is crowned. But your discretions better can persuade Than I am able to instruct or teach; 160 And therefore, as we hither came in peace, So let us still continue peace and love. Cousin of York, we institute your Grace To be our regent in these parts of France;— And good my Lord of Somerset, unite 165 Your troops of horsemen with his bands of foot; And like true subjects, sons of your progenitors, Go cheerfully together and digest Your angry choler on your enemies. Ourself, my lord protector, and the rest, 170 After some respite, will return to Callice; From thence to England, where I hope ere long To be presented, by your victories, With Charles, Alanson, and that traitorous rout. Flourish. All but York, Warwick, Exeter, Vernon exit. WARWICK My Lord of York, I promise you the King 175 Prettily, methought, did play the orator. YORK And so he did, but yet I like it not In that he wears the badge of Somerset. WARWICK Tush, that was but his fancy; blame him not. I dare presume, sweet prince, he thought no harm. 180 YORK And if 「iwis he did—but let it rest.

Other affairs must now be managèd.

154

185. deciphered: revealed

188. simple: common (as opposed to noble or gentle)

189. **jarring:** (1) wrangling; (2) inharmonious; **discord:** (1) strife; (2) musical dissonance

190. shouldering: jostling

191. bandying: contention; favorites: followers

192. ill event: disastrous outcome

193. **Tis much...children's hands:** Proverbial: "Woe to the land whose king is a child." **much:** onerous

194. more: worse; envy: malice; unkind division: hostile dissension

195. confusion: destruction, overthrow

4.2 As Talbot draws up his troops before Bordeaux, he learns that he is surrounded by much greater French forces.

0 SD. Trump and Drum: i.e., trumpeter and drummer

3. captains: leaders

5. would: i.e., wills, decrees

8. bloody: cruel, bloodthirsty; power: army

York, Warwick and Vernon exit.

Exeter remains

EXETER

Well didst thou, Richard, to suppress thy voice, For had the passions of thy heart burst out. I fear we should have seen deciphered there 185 More rancorous spite, more furious raging broils, Than yet can be imagined or supposed. But howsoe'er, no simple man that sees This jarring discord of nobility, This shouldering of each other in the court, 190 This factious bandying of their favorites, But sees it doth presage some ill event. 'Tis much when scepters are in children's hands, But more when envy breeds unkind division: There comes the ruin; there begins confusion. He exits.

「Scene 27

Enter Talbot with Soldiers and Trump and Drum before Bordeaux.

TALBOT

Go to the gates of Bordeaux, trumpeter. Summon their general unto the wall.

「Trumpet sounds. Enter General and Others aloft.

English John Talbot, captains, 「calls you forth, Servant-in-arms to Harry, King of England, And thus he would: open your city gates, Be humble to us, call my sovereign yours, And do him homage as obedient subjects, And I'll withdraw me and my bloody power. But if you frown upon this proffered peace, You tempt the fury of my three attendants,

- 11. **quartering:** cutting (including cutting the body up into four parts)
 - 12. even: level

13. air-braving: i.e., air-defying

14. forsake: decline, refuse

15. **fearful:** frightening; **owl of death:** Proverbial: "The screeching **owl** bodes **death.**" (See picture, page 218.)

17. period: end; tyranny: violence

18. On us: i.e., into our city

21. retire: retreat; well appointed: well equipped

(i.e., with many troops)

22. snares: devices for capturing birds and animals (Here begins a series of terms from hunting—tangle, pitched, flight—that continues into line 26 [spoil] and again becomes prominent in lines 45–54.)

23. On either hand thee: i.e., on both sides of

you; pitched: positioned to fight

25. turn thee: i.e., turn; redress: aid

26. **front:** confront; **apparent:** clear, palpable; **spoil:** i.e., slaughter (literally, the slaughter of the quarry and its division among the hunting dogs)

27. pale Destruction: See Revelation 6.8: "I... behold a pale horse, and his name that sat on him was Death." meets thee in the face: i.e., directly confronts you

20: Will and Substanting taken Holy Com. 1

munion as a confirmation of their vow

29. rive: burst

33. latest: last

34. due thee withal: endow you with

(continued)

158

Lean Famine, quartering Steel, and climbing Fire,	
Who, in a moment, even with the earth	
Shall lay your stately and air-braving towers,	
If you forsake the offer of their love.	
GENERAL	
Thou ominous and fearful owl of death,	15
Our nation's terror and their bloody scourge.	1.0
The period of thy tyranny approacheth.	
On us thou canst not enter but by death;	
For I protest we are well fortified	
And strong enough to issue out and fight.	20
If thou retire, the Dauphin, well appointed	. 240
Stands with the snares of war to tangle thee.	
On either hand thee, there are squadrons pitched	*
To wall thee from the liberty of flight;	
And no way canst thou turn thee for redress	25
But Death doth front thee with apparent spoil,	
And pale Destruction meets thee in the face.	
Ten thousand French have ta'en the Sacrament	
To rive their dangerous artillery	
Upon no Christian soul but English Talbot.	30
Lo, there thou stand'st, a breathing valiant man	20
Of an invincible unconquered spirit.	
This is the latest glory of thy praise	
That I, thy enemy, due thee withal;	
For ere the glass that now begins to run	. 25_
Finish the process of his and I	

These eyes, that see thee now well-colored, Shall see thee withered, bloody, pale, and dead.

Drum afar off. Hark, hark, the Dauphin's drum, a warning bell,

Sings heavy music to thy timorous soul, And mine shall ring thy dire departure out.

He exits, \[aloft, with Others. \]

40

「He exits. ¬

22		
	35–36. For nour, (literally, before sand finishes running through an	He fables not; I hear the enemy. Out_some light horsemen_and_normer_their vira-
	course his 1 e IIS	Control of the contro
	40. heavy: distressing 41. departure: i.e., death 42. fables not: i.e., does not lie or talk idly 43. Out: away; light: lightly armed (and therefore swift); peruse: survey, inspect; wings: divisions, one on each side of the main body of an army 44. discipline: military skill or training 45. parked: enclosed, surrounded; bounded in a pale: i.e., confined as if within a fenced area (The phrases anticipate reference to the English as deer in line 46.) 47. Mazed: dazed, crazed; kennel: pack 48. in blood: in full vigor 49. rascal-like: A rascal is (1) a young, lean or inferior deer; (2) a scoundrel. pinch: bite (i.e., of a	A little herd of England's timorous deer Mazed with a yelping kennel of French curs. If we be English deer, be then in blood, Not rascal-like to fall down with a pinch, But rather, moody-mad and desperate stags, Turn on the bloody hounds with heads of steel And make the cowards stand aloof at bay. Sell every man his life as dear as mine And they shall find dear deer of us, my friends. God and Saint George, Talbot and England's right, Prosper our colors in this dangerous fight! The exits with Soldiers, Drum and Trumpet.
2 8	Manager Company of the American Abstinate angry	Scene 1.
- T	52. at bay: like hunted animals ucionaling	YORK
	selves, unable to flee further 53. Sell every man: i.e., let every man sell; as dear as mine: i.e., at as great cost as I do mine 54. dear: costly; glorious, honorable 55. Saint George: England's patron saint (See picture, page 16.) 56. Prosper: promote the success of; colors: flags, banners (and the national interest they represent) (continued)	Are not the speedy scouts returned again That dogged the mighty army of the Dauphin? MESSENGER They are returned, my lord, and give it out That he is marched to Bordeaux with his power To fight with Talbot. As he marched along, By your espials were discovered Two mightier troops than that the Dauphin led,

Bordeaux.

Which joined with him and made their march for

160

4.3 Sir William Lucy urges York to help Talbot, but York refuses to march until Somerset unites his cavalry with York's army, blaming Somerset for Talbot's sure defeat.
0 SD. Trumpet: i.e., trumpeter 3. give it out: report 4. is marched: i.e., has marched; power: army 6. espials: scouts, spies 7. troops: bodies of soldiers
10. A plague upon: i.e., may a pestilence light on 11. my promisèd supply: the reinforcement I have been promised (See line 4.1.166.)
13. expect: await 14. louted: treated with contempt; disgraced 15. chevalier: knight (French)
16. necessity: hardship, difficulty 17. miscarry: die 18. strength: military power
19. needful: necessary 21. waist: i.e., belt (with wordplay on <i>waste</i> or "vast expanse")
24. Else: otherwise 25. that: i.e., if only 26. stop: prevent the departure of; cornets: com-
panies of cavalry 29. Mad: angry 30. remiss: negligent
32. my warlike word: i.e., my word as a soldier 33. get: gain, win 34. long: because
36. who: i.e., whom; since: ago 37. warlike: valiant

YORK	
A plague upon that villain Somerset	4.0
That thus delays my promisèd supply	10
Of horsemen that were levied for this siege!	
Renowned Talbot doth expect my aid,	
And I am louted by a traitor villain	
And cannot help the noble chevalier.	4.59
God comfort him in this necessity.	15
If he miscarry, farewell wars in France.	
Enter \(\sir \) William Lucy. \(\)	
[Lucy]	
Thou princely leader of our English strength,	
Never so needful on the earth of France.	
Spur to the rescue of the noble Talbot,	20
Who now is girdled with a waist of iron	
And hemmed about with grim destruction.	
To Bordeaux, warlike duke! To Bordeaux, York!	
Else farewell Talbot, France, and England's honor.	
YORK	
O God, that Somerset, who in proud heart	25
Doth stop my cornets, were in Talbot's place!	
So should we save a valiant gentleman	
By forteiting a traitor and a coward.	
Mad ire and wrathful fury makes me weep	
That thus we die while remiss traitors sleep.	30
TUCY	
0, send some succor to the distressed lord!	
YORK	
He dies, we lose; I break my warlike word;	
We mourn, France smiles; we lose, they daily get	
All long of this vile traitor Somerset.	
flucy 7	
Then God take mercy on brave Talbot's soul,	35
And on his son, young John, who two hours since	-
I met in travel toward his warlike father.	

162

9. That: i.e., so that; bear the name: have a reputation

13. Whither: Since this word means "to which place," Lucy's "From...Talbot" is a deliberate rejection of Somerset's question, or Lucy is using whither to mean "whence, or from which place." bought and sold: betrayed (proverbial, with a possible allusion to the betrayal of Jesus by Judas for a bribe)

16. **his weak regions:** i.e., the territory he weakly controls (**Regions** is often emended to *legions*.)

17. captain: leader

18. **bloody sweat:** See Luke 22.44, describing Jesus on the night before his death: "His **sweat** was like drops of blood."

19. in advantage ling'ring: perhaps, "suffering deadly pains (ling'ring) while holding a temporary advantage"; perhaps, "prolonging (ling'ring) the battle by exploiting every possible advantage"

20. trust: trustees

21. emulation: rivalry

23. levied succors: mustered reinforcements

25. odds: strife

28. by: i.e., because of

30. upon your Grace exclaims: accuses you

31. **host:** army (perhaps an error for **horse** [line 33], a reading supported by 4.3.11–12)

33. sent: i.e., sent a message; horse: cavalry

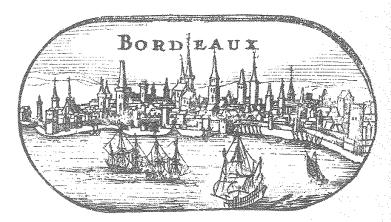
35. take . . . him: i.e., disdain to flatter him (The word foul is an intensifier.) sending: i.e., sending the forces (without his specific request); or, perhaps, sending a message to him

York set him on to fight and die in shame That, Talbot dead, great York might bear the name.

「Enter Sir William Lucy, 7

	CAPTAIN	
	Here is Sir William Lucy, who with me	. 10
	Set from our o'er-matched forces forth for aid.	
	SOMERSET	
	How now, Sir William, whither were you sent?	
	LUCY	
	Whither, my lord? From bought and sold Lord Talbot,	
	Who, ringed about with bold adversity,	
	Cries out for noble York and Somerset	15
	To beat assailing Death from his weak regions;	13
	And whiles the honorable captain there	
	Drops bloody sweat from his war-wearied limbs	
	And, in advantage ling'ring, looks for rescue,	
	You, his false hopes, the trust of England's honor,	
	Keep off aloof with worthless emulation.	20
	Let not your private discard!	
	Let not your private discord keep away	
	The levied succors that should lend him aid,	
	While he, renownèd noble gentleman,	
	Yield up his life unto a world of odds.	25
	Orleance the Bastard, Charles, Burgundy,	
	Alanson, Reignier compass him about,	
	And Talbot perisheth by your default.	
S	OMERSET	
	York set him on; York should have sent him aid.	
ī	UCY	
	And York as fast upon your Grace exclaims,	30
	Swearing that you withhold his levied host	
	Collected for this expedition.	
S	OMERSET	
	York lies. He might have sent and had the horse.	
	I owe him little duty and less love,	
	And take foul scorn to fawn on him by sending.	35
		23

- 36. fraud: faithlessness
- 40. straight: straightaway, immediately
- 42. ta'en: i.e., taken, captured
- 43. fly: flee; would: i.e., wished to
- 44. might: could, was able to
- **4.5** Talbot has been joined by his son John Talbot, whom he urges to flee certain death. John Talbot refuses to leave.
- 5. thy father . . . chair: i.e., thy father drooping to his chair (transferred epithet) The word chair is here used as an attribute of old age (line 4).
 - 6. malignant: i.e., malign, having an evil influence
- 7. **feast of Death:** "field where **death** will be feasted with slaughter" (Samuel Johnson)
 - 8. unavoided: unavoidable, inevitable



A view of Bordeaux. (4.2.1)
From John Speed, A prospect of the most famous parts of the world . . . (1631).

LUCY The fraud of England, not the force of France. Hath now entrapped the noble-minded Talbot. Never to England shall he bear his life, But dies betrayed to fortune by your strife. SOMERSET Come, go. I will dispatch the horsemen straight. Within six hours they will be at his aid. LUCY Too late comes rescue; he is ta'en or slain, For fly he could not if he would have fled: And fly would Talbot never, though he might. SOMERSET If he be dead, brave Talbot, then adieu. 45 LUCY

His fame lives in the world, his shame in you.

They exit.

10

「Scene 57

Enter Talbot and John Talbot, his son.

TALBOT

O young John Talbot, I did send for thee
To tutor thee in stratagems of war,
That Talbot's name might be in thee revived
When sapless age and weak unable limbs
Should bring thy father to his drooping chair.
But—O, malignant and ill-boding stars!—
Now thou art come unto a feast of Death,
A terrible and unavoided danger.
Therefore, dear boy, mount on my swiftest horse,
And I'll direct thee how thou shalt escape
By sudden flight. Come, dally not, be gone.

13. fly: flee

15. make a bastard: i.e., make people call me illegitimate; slave: figure of contempt

17. stood: kept his ground without budging

22. Your loss: i.e., the loss of you; your regard: i.e., care of you

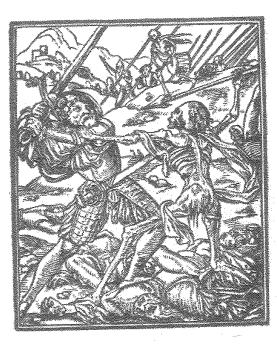
23. known: revealed

25. in you: i.e., in your death

27. that: i.e., who

28. **for vantage:** i.e., in order to secure a tactical advantage

29. bow: retreat, go 32. mortality: death



"Assailing Death." (4.4.16) From *Imagines mortis* . . . (1557).

TOHN TALBOT Is my name Talbot? And am I your son? And shall I fly? O, if you love my mother, Dishonor not her honorable name To make a bastard and a slave of me! 15 The world will say "He is not Talbot's blood, That basely fled when noble Talbot stood." TALBOT Fly, to revenge my death if I be slain. TOHN TALBOT He that flies so will ne'er return again. TALBOT If we both stay, we both are sure to die. 20 JOHN TALBOT Then let me stay and, father, do you fly. Your loss is great; so your regard should be. My worth unknown, no loss is known in me. Upon my death, the French can little boast; In yours they will; in you all hopes are lost. 25 Flight cannot stain the honor you have won, But mine it will, that no exploit have done. You fled for vantage, everyone will swear; But if I bow, they'll say it was for fear. There is no hope that ever I will stay 30 If the first hour I shrink and run away. \[\textit{He kneels.} \] Here on my knee I beg mortality. Rather than life preserved with infamy. TALBOT Shall all thy mother's hopes lie in one tomb? JOHN TALBOT Ay, rather than I'll shame my mother's womb. 35 TALBOT Upon my blessing I command thee go. JOHN TALBOT To fight I will, but not to fly the foe.

42. charge: command

43. being slain: i.e., if you are dead

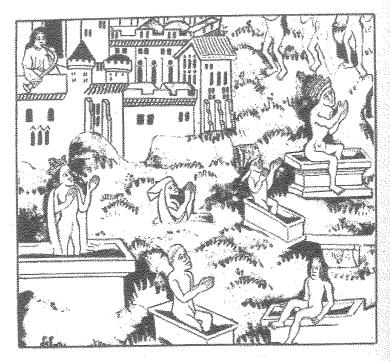
44. **death be so apparent:** i.e., **death** is **so** obviously the outcome

46. age: lifetime

50. like: same

52. fair son: a term of respectful, courteous address

53. eclipse: extinguish



Judgment Day. (1.1.29)

From Thomas Fisher's etching of the wall painting of Doomsday in the Guild Chapel at Stratford-upon-Avon (1807).

TALBOT Part of thy father may be saved in thee. JOHN TALBOT No part of him but will be shame in me. TALBOT Thou never hadst renown, nor canst not lose it. 40 JOHN TALBOT Yes, your renownèd name; shall flight abuse it? TALBOT Thy father's charge shall clear thee from that stain. JOHN TALBOT You cannot witness for me, being slain. If death be so apparent, then both fly. TALBOT And leave my followers here to fight and die? 45 My age was never tainted with such shame. JOHN TALBOT And shall my youth be guilty of such blame? THe rises. No more can I be severed from your side Than can yourself yourself in twain divide. Stay, go, do what you will; the like do I, 50 For live I will not, if my father die. TALBOT Then here I take my leave of thee, fair son, Born to eclipse thy life this afternoon. Come, side by side, together live and die, And soul with soul from France to heaven fly. 55 $\lceil Thev \rceil exit.$

5

15

20

25

4.6 Talbot again urges his son to flee and is again rebuffed.

0 SD. Excursions: skirmishes; hemmed about: surrounded

2. The Regent: i.e., York

3. France his: i.e., France's

8. warlike: valiant; despite: in spite

9. To my . . . date: i.e., you extended the term of my life determined: appointed, ordained date: limit, end of a period of time

10. crest: helmet

12. leaden age: i.e., old age

13. spleen: impetuosity, passion

15. pride: best; Gallia: France

17-18, had the maidenhood / Of: i.e., first drew blood from you in

20. disgrace: reproach, disparagement

21. Bespoke: addressed

23. Mean: ignoble; right: quite, very

25. purposing: i.e., I intending

26. Came: i.e., there came; care: object of concern

[Scene 6]

Henry VI, Part 1

Alarum. Excursions, wherein Talbot's son \[John \] is hemmed about, and Talbot rescues him.

TALBOT

Saint George, and victory! Fight, soldiers, fight! The Regent hath with Talbot broke his word And left us to the rage of France his sword. Where is John Talbot?—Pause, and take thy breath:

I gave thee life and rescued thee from death. JOHN TALBOT

O, twice my father, twice am I thy son! The life thou gav'st me first was lost and done Till with thy warlike sword, despite of fate, To my determined time thou gav'st new date.

TALBOT

When from the Dauphin's crest thy sword struck fire, It warmed thy father's heart with proud desire Of bold-faced victory. Then leaden age, Quickened with youthful spleen and warlike rage. Beat down Alanson, Orleance, Burgundy, And from the pride of Gallia rescued thee. The ireful Bastard Orleance, that drew blood From thee, my boy, and had the maidenhood Of thy first fight, I soon encountered, And, interchanging blows, I quickly shed Some of his bastard blood, and in disgrace Bespoke him thus: "Contaminated, base, And misbegotten blood I spill of thine, Mean and right poor, for that pure blood of mine Which thou didst force from Talbot, my brave boy." Here, purposing the Bastard to destroy, Came in strong rescue. Speak, thy father's care: Art thou not weary, John? How dost thou fare?

 $\lceil They \rceil exit.$

29. sealed: authenticated; chivalry: bravery in war, martial distinction and glory

31. one: i.e., John Talbot; stands me in little

stead: provides me with little support

32-33. O . . . boat: Proverbial: "Venture not all in one bottom [boat]." wot: know

35. mickle: great

39. My death's revenge: i.e., revenge for my death

42. smart: suffer

44. On . . . shame: i.e., to gain these benefits at the cost of such shame (a response to line 41: "All these are saved if thou wilt fly away.")

48. like: liken, compare

- 49. shame's: i.e., object of shame's; subject: victim
 - 51. An if: i.e., if
 - 52. boot: use

55. Icarus: son of inventor Daedalus, who, desp'rate to escape from Crete (line 54), devised for his son and himself wings of wax and feathers with which to escape. Icarus, flying too close to the sun, which melted the wax in his wings, fell to his death in the sea (Ovid, Metamorphoses, book 8). See picture, page 192.

57. commendable proved: i.e., having been

proved commendable; pride: honor, glory

Wilt thou yet leave the battle, boy, and fly, Now thou art sealed the son of chivalry?	
Fly, to revenge my death when I am dead;	30
The help of one stands me in little stead.	20
O, too much folly is it, well I wot,	
To hazard all our lives in one small boat.	
If I today die not with Frenchmen's rage,	
Tomorrow I shall die with mickle age.	2 "
By me they nothing gain, and, if I stay,	35
Tis but the short'ning of my life one day.	
In the thy mother dies and 1 11	
In thee thy mother dies, our household's name,	
My death's revenge, thy youth, and England's fame.	
All these and more we hazard by thy stay;	40
All these are saved if thou wilt fly away.	
JOHN TALBOT	
The sword of Orleance hath not made me smart;	
These words of yours draw lifeblood from my heart.	
On that advantage, bought with such a shame,	
To save a paltry life and slay bright fame,	45
Before young Talbot from old Talbot fly,	
The coward horse that bears me fall and die!	
And like me to the peasant boys of France,	
To be shame's scorn and subject of mischance!	
Surely, by all the glory you have won,	50
An if I fly, I am not Talbot's son.	50
Then talk no more of flight, it is no boot;	
If son to Talbot, die at Talbot's foot.	
TALBOT	
Then follow thou thy desp'rate sire of Crete,	
Thou Icarus; thy life to me is sweet.	
If thou wilt fight fight by the fother's all	55
If thou wilt fight, fight by thy father's side,	
And commendable proved, let's die in pride.	

- 4.7 Talbot, holding his dead son, dies. Sir William Lucy comes to claim their bodies from the victorious French.
- 3. Triumphant Death: See note to 1.1.22 and picture, page 124. smeared with captivity: perhaps, smeared with the blood of those taken captive (namely, the dead) See Ephesians 4.8: "He led captivity captive."

8. stern: fierce; impatience: irascibility

9. guardant: protector, guardian

10. Tend'ring: showing compassion for; taking care of; ruin: overthrow; assailed of: i.e., attacked by

11. Dizzy-eyed: bewildered

13. clust'ring: assembled; battle: army

14–16. my boy ... pride: These lines use the story of Icarus to describe John Talbot's death. (See note to 4.6.55.) drench: drown over-mounting: i.e., flying too high

18. antic: jester, grotesque (The image of Death here is of a mocking skeleton familiar in pictures of "The dance of Death." See pictures, pages 44 and

124.)

19. Anon: immediately; soon; insulting: boasting, triumphing: tyranny: violence, cruelty

21. lither: yielding

22. In thy despite: in contemptuous defiance of vou: scape: escape

23. become: are appropriate to; hard-favored:

ugly

25. Brave: defy; whither . . . no: proverbial whither: whether will: i.e., wishes you to speak or no: or not

「Scene 71

Alarum, Excursions, Enter old Talbot led \subseteq by a Servant. \stacksquare

TALBOT

Where is my other life? Mine own is gone. O, where's young Talbot? Where is valiant John? Triumphant Death, smeared with captivity, Young Talbot's valor makes me smile at thee. When he perceived me shrink and on my knee. 5 His bloody sword he brandished over me, And like a hungry lion did commence Rough deeds of rage and stern impatience: But when my angry guardant stood alone. Tend'ring my ruin and assailed of none. 10 Dizzy-eyed fury and great rage of heart Suddenly made him from my side to start Into the clust'ring battle of the French: And in that sea of blood, my boy did drench His over-mounting spirit; and there died 15 My Icarus, my blossom, in his pride.

Enter \Soldiers\with John Talbot, borne.

SERVINGMAN

O, my dear lord, lo where your son is borne! TALBOT

Thou antic Death, which laugh'st us here to scorn, Anon from thy insulting tyranny, Coupled in bonds of perpetuity. 20 Two Talbots, wingèd through the lither sky. In thy despite shall scape mortality.— O, thou whose wounds become hard-favored Death, Speak to thy father ere thou yield thy breath! Brave Death by speaking, whither he will or no. 25 Imagine him a Frenchman and thy foe.—

178

27. methinks: it seems	to me; as who say: i.e.,
like one who would say	

31. bear: (1) carry; (2) tolerate; harms: injuries

33 SD. Alarums: calls to arms

34. rescue: i.e., reinforcements

36. **whelp:** offspring; puppy (wordplay on *talbot*, meaning "hound"); **wood:** ferocious

37. flesh: initiate to bloodshed and warfare; puny

sword: sword of a novice

39. maiden: untried; maid: virgin, girl

42. **pillage:** spoil, plunder; **giglot:** lascivious; **wench:** lewd woman

43. **rushing in:** i.e., **rushing** into; **bowels:** center, heart

44. as unworthy fight: i.e., as an unworthy combatant

46. inhearsèd: i.e., enclosed (as if in a tomb)

47. **bloody:** bloodthirsty; **nurser:** one who encourages; **his harms:** (1) the injuries he has inflicted; (2) the ones he has endured

49. wonder: object of astonishment

Poor boy, he smiles, methinks, as who should say "Had Death been French, then Death had died today."—	
Come, come, and lay him in his father's arms; My spirit can no longer bear these harms. Soldiers, adieu! I have what I would have, Now my old arms are young John Talbot's grave.	30
Dies. 「Alarums. Soldiers exit. 7	
Enter Charles, Alanson, Burgundy, Bastard, and Pucelle, with Forces.	
CHARLES	
Had York and Somerset brought rescue in	
We should have found a bloody day of this.	35
How the young whelp of Talbot's, raging wood,	
Did flesh his puny sword in Frenchmen's blood!	
PUCELLE	
Once I encountered him, and thus I said:	
"Thou maiden youth, be vanquished by a maid."	
But with a proud majestical high scorn	40
He answered thus: "Young Talbot was not born	
To be the pillage of a giglot wench."	
So, rushing in the bowels of the French, He left me proudly, as unworthy fight.	
BURGUNDY	
Doubtless he would have made at 11 1 1 1	45
See where he lies inhearsed in the arms	43
Of the most bloody nurser of his harms.	
BASTARD	
Hew them to pieces, hack their bones asunder,	
Whose life was England's glory, Gallia's wonder.	
CHARLES	
	50
During the life, let us not wrong it dead.	

- 53. glory of the day: i.e., victory
- 54. **submissive message:** business of submission to a conquering power
 - 55. mere: purely (i.e., exclusively)
 - 56. wot: know
- 61. Alcides: Hercules (See picture, page 80.) field: battlefield
- 71. Saint Michael: a martial archangel (an allusion to the French royal order of Saint Michel); Golden Fleece: in mythology, the object of the quest of Jason and the Argonauts; also the name of an order of knights (See picture, below.)
 - 72. Great Marshal: chief commander
 - 74. style: title
 - 75. Turk: sultan of Turkey
- 76. Writes . . . style: i.e., does not employ so tedious a title in designating himself



A portrait of the 3rd earl of Southampton wearing the collar of the Order of the Golden Fleece. (4.7.71)

By Simon van de Passe (1617).

Enter Lucy \(\text{with Attendants and a French Herald.} \) LUCY Herald, conduct me to the Dauphin's tent, To know who hath obtained the glory of the day. CHARLES On what submissive message art thou sent? LUCY Submission, dauphin? Tis a mere French word. 55 We English warriors wot not what it means. I come to know what prisoners thou hast ta'en, And to survey the bodies of the dead. CHARLES For prisoners askst thou? Hell our prison is. But tell me whom thou seek'st. 60 LUCY But where's the great Alcides of the field. Valiant Lord Talbot, Earl of Shrewsbury, Created for his rare success in arms Great Earl of Washford, Waterford, and Valence, Lord Talbot of Goodrich and Urchinfield. 65 Lord Strange of Blackmere, Lord Verdon of Alton, Lord Cromwell of Wingfield, Lord Furnival of Sheffield. The thrice victorious Lord of Falconbridge, Knight of the noble Order of Saint George, 70 Worthy Saint Michael, and the Golden Fleece, Great Marshal to Henry the Sixth Of all his wars within the realm of France? PUCELLE Here's a silly stately style indeed. The Turk, that two-and-fifty kingdoms hath, 75 Writes not so tedious a style as this.

Him that thou magnifi'st with all these titles

Stinking and flyblown lies here at our feet.

185

LUCY

 $\lceil They \rceil exit.$

79. only: peerless

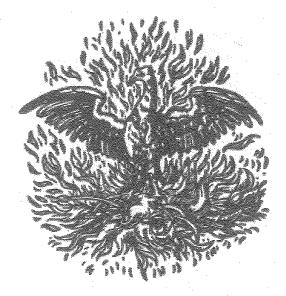
80. **black:** deadly, malignant; **Nemesis:** in mythology, the goddess of justice, who punishes pride (See picture, page 214.)

84. fright: frighten

86. amaze: terrify, alarm

88. beseems: is in accordance with

- 96. **phoenix:** a mythological creature that is unique and that consumes itself in fire, from the **ashes** of which another **phoenix** is born (See picture, below.) **afeard:** afraid



A phoenix. (4.7.96)
From Geoffrey Whitney, A choice of emblemes . . . (1586).

Is Talbot slain, the Frenchmen's only scourge. Your kingdom's terror and black Nemesis? 80 O, were mine eyeballs into bullets turned That I in rage might shoot them at your faces! O, that I could but call these dead to life, It were enough to fright the realm of France. Were but his picture left amongst you here, 85 It would amaze the proudest of you all. Give me their bodies, that I may bear them hence And give them burial as beseems their worth. PUCELLE I think this upstart is old Talbot's ghost, He speaks with such a proud commanding spirit. 90 For God's sake, let him have him. To keep them here, They would but stink and putrefy the air. CHARLES Go, take their bodies hence. I'll bear them hence. LUCY But from their ashes shall be reared 95 A phoenix that shall make all France afeard. CHARLES So we be rid of them, do with him what thou wilt. Lucy, Servant, and Attendants exit. bearing the bodies. And now to Paris in this conquering vein. All will be ours, now bloody Talbot's slain.

HENRY VI Part 1

ACT 5

- **5.1** Henry follows Gloucester's advice to make peace with France and to agree to marry the daughter of the earl of Armagnac.
- O SD. **Sennet:** trumpet fanfare to mark the ceremonial entrance
 - 2. Emperor: Holy Roman Emperor
 - 3. intent: desire; or, import
 - 4. sue: petition
 - 5. concluded of: i.e., concluded
 - 7. affect: like; motion: proposal
 - 9. effusion: spilling, shedding
 - 10. stablish: set up securely; quietness: tranquility
 - 11. marry: indeed
 - 13. immanity: atrocious savagery
 - 14. professors of: those professing belief in
 - 16. surer: i.e., the more surely to
- 17. near knit to Charles: closely united to the Dauphin



An hourglass. (4.2.35–36)
From August Casimir Redel, *Apophtegmata*symbolica . . . [n.d].

「ACT 57

「Scene 1⁷

Sennet. Enter King, Gloucester, and Exeter, with Attendants.

KING HENRY, [to Gloucester]

Have you perused the letters from the Pope, The Emperor, and the Earl of Armagnac?

I have, my lord, and their intent is this:
They humbly sue unto your Excellence
To have a godly peace concluded of
Between the realms of England and of France.

KING HENRY

How doth your Grace affect their motion? GLOUCESTER

Well, my good lord, and as the only means To stop effusion of our Christian blood And stablish quietness on every side.

KING HENRY

Ay, marry, uncle, for I always thought It was both impious and unnatural That such immanity and bloody strife Should reign among professors of one faith.

GLOUCESTER

188

Besides, my lord, the sooner to effect And surer bind this knot of amity, The Earl of Armagnac, near knit to Charles, A man of great authority in France, Proffers his only daughter to your Grace In marriage, with a large and sumptuous dowry. 15

20

10

189

22. fitter: i.e., more appropriate to my age 23. dalliance: flirtation; paramour: lover 26. choice: i.e., choice that 27. weal: welfare, prosperity 28. What: an interjection to introduce a questi 29. degree: rank 30. that will be verified: that will be proved to 31. Henry prophesy: i.e., which Henry Fifth did once prophesy 32. he: i.e., my Lord of Winchester (line 28) 33. cap: i.e., cardinal's red hat, or biretta 34. several: individual; various; suits: petition 37. certainly: fixedly 38. draw: write out, draw up 40. presently: immediately 42. at large: in full 43. As, liking of: i.e., that, liking	rue the
	190

1000	CING HENRY	
	Marriage, uncle? Alas, my years are young;	
	And fitter is my study and my books	
	Than wanton dalliance with a paramour.	
	Yet call th' Ambassadors and, as you please,	
	So let them have their answers every one.	25
	An Attendant exits.	
	I shall be well content with any choice	
	Tends to God's glory and my country's weal.	
	Enter Winchester, [「] dressed in cardinal's robes, [¬]	
	and the Ambassador of Armagnac, a Papal Legate,	
	and another Ambassador.	
T	XETER, [aside]	
1	What, is my Lord of Winchester installed	
	And called unto a cardinal's degree?	
	Then I perceive that will be verified	30
	Henry the Fifth did sometime prophesy:	50
	"If once he come to be a cardinal,	
	He'll make his cap coequal with the crown."	
K	ING HENRY	
	My Lords Ambassadors, your several suits	
	Have been considered and debated on;	35
	Your purpose is both good and reasonable,	
	And therefore are we certainly resolved	
	To draw conditions of a friendly peace,	
	Which by my Lord of Winchester we mean	
	Shall be transported presently to France.	40
J	LOUCESTER, to the Ambassador of Armagnac	
	And for the proffer of my lord your master,	
	I have informed his Highness so at large As, liking of the lady's virtuous gifts,	
	Her beauty, and the value of her dower,	
	Ha dath intend she shall be Trade - 1	15
	quelli	45

46. In argument: i.e., as a token

47. jewel: ornament made of gold, silver, or precious stones

49. inshipped: put into a ship

54. these grave ornaments: i.e., this respected attire

55. attend upon: await; leisure: i.e., convenience

56. trow: feel sure

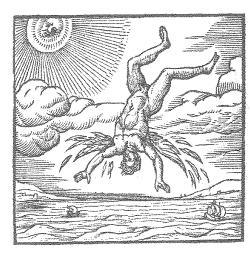
62. sack: plunder; mutiny: revolt

5.2 Charles is informed that the divided English army has united and is advancing toward him.

1. These news: i.e., this news

2. stout: proud, fierce, valiant, resolute

5. powers: military forces; dalliance: delay



Icarus. (4.6.55; 4.7.16) From Geoffrey Whitney, A choice of emblemes ... (1586).

192

KING HENRY, [handing a jewel to the Ambassador] In argument and proof of which contract, Bear her this jewel, pledge of my affection.— And so, my Lord Protector, see them guarded And safely brought to Dover, where, inshipped, Commit them to the fortune of the sea. 50 「All except Winchester and Legate] exit. WINCHESTER Stay, my Lord Legate; you shall first receive The sum of money which I promisèd Should be delivered to his Holiness For clothing me in these grave ornaments. LEGATE I will attend upon your Lordship's leisure. [He exits.] WINCHESTER Now Winchester will not submit, I trow. Or be inferior to the proudest peer. Humphrey of Gloucester, thou shalt well perceive That neither in birth or for authority The Bishop will be overborne by thee. 60 I'll either make thee stoop and bend thy knee, Or sack this country with a mutiny. He exits

「Scene 27

Enter Charles, Burgundy, Alanson, Bastard, Reignier, and Joan \[\text{la Pucelle, with Soldiers.} \]

CHARLES

These news, my lords, may cheer our drooping spirits: Tis said the stout Parisians do revolt And turn again unto the warlike French.

ALANSON

Then march to Paris, royal Charles of France, And keep not back your powers in dalliance.

PUCELLE

They exit.

7. Else: otherwise; ruin: destruction

9. happiness: good fortune; accomplices: associates

12. parties: parts

13. presently: immediately

5.3 As the French face likely defeat, Pucelle conjures up devils, but they refuse to help, and she is captured by York. Then Suffolk captures Margaret, daughter of Reignier, who, though poor, is both King of Naples and Duke of Anjou and Maine. Suffolk falls in love with her. He offers to marry her to Henry, if her father will agree.

1. Regent: i.e., York; fly: flee

2–3. Now . . . me: For the image of Pucelle in this scene and the next, see the appendix "Joan la Pucelle, or Joan of Arc," pages 250–52. charming: magical periapts: things worn on one's person to ward off evil or misfortune admonish me: give me authoritative warning

Peace be amongst them if they turn to us; Else ruin combat with their palaces!	
Enter Scout.	
SCOUT .	
Success unto our valiant general,	
And happiness to his accomplices.	
CHARLES	
What tidings send our scouts? I prithee speak.	10
SCOUT	10
The English army that divided was	
Into two parties is now conjoined in one,	
And means to give you battle presently.	
CHARLES	
Somewhat too sudden, sirs, the warning is,	
But we will presently provide for them.	15
BURGUNDY	
I trust the ghost of Talbot is not there.	
Now he is gone, my lord, you need not fear.	
PUCELLE	
Of all base passions, fear is most accursed.	
Command the conquest, Charles, it shall be thine;	
Let Henry fret and all the world repine.	20
CHARLES	
Then on, my lords, and France be fortunated	

「Scene 37

Alarum. Excursions. Enter Joan [la] Pucelle.

PUCELLE

The Regent conquers and the Frenchmen fly. Now help, you charming spells and periapts, And you choice spirits that admonish me,

Thunder

5

15

20

25

5. substitutes: those delegated authority

6. lordly monarch of the north: perhaps, Lucifer (See longer note, page 244.); perhaps, the demon named Zimimar, also called the king of the North (Reginald Scot, *Discoverie of Witchcraft*, 1584)

8. argues: indicates

9. diligence: assiduous service; heedfulness:

10. **familiar spirits:** demons who serve a human being

12. get the field: win the battle

13. hold me not with: i.e., do not keep me in

14. Where: whereas

15. member: limb

16. In earnest: as a foretaste or pledge

17. condescend: agree

18. redress: help, aid

19. suit: petition

20. Cannot my: i.e., can neither my

21. **Entreat:** induce, persuade; **furtherance:** assistance

23. Before: rather than; foil: defeat

25. vail: lower

27. ancient: former

28. buckle with: engage, fight with

And give me signs of future accidents. You speedy helpers, that are substitutes Under the lordly monarch of the north, Appear, and aid me in this enterprise.

Enter Fiends.

This speed and quick appearance argues proof
Of your accustomed diligence to me.
Now, you familiar spirits that are culled
Out of the powerful regions under earth,
Help me this once, that France may get the field.

They walk, and speak not.

O, hold me not with silence overlong!

Where I was wont to feed you with my blood,
I'll lop a member off and give it you
In earnest of a further benefit,
So you do condescend to help me now.

They hang their heads.

No hope to have redress? My body shall Pay recompense if you will grant my suit.

They shake their heads.

Cannot my body nor blood-sacrifice Entreat you to your wonted furtherance? Then take my soul—my body, soul, and all—Before that England give the French the foil.

They depart.

See, they forsake me. Now the time is come That France must vail her lofty-plumed crest And let her head fall into England's lap. My ancient incantations are too weak, And hell too strong for me to buckle with. Now, France, thy glory droopeth to the dust.

「She exits. ¬

Excursions. Burgundy and York fight hand to hand.

Burgundy and the French fly as York and English

30

35

40

45

Gazes on her

- 31. spelling charms: magical incantations
- 33. **the devil's grace:** i.e., his **Grace** the devil; or, **the devil's** favor
- 35. with: in the same way as; Circe: in Homer, a beautiful magician who transformed Odysseus's men into swine (See picture, below.)
 - 36. worser: worse
 - 37. proper: handsome
 - 39. plaguing mischief: pestilent calamity
 - 40. surprised: captured
 - 41. in sleeping: i.e., as you sleep
- 42. Fell: fierce, terrible; banning: cursing; Enchantress: witch
 - 43. prithee: pray you
- 44 SD. Margaret . . . hand: i.e., holding Margaret's hand
 - 45. Be what thou wilt: i.e., whoever you are
- 48. for eternal peace: i.e., as a pledge of eternal peace



Circe. (5.3.35)
From Geoffrey Whitney, *A choice of emblemes* . . . (1586).

soldiers capture Joan la Pucelle. YORK Damsel of France, I think I have you fast. Unchain your spirits now with spelling charms, And try if they can gain your liberty. A goodly prize, fit for the devil's grace! See how the ugly witch doth bend her brows As if with Circe she would change my shape. PUCELLE Changed to a worser shape thou canst not be. YORK O, Charles the Dauphin is a proper man; No shape but his can please your dainty eye. PHCELLE A plaguing mischief light on Charles and thee, And may you both be suddenly surprised By bloody hands in sleeping on your beds! YORK Fell banning hag! Enchantress, hold thy tongue. PUCELLE I prithee give me leave to curse awhile. YORK Curse, miscreant, when thou com'st to the stake. They exit. Alarum. Enter Suffolk with Margaret in his hand. SUFFOLK Be what thou wilt, thou art my prisoner.

O fairest beauty, do not fear nor fly,

I kiss these fingers for eternal peace

For I will touch thee but with reverent hands.

And lay them gently on thy tender side.

- 52. whosoe'er: whoever
- 55. allotted: destined; ta'en: taken, captured
- 58. servile: ignoble; once: ever
- 60. **pass:** go
- 62–63. **As...beam:** i.e., as when **the sun** reflects off the surface of **streams**, thus seemingly doubling each **beam**
 - 65. Fain: gladly
- 67. **de la Pole:** Suffolk's family name; **disable... thyself:** i.e., do **not** deprive yourself of speech
- 71. **Confounds:** i.e., that it silences; **rough:** agitated; dull
 - 75. suit: wooing, courtship



The Fates and the "thread of life." (1.1.34) From Vincenzo Cartari, *Imagines deorum* . . . (1581).

Who art thou? Say, that I may honor thee. 50 MARGARET Margaret my name, and daughter to a king. The King of Naples, whosoe'er thou art. SUFFOLK An earl I am, and Suffolk am I called. Be not offended, nature's miracle: Thou art allotted to be ta'en by me. 55 So doth the swan her downy cygnets save. Keeping them prisoner underneath her wings. Yet if this servile usage once offend. Go and be free again as Suffolk's friend. She is going. O. stay! ([Aside.]) I have no power to let her pass. 60 My hand would free her, but my heart says no. As plays the sun upon the glassy streams, Twinkling another counterfeited beam, So seems this gorgeous beauty to mine eyes. Fain would I woo her, yet I dare not speak. 65 I'll call for pen and ink and write my mind. Fie, de la Pole, disable not thyself! Hast not a tongue? Is she not here? Wilt thou be daunted at a woman's sight? Ay. Beauty's princely majesty is such 70 Confounds the tongue and makes the senses rough. MARGARET Say, Earl of Suffolk, if thy name be so, What ransom must I pay before I pass? For I perceive I am thy prisoner. **SUFFOLK**, [aside] How canst thou tell she will deny thy suit 75 Before thou make a trial of her love? MARGARET Why speak'st thou not? What ransom must I pay?

79. She.	9 6	won:	Proverbial:	"All	women	may	be
won."							

80. accept of: i.e., accept

81. Fond: foolish

82. paramour: beloved, sweetheart

84. **cooling card:** proverbial for something that cools one's passion or enthusiasm

85. mad: insane

86. **dispensation:** license granted by a high official of the church to exempt one from keeping a solemn oath (here, marriage vows)

87. I would: i.e., I wish

89. **Tush:** an exclamation of impatient contempt; **that's a wooden thing:** referring perhaps to Suffolk's plan, or perhaps to the king

91. fancy: love

93. **scruple:** difficulty

96. match: marriage

97. captain: military commander

She's beautiful, and therefore to be wooed;	
She is a woman, therefore to be won.	
MARGARET	
Wilt thou accept of ransom, yea or no?	80
suffolk, [aside]	
Fond man, remember that thou hast a wife; Then how can Margaret be thy paramour?	
MARGARET, aside	
I were best to leave him, for he will not hear.	
SUFFOLK, [aside]	
There all is marred; there lies a cooling card.	
MARGARET, [aside]	
He talks at random; sure the man is mad.	85
SUFFOLK, [aside]	03
And yet a dispensation may be had.	
MARGARET	
And yet I would that you would answer me.	
suffolk, [aside]	
I'll win this Lady Margaret. For whom?	
Why, for my king. Tush, that's a wooden thing!	
MARGARET, [aside]	
He talks of wood. It is some carpenter.	0.0
SUFFOLK, [aside]	90
Yet so my fancy may be satisfied,	
And peace established between these realms.	
But there remains a scruple in that, too;	
For though her fother he the Vine of New Levil	
For though her father be the King of Naples,	
Duke of Anjou and Maine, yet is he poor,	95
And our nobility will scorn the match.	
Hear you, captain? Are you not at leisure?	
SUFFOLK, [aside]	
It shall be so, disdain they ne'er so much.	
Henry is youthful, and will quickly yield.—	
Madam, I have a secret to reveal.	100

101. enthralled: held captive

103. vouchsafe to listen: i.e., I beg you to listen to

107. captivate: made captive

108. wherefore: why

109. cry you mercy: beg your pardon; quid for quo: i.e., quid pro quo, one thing in exchange for another; tit for tat (proverbial)

110. gentle: noble

111. happy: fortunate; to be: i.e., if you were to be

113. Than is: i.e., than to be

116. happy: fortunate

117. what . . . me: i.e., how is his freedom my concern



Hymen, the god of marriage. (3.2.26) From Vincenzo Cartari, Imagines deorum . . . (1581).

MARGARET, [aside] What though I be enthralled, he seems a knight, And will not any way dishonor me. SUFFOLK Lady, vouchsafe to listen what I say. MARGARET, [aside] Perhaps I shall be rescued by the French. And then I need not crave his courtesy. 105 SUFFOLK Sweet madam, give me hearing in a cause. MARGARET, [aside] Tush, women have been captivate ere now. SUFFOLK Lady, wherefore talk you so? MARGARET I cry you mercy, 'tis but quid for quo. SUFFOLK Say, gentle princess, would you not suppose 110 Your bondage happy, to be made a queen? MARGARET To be a queen in bondage is more vile Than is a slave in base servility, For princes should be free. SUFFOLK And so shall you. 115 If happy England's royal king be free. MARGARET Why, what concerns his freedom unto me? SUFFOLK I'll undertake to make thee Henry's queen, To put a golden scepter in thy hand And set a precious crown upon thy head. 120 If thou wilt condescend to be my— MARGARET What? SUFFOLK His love.

126. fair: beautiful; dame: woman of rank, lady

127. portion: share

129. An if . . . please: i.e., if it is agreeable to my father

130. captains: military leaders; colors: regiments

137. unapt: not prone

138. exclaim on: protest against; Fortune's fick-leness: See note to 3.3.34, and picture, below.

140. for . . . consent: in return for your giving consent

142. Whom: i.e., thy daughter (line 141)

143. easy-held: i.e., lightly enforced

147. face: show a false face



Fickle Fortune. (3.3.34; 5.3.138)
From Giovanni Boccaccio, A treatise . . . shewing . . . the falles of . . . princes . . . (1554).

MARGARET I am unworthy to be Henry's wife. SUFFOLK No, gentle madam, I unworthy am 125 To woo so fair a dame to be his wife, And have no portion in the choice myself. How say you, madam? Are you so content? MARGARET An if my father please, I am content. SUFFOLK Then call our captains and our colors forth! 130 「A Soldier exits. ¬ And, madam, at your father's castle walls We'll crave a parley to confer with him. Enter Captains and Trumpets. Sound a parley. Enter Reignier on the walls. See, Reignier, see thy daughter prisoner! REIGNIER To whom? To me. SUFFOLK 135 Suffolk, what remedy? REIGNIER I am a soldier and unapt to weep Or to exclaim on Fortune's fickleness. SUFFOLK Yes, there is remedy enough, my lord: Consent, and, for thy Honor give consent. 140 Thy daughter shall be wedded to my king. Whom I with pain have wooed and won thereto; And this her easy-held imprisonment Hath gained thy daughter princely liberty. REIGNIER Speaks Suffolk as he thinks? 145 SUFFOLK Fair Margaret knows That Suffolk doth not flatter, face, or feign.

DETCAMED

148. Upon .	warrant: i.e., relying on	the royal
cafemiard vou	provide princely: roval	

149, answer of: i.e., answer to

150. expect: await

153. happy for: i.e., fortunate in having

155. **suit:** (1) petition; (2) courtship (on behalf of Henry)

156. her little worth: i.e., her (despite) her unwor-

thiness

159. Enjoy: have the use or benefit of; the country Maine and Anjou: i.e., the land composed of Maine and Anjou

163. those two counties: i.e., Maine and Anjou;

undertake: promise, venture to assert

166. As deputy: referring to Suffolk

167. **for sign:** i.e., as an indication; **plighted faith:** engagement of Henry and Margaret

169. in traffic: i.e., in the business or dealings

170. methinks: it seems to me

171. **be mine own attorney: be** my **own** agent (i.e., act for myself, not the king)

REIGNIER	
Upon thy princely warrant, I descend	
To give thee answer of thy just demand.	٦
THe exits from the walls	
And here I will expect thy coming.	150
Trumpets sound. Enter Reignier, [below.]	
REIGNIER	
Welcome, brave earl, into our territories.	
Command in Anjou what your Honor pleases.	
SUFFOLK	
Thanks, Reignier, happy for so sweet a child,	
Fit to be made companion with a king.	
What answer makes your Grace unto my suit?	155
REIGNIER	
Since thou dost deign to woo her little worth	
To be the princely bride of such a lord,	
Upon condition I may quietly	
Enjoy mine own, the country Maine and Anjou,	
Free from oppression or the stroke of war.	160
My daughter shall be Henry's, if he please.	
SUFFOLK	
That is her ransom; I deliver her,	
And those two counties I will undertake	
Your Grace shall well and quietly enjoy.	
REIGNIER	
And I, again in Henry's royal name	165
As deputy unto that gracious king,	
Give thee her hand for sign of plighted faith.	
SUFFOLK	
Reignier of France, I give thee kingly thanks	
Because this is in traffic of a king.	
[Aside.] And yet methinks I could be well content	170
To be mine own attorney in this case.—	

195

173. make . . . solemnized: i.e., have this marriage solemnized

179. of Margaret: i.e., from Margaret

181. commendations: greetings

182. maid: young unmarried woman

188. taint with: i.e., affected by

189 withal: in addition

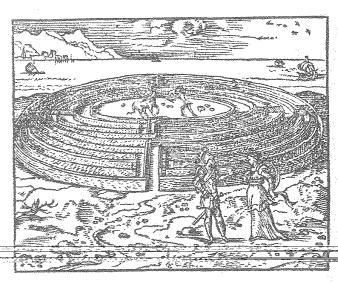
191. peevish: silly, foolish

192. stay: i.e., wait a minute, pause

193-94. Thou ... lurk: an allusion to the labyrinth (shown in picture below) built by Daedalus for King Minos of Crete to house the Minotaur, a flesh-eating monster with the body of a man and the head of a bull (Young men who "wandered" in the labyrinth were usually eaten.)

195. Solicit: allure, incite

196. Bethink thee: meditate; surmount: excel



The Labyrinth with the Minotaur. (5.3.193-94) From Gabriele Simeoni, L'art des emblemes . . . (1684).

I'll over then to England with this news, And make this marriage to be solemnized. So farewell, Reignier; set this diamond safe In golden palaces, as it becomes. 175 REIGNIER, [embracing Suffolk] I do embrace thee, as I would embrace The Christian prince King Henry, were he here. MARGARET, To Suffolk Farewell, my lord; good wishes, praise, and prayers Shall Suffolk ever have of Margaret. She is going, \(\text{as Reignier exits.} \) SUFFOLK Farewell, sweet madam. But, hark you, Margaret, 180 No princely commendations to my king? MARGARET Such commendations as becomes a maid. A virgin, and his servant, say to him. SUFFOLK Words sweetly placed and modestly directed. But, madam, I must trouble you again: 185 No loving token to his Majesty? MARGARET Yes, my good lord: a pure unspotted heart, Never yet taint with love, I send the King. SUFFOLK And this withal. Kiss her. MARGARET That for thyself. I will not so presume To send such peevish tokens to a king. $\lceil She\ exits. \rceil$ SUFFOLK O, wert thou for myself! But, Suffolk, stay. Thou movet not wondow in that lake

There Minotaurs and ugly treasons lurk.

Solicit Henry with her wondrous praise;

Bethink thee on her virtues that surmount

210

5

10

15

197. extinguish art: i.e., obscure art through superior brilliance

198. Repeat their semblance: reiterate the image of her virtues (line 196) and graces (line 197)

199. That: i.e., so that

200. bereave: rob

- 5.4 Pucelle, on her way to be executed by the English, is visited by her shepherd father, whom she scorns and who curses her. She pleads for a stay of execution on the grounds that she is pregnant, but her plea is denied. Cardinal Winchester enters to announce the peace between England and France, news that at first displeases both York and Charles.
- 3. every country: i.e., in every district; far and near: proverbial

4. chance: luck. fortune

5. timeless: untimely, premature

7. miser: miserable creature

8. of a gentler blood: from more noble parentage or lineage

9. friend: relative

10. Out: an exclamation of indignant reproach; an please you: i.e., if it please you (a conventionally polite formula)

12. mother: i.e., mother who

13. fruit: offspring, progeny

14. Graceless: i.e., wicked one

15. argues: indicates

16. concludes: sums (it) up

17. **obstacle:** i.e., obstinate (dialect form)

[And] natural graces that extinguish art; Repeat their semblance often on the seas, That, when thou com'st to kneel at Henry's feet. Thou mayst bereave him of his wits with wonder. 200 He exits.

「Scene 47

Enter York, Warwick, Shepherd, 「and Pucelle, 「guarded. ¬

YORK

Bring forth that sorceress condemned to burn. **SHEPHERD**

Ah, Joan, this kills thy father's heart outright. Have I sought every country far and near. And, now it is my chance to find thee out, Must I behold thy timeless cruel death?

Ah, Joan, sweet daughter Joan, I'll die with thee. **PUCELLE**

Decrepit miser, base ignoble wretch! I am descended of a gentler blood.

Thou art no father nor no friend of mine. SHEPHERD

Out, out!—My lords, an please you, 'tis not so! I did beget her, all the parish knows:

Her mother liveth yet, can testify

She was the first fruit of my bach'lorship. WARWICK

Graceless, wilt thou deny thy parentage?

This argues what her kind of life hath been. Wicked and vile; and so her death concludes. SHEPHERD

Fie, Joan, that thou wilt be so obstacle!

22. Of purpose: i.e., on purpose

23. **noble:** English gold coin worth six shillings in 1550

27. would: wish

31. keep: guard, preserve

36. To fill: i.e., filling

38. swain: country laborer

41. celestial: heavenly

47. want: lack

48. straight: straightaway, immediately



Nemesis. (4.7.80) From Geoffrey Whitney, *A choice of emblemes* . . . (1586).

God knows thou art a collop of my flesh, And for thy sake have I shed many a tear. Deny me not, I prithee, gentle Joan. 20 PUCELLE Peasant, avaunt!—You have suborned this man Of purpose to obscure my noble birth. SHEPHERD Tis true, I gave a noble to the priest The morn that I was wedded to her mother.— Kneel down and take my blessing, good my girl. 25 Wilt thou not stoop? Now cursed be the time Of thy nativity! I would the milk Thy mother gave thee when thou \(\suck' \dst \) her breast Had been a little ratsbane for thy sake! 30 Or else, when thou didst keep my lambs afield, I wish some ravenous wolf had eaten thee! Dost thou deny thy father, cursèd drab? O burn her, burn her! Hanging is too good. He exits. YORK Take her away, for she hath lived too long 35 To fill the world with vicious qualities. PUCELLE First, let me tell you whom you have condenned: Not fone begotten of a shepherd swain, But issued from the progeny of kings, ous and holy, chosen from above By inspiration of celestial grace To work exceeding miracles on earth. I never had to do with wicked spirits. But you, that are polluted with your lusts, Stained with the guiltless blood of innocents, 45 Corrupt and tainted with a thousand vices, Because you want the grace that others have, You judge it straight a thing impossible

- 49. compass: accomplish; but by: except through
- 50. misconceivèd: having a misconception or wrong idea

53. **rigorously:** severely, unmercifully; **effused:** spilled, shed

56. maid: virgin

57. **Spare for no faggots:** i.e., use plenty of wood; **enow:** enough

58. **upon the fatal stake:** i.e., close by the **stake** to which she will be tied (The purpose of the **barrels of pitch** is to make the fire smoke so that the victim dies quickly of asphyxiation.)

59. That so: i.e., so that

60. turn: change

61. discover: reveal (See note to 5.3.2-3.)

62. warranteth: promises as certain; privilege: exemption from the death penalty

63. bloody: bloodthirsty

65. hale: drag

66. forfend: forbid; maid: virgin

68. preciseness: austere morality

69. juggling: playing tricks (with obvious sexual reference)

70. her refuge: the excuse in which she would take refuge

71. go to: an expression of moral condemnation

72. must father it: i.e., must be the father

To compass wonders but by help of devils. No, misconceived! Joan of Arc hath been A virgin from her tender infancy, Chaste and immaculate in very thought, Whose maiden blood, thus rigorously effused, Will cry for vengeance at the gates of heaven.	50
YORK	
Ay, ay.—Away with her to execution.	55
WARWICK	-
And hark you, sirs: because she is a maid, Spare for no faggots; let there be enow. Place barrels of pitch upon the fatal stake That so her torture may be shortened.	
PUCELLE	
Will nothing turn your unrelenting hearts? Then, Joan, discover thine infirmity, That warranteth by law to be thy privilege: I am with child, you bloody homicides.	60
Murder not then the fruit within my womb,	
Although you hale me to a violent death.	65
YORK	VJ
Now heaven forfend, the holy maid with child?	
WARWICK, to Pucelle	
The greatest miracle that e'er you wrought!	
Is all your strict preciseness come to this?	
YORK STATE OF THE	
She and the Dauphin have been juggling.	
I did imagine what would be her refuge.	70
WARWICK	
Well, go to, we'll have no bastards live,	
Especially since Charles must father it.	
PUCELLE	
You are deceived; my child is none of his.	

It was Alanson that enjoyed my love.

75. Machiavel: schemer, intriguer (Niccolò Machiavelli's book The Prince [1513] counseled ruthless deceptiveness as the way to power.)

76. It dies an if: i.e., the child dies even if

77. give me leave: i.e., let me (speak), allow me (to speak)

83. liberal: licentious; free: ready in giving, lavish

85. brat: term of contempt for a child

88. reflex: cast

89. make abode: live, dwell

90. shade: shadow

91. mischief: calamity

94. minister: agent

97. states: rulers



The "owl of death." (4.2.15) From George Wither, A collection of emblemes . . . (1635).

YORK	
Alanson, that notorious Machiavel?	75
It dies an if it had a thousand lives!	
PUCELLE	
O, give me leave! I have deluded you. Twas neither Charles nor yet the Duke I named, But Reignier, King of Naples, that prevailed.	
WARWICK	
A married man? That's most intolerable.	80
YORK	00
Why, here's a girl! I think she knows not well—	
There were so many—whom she may accuse.	
WARWICK	
It's sign she hath been liberal and free.	
YORK	
And yet, forsooth, she is a virgin pure!—	
Strumpet, thy words condemn thy brat and thee.	85
Use no entreaty, for it is in vain.	
PUCELLE	
Then lead me hence, with whom I leave my curse:	
May never glorious sun reflex his beams	
Upon the country where you make abode,	
But darkness and the gloomy shade of death	90
Environ you, till mischief and despair	
Drive you to break your necks or hang yourselves.	
She exits, [led by Guards.]	
YORK	
Break thou in pieces, and consume to ashes,	
Thou foul accursed minister of hell!	

Υ(

Enter \(\text{Winchester, as} \) Cardinal.

WINCHESTER

Lord Regent, I do greet your Excellence With letters of commission from the King. For know, my lords, the states of Christendom,

120

101. train: retinue

103. travail: work; agony

104. peers: nobles

105. captains: military leaders

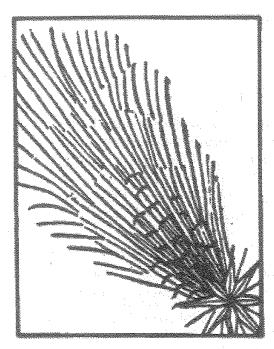
106. quarrel: violent contention; overthrown: destroyed

116. As little: i.e., that little

120. league: covenant, compact

121. choler: bile

123. By sight: i.e., at the sight; baleful: noxious, malignant



A comet. (1.1.2; 3.2.31)
From Hartmann Schedel, Liber chronicorum [1493].

Moved with remorse of these outrageous broils, Have earnestly implored a general peace Betwixt our nation and the aspiring French; 100 And here at hand the Dauphin and his train Approacheth to confer about some matter. YORK Is all our travail turned to this effect? After the slaughter of so many peers. So many captains, gentlemen, and soldiers 105 That in this quarrel have been overthrown And sold their bodies for their country's benefit, Shall we at last conclude effeminate peace? Have we not lost most part of all the towns— By treason, falsehood, and by treachery— 110 Our great progenitors had conquered? O, Warwick, Warwick, I foresee with grief The utter loss of all the realm of France! WARWICK Be patient, York; if we conclude a peace It shall be with such strict and severe covenants 115 As little shall the Frenchmen gain thereby.

Enter Charles, Alanson, Bastard, Reignier, \(\text{with Attendants.} \) \(\text{7} \)

CHARLES

Since, lords of England, it is thus agreed
That peaceful truce shall be proclaimed in France,
We come to be informed by yourselves
What the conditions of that league must be.
YORK

Speak, Winchester, for boiling choler chokes
The hollow passage of my poisoned voice
By sight of these our baleful enemies.
WINCHESTER

Charles and the rest, it is enacted thus:

220

haza	25	in	regard:	since
- 8	/.) .	200	8 W. M. S. S. S. S. S. S. S.	~ X & B & X ~~ ~

126. Of mere: i.e., from pure

127. distressful: painful

133. dignity: position

137. privilege: i.e., the rights

139-40. am possessed . . . territories: i.e., have taken possession of more than half the French territories Gallian: French

141. **therein reverenced for:** i.e., there saluted with deep respect as

142. for lucre: i.e., in return for acquisition; the rest unvanquished: i.e., the other portion of the Gallian territories

143. that prerogative: i.e., being reverenced

for ... lawful king (line 141)

146–47. **coveting . . . all:** Proverbial: "All covet, all lose." **coveting for:** i.e., **coveting,** desiring **cast:** thrown **of all:** i.e., being king **of all** France

150. the matter grows to compromise: i.e., that

a compromise is being achieved

151. **upon comparison:** i.e., through comparing what you will receive to what you might someday have

152. the title: i.e., viceroy

153-54. **Of benefit . . . desert:** i.e., as a gift from Henry VI, rather than something you deserve **challenge:** claim

That, in regard King Henry gives consent, Of mere compassion and of lenity,	125
To ease your country of distressful war	
And suffer you to breathe in fruitful peace,	
You shall become true liegemen to his crown.	
And, Charles, upon condition thou wilt swear	130
To pay him tribute and submit thyself,	
Thou shalt be placed as viceroy under him,	
And still enjoy thy regal dignity.	
ALANSON	
Must he be then as shadow of himself—	
Adorn his temples with a coronet,	135
And yet, in substance and authority,	
Retain but privilege of a private man?	
This proffer is absurd and reasonless.	
CHARLES	
'Tis known already that I am possessed	
With more than half the Gallian territories,	140
And therein reverenced for their lawful king.	
Shall I, for lucre of the rest unvanquished, Detract so much from that prerogative	
As to be called but viceroy of the whole?	
No, lord ambassador, I'll rather keep	4 4
That which I have than, coveting for more,	145
Be cast from possibility of all.	
YORK	
Insulting Charles, hast thou by secret means	
Used intercession to obtain a league	
And, now the matter grows to compromise,	150
Stand'st thou aloof upon comparison?	130
Either accept the title thou usurp'st,	
Of benefit proceeding from our king	
And not of any challenge of desert,	
Or we will plague thee with incessant wars.	155
REIGNIER, [aside to Charles]	
My lord, you do not well in obstinacy	
× ·	

157. course of: i.e., course of negotiating; contract: agreement

159. like: i.e., a similar

166. stand: hold good

167. reserved: i.e., with the reservation that

168. towns of garrison: towns where troops are quartered; fortified towns

175. entertain: enter on; accept

5.5 Suffolk persuades Henry to marry Margaret over the objections of Gloucester. Suffolk plans to control Margaret and, through her, the kingdom.

O SD. conference: conversation

2. astonished: stunned

「Scene 57

Enter Suffolk in conference with the King, Gloucester, and Exeter, with Attendants.

KING HENRY

Your wondrous rare description, noble earl, Of beauteous Margaret hath astonished me.

Her virtues gracèd with external gifts

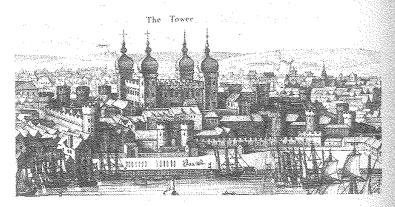
And like as rigor of tempestuous gusts

So am I driven by breath of her renown

Do breed love's settled passions in my heart,

Provokes the mightiest hulk against the tide,

- 5. rigor: violence
- 6. Provokes: impels
- 8. shipwrack: shipwreck
- 9. fruition: the pleasure arising from possession
- 10. tale: account, enumeration
- 11. worthy praise: i.e., the praise of which she is worthy
- 14. a volume of enticing lines: a book filled with enticing writings
 - 15. conceit: mental capacity, understanding
 - 17. full replete: abundantly supplied
 - 25. flatter: gloss over, palliate
 - 29. deface: obliterate
 - 31. triumph: tournament
 - 32. try: test; forsaketh: avoids, shuns; lists: arena
 - 33. odds: superiority



The Tower of London. (1.1.170; 1.3.1) From Claes Jansz Visscher, *Londinum florentissima Britanniae urbs* . . . [c. 1625].

Either to suffer shipwrack, or arrive Where I may have fruition of her love. SUFFOLK Tush, my good lord, this superficial tale 10 Is but a preface of her worthy praise. The chief perfections of that lovely dame, Had I sufficient skill to utter them. Would make a volume of enticing lines Able to ravish any dull conceit: 15 And, which is more, she is not so divine, So full replete with choice of all delights, But with as humble lowliness of mind She is content to be at your command— Command, I mean, of virtuous chaste intents— 20 To love and honor Henry as her lord. KING HENRY And otherwise will Henry ne'er presume.— Therefore, my Lord Protector, give consent That Margaret may be England's royal queen. GLOUCESTER So should I give consent to flatter sin. 25 You know, my lord, your Highness is betrothed Unto another lady of esteem. How shall we then dispense with that contract And not deface your honor with reproach? SUFFOLK As doth a ruler with unlawful oaths: 30

Or one that, at a triumph having vowed

By reason of his adversary's odds.

To try his strength, forsaketh yet the lists

35. may be broke: i.e., the engagement of Henry and the earl's daughter may be broken off

36. more than that: i.e., more than a poor earl's daughter

42. **As his alliance will:** i.e., that union with him (through Henry's marriage to his daughter) **will**

45. near kinsman: i.e., a close relative

46. warrant: certainly promise; liberal: generous

47. Where: whereas

50. for wealth: i.e., on the basis of wealth

54. market men: men who go to market to buy and sell

56. **by attorneyship:** through (negotiating) attorneys

57. will: insist on; affects: loves

59. affects her: i.e., loves Margaret

60. Most . . . us: i.e., of all these reasons most binds us

61. opinions: i.e., opinions that; preferred: advanced to this marriage

62. wedlock forcèd: enforced marriage

63. age: lifetime; long time

A poor earl's daughter is unequal odds,	Nico
And therefore may be broke without offense.	35
GLOUCESTER	-
Why, what, I pray, is Margaret more than that?	
Her tather is no better than an earl,	
Although in glorious titles he excel.	
SUFFOLK	
Yes, my lord, her father is a king,	
The King of Naples and Jerusalem,	40
And of such great authority in France	
As his alliance will confirm our peace,	
And keep the Frenchmen in allegiance.	
GLOUCESTER	
And so the Earl of Armagnac may do,	
Because he is near kinsman unto Charles.	45
EXETER Posidos his susukla lada	
Besides, his wealth doth warrant a liberal dower,	
Where Reignier sooner will receive than give.	
A dower, my lords? Disgrace not so your king	
That he should be so abject, base, and poor,	
To choose for wealth and not for perfect love. Henry is able to enrich his queen,	50
And not to seek a queen to make him rich;	
So worthless peasants bargain for their wives,	
As market men for oxen, sheep, or horse.	
Marriage is a matter of more worth	r- r-
Than to be dealt in by attorneyship.	55
Not whom we will, but whom his Grace affects,	
Must be companion of his nuptial bed.	
And therefore, lords, since he affects her most,	
Most of all these reasons bindeth us	60
In our opinions she should be preferred.	
For what is wedlock forced but a hell,	
An age of discord and continual strife?	

65. pattern: instance, example; celestial: heaver	aly
66. match with: i.e., marry to	
68. feature: graceful and beautiful form	
69. Approves: proves	
70. courage: nature, mind	
72. answer: satisfy, fulfill; in issue of: i.e., in p	ro-
viding an heir to	
76. fair: beautiful	
80. for that: because	
81-82. attaint / With: i.e., affected by	
83. but this: i.e., but of this	
84. dissension: violent discord or strife	
85. alarums: incitements; assaults	
86. As I: i.e., that I; working: operation, action	L
87. Take shipping: i.e., therefore, emba	ırk;
post: hasten, hurry	
88. procure: plead	
92. charge: i.e., charge (weight, load) of mone	У
93. Among: i.e., from among; tenth: tax amou	ınt-
ing to one-tenth of everyone's annual profit	or
income (or, perhaps, property)	
95. perplexèd: bewildered, anxious	
96. banish all offense: i.e., take no offense	
97. censure: judge	
	10000
:	

Whereas the contrary bringeth bliss And is a pattern of celestial peace. Whom should we match with Henry, being a ki But Margaret, that is daughter to a king? Her peerless feature, joined with her birth, Approves her fit for none but for a king. Her valiant courage and undaunted spirit, More than in women commonly is seen,	70
Will answer our hope in issue of a king. For Henry, son unto a conqueror, Is likely to beget more conquerors, If with a lady of so high resolve	75
Then yield, my lords, and here conclude with m That Margaret shall be queen, and none but she KING HENRY	e
Whether it be through force of your report, My noble Lord of Suffolk, or for that My tender youth was never yet attaint With any passion of inflaming love, I cannot tell; but this I am assured:	80
I feel such sharp dissension in my breast, Such fierce alarums both of hope and fear, As I am sick with working of my thoughts. Take therefore shipping; post, my lord, to France Agree to any covenants, and procure	85
That Lady Margaret do vouchsafe to come To cross the seas to England and be crowned King Henry's faithful and anointed queen. For your expenses and sufficient charge, Among the people gather up a tenth.	90
Be gone, I say, for till you do return, I rest perplexèd with a thousand cares.— And you, good uncle, banish all offense. If you do censure me by what you were,	95

100

100. from company: alone

101. **grief:** mental suffering (occasioned by his still unrequited love of Margaret)

102. grief: trouble, keen regret

104. Paris . . . Greece: In mythology the Trojan (line 106) prince Paris went to Greece and carried off Helen, wife of Menelaus and queen of Sparta, the most beautiful woman in the world; his act precipitated the Trojan War, which ended in Troy's destruction. (See picture of Paris, below.)

105. like: same; event: outcome, result

106. prosper: thrive, flourish



Paris. (5.5.104)
From [Guillaume Rouillé,]... Promptuarii iconum ... (1553).

Not what you are, I know it will excuse This sudden execution of my will. And so conduct me where, from company, I may revolve and ruminate my grief.

He exits \(\text{with Attendants.} \)

GLOUCESTER

Ay, grief, I fear me, both at first and last.

Gloucester exits [with Exeter.]

SUFFOLK

Thus Suffolk hath prevailed, and thus he goes
As did the youthful Paris once to Greece,
With hope to find the like event in love,
But prosper better than the Trojan did.
Margaret shall now be queen, and rule the King,
But I will rule both her, the King, and realm.

He exits.